MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
AUG 20 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 11 — Số 3.077 — Thứ Năm 23-5-74 (2-4 Nhuận Giáp Dần) | 10 trang 60 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244–97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP : TỪ-CHUNG

10 trang 60 đ

ý kiến

Hai tháng...

Thông tấn Mỹ công bố tin tình báo Mỹ nói rằng Cộng Sản Bắc Việt đã quyết định đẩy mạnh các hoạt động quân sự của họ tại Miền Nam trong hai tháng tới (20-5 — 20-7) để yểm trợ cho cuộc đấu tranh chính trị của họ tại đây. Tin tức đó có hoàn toàn xác thực hay không, hay chỉ đoán phỏng đoán mò dựa theo các sự việc đang xảy ra ? Dù sao việc công bố nó ra cũng phải có một ý nghĩa.

Thời hạn 2 tháng sẽ mãn vào ngày 20-7, ngày hiệp định Giơ Neo chia cắt VN được ký kết, ngày đó CS vẫn thường làm một cái gì, ít ra là một vụ khủng bố, để nhắc nhở mưu tính thống nhất lại đất nước theo kiểu cách của họ. Thời hạn 2 tháng cũng là thời hạn mà Chính Phủ Nixon yêu cầu Quốc Hội viện trợ bổ túc cho VNCH, 474 triệu về quân sự và 54 triệu về kinh tế. Thời hạn 2 tháng cũng là thời hạn mà trong đó có ngày «13-6» năm ngoái, ngày Kissinger cùng Lê đức Thọ ký một thứ thỏa hiệp mới gọi là thông cáo chung, ký 4 tháng rưỡi sau khi thỏa hiệp 27-1 không đưa lại hòa bình đã dành mà cũng không làm ngớt tiếng súng — và năm nay lại có tin được tung ra nói rằng Kissinger — Thọ lại có thể gặp nhau.

Về điều thứ 1— thời hạn 2 tháng kết thúc vào ngày kỷ niệm hiệp định Giơ neo — thật ra chẳng có gì đáng để nói. Nếu như chiến tranh còn tiếp diễn và sự tiếp diễn đó mặc nhiên được tán trợ hoặc ít nữa được làm ngơ, thì mỗi năm sẽ chẳng phải chỉ có 2 tháng mà sẽ có đều đặn 12 tháng súng nổ, người chết, của hết. Về điều thứ hai, tình báo Mỹ chẳng cần phải tìm tòi quyết nghị nào của Hà nội, mà Hà nội cũng chẳng cần phải điều nghiên gì cả mới có thể ra quyết nghị. Từ tháng 6-69 khi TT Nixon quyết định giải kết — trước hết là quân sự với VNCH — và VNCH chấp nhận vô điều kiện sự giải kết đó, coi đó như một vinh dự (đã vững mạnh đủ để gánh trọn gánh nặng chiến tranh) thì tiến trình của chiến tranh sẽ như thế nào ai cũng có thể đoán được. Vả lại mới đây khi xin cấp viện trợ bổ túc, viên chức chính phủ Nixon đã trình bày công khai với Quốc Hội Mỹ rằng VNCH sẽ gặp nhiều khó khăn về quân sự và kinh tế. Thế nhưng Quốc Hội Mỹ đã biểu quyết khác với chủ trương của Chính phủ Nixon: không cấp viện trợ quân sự bổ túc và chỉ mới riêng Thượng Viện ngỏ ý cấp 20 triệu viện trợ bổ túc kinh tế. Chẳng những thế, khi bàn về ngân sách mới của bộ Ngoại Giao Mỹ, Thượng Viện Mỹ đòi chính phủ trình bày một kế hoạch giảm dần để cắt hẳn viện trợ quân sự và kinh tế cho VNCH. Yêu sách này của Quốc Hội Mỹ thật ra không phải sáng kiến của họ. Chính Đại sứ Martin, người hiện đang hết lòng yểm trợ chính phủ VNCH đã nêu sáng kiến «cứ viện trợ kinh tế cho VNCH 1 tỷ 5 trong 2 năm nữa rồi thôi ! » Nói tóm lại dù bước nhặt hay bước khoan, cũng vẫn là sự đi tới trên con đường giải kết « bất phản hồi ». Tiến trình đó hẳn không phải là điều mà CS không quan tâm.

Về điều thứ 3 — thời hạn 2 tháng trong đó có thể có vấn đề thương lượng lại giữa Mỹ và CS Bắc Việt — nếu quả như có điều «CS tăng cường hoạt động quân sự để yểm trợ cho đấu tranh chính trị». Đấu ở đâu ? Đấu như thế nào ? Ai đấu với ai ? Trận đấu cùng tiến hành với các hoạt động quân sự hay sẽ khởi sự sau 2 tháng gia tăng hoạt động quân sự ? Mà sau 2 tháng đó mọi hoạt động quân sự sẽ giảm, sẽ dứt để có ngưng bắn thật sự ? Và sau tất cả những thứ đó là gì ? Căn cứ vào hiệp định Ba Lê — phải căn cứ vào đó vì hiện chẳng có cái gì khác để mà căn cứ — có ba việc lớn phải được giải quyết nếu tất cả các bên muốn giải quyết. Thứ nhất là một hiệp định về các vấn đề nội bộ Miền Nam mà hai bên Miền Nam phải ký. Thứ hai là sự đóng góp kinh tế của Mỹ cho công cuộc hàn gắn vết thương chiến tranh Đông Dương, kể cả ở Bắc Việt — nhất là ở Bắc Việt. Thứ ba là việc «các

(Xem tiếp trang 9)

Không chịu thấu áp lực lạm phát, đình công, biểu tình, chỉ trích...

THỦ TƯỚNG THÁI TỪ CHỨC VÌ ... MỆT QUÁ

VỌNG CÁC, 21.5 (Reuter).— Chịu không nổi áp lực của Sinh viên, Báo chí, Công nhân và Chính khách mặc dầu mới chấp chính được đúng 7 tháng 7 ngày, Thủ tướng dân sự Thái Lan Sanya Thammasak hôm nay đệ đơn lên Quốc Vương Bhumibol xin từ chức cùng toàn thể Nội Các nhưng bằng lòng tạm nhiếp guồng máy hành chánh cho đến khi Thủ tướng mới được nhà vua chỉ định lập chính phủ mới trong tuần tới.

Cuộc khủng hoảng chính trị tại Thái Lan lộ ra ánh sáng ngày 11-5 khi Thứ trưởng giáo dục Boonsoom xin từ chức vì không dàn xếp xong vụ tranh chấp giữa giới chủ trường và một số giáo sư tư thục đòi tăng lương bị đuổi. Cuối tuần trước, Thủ tướng Sanya và Tổng Tư lệnh Quân đội Tướng Kris Srivara đi Hua Minh 210 cây số Tây Nam Vọng Các triều kiến Quốc Vương đang nghỉ mát ở đây. Theo nguồn tin thông thạo, Sanya muốn từ chức và QuốcVương tỏ ý sẵn sàng chấp thuận nếu Thủ tướng thấy cần. Trong khi ấy, giáo sư tư thục xuống đường đòi Bộ trưởng giáo dục từ chức. Thứ Hai 20-5, hàng trăm sinh viên họp báo chỉ trích Sanya cố giữ Bộ trưởng Quốc phòng Tướng Dawee Chullasapya vàTướng Srivara mà Sinh viên tố cáo là thuộc hạ của chế độ quân phiệt cũ. Sinh viên chỉ trích Sanya bổ nhiệm Tiến sĩ Sakdi Phasookuirang làm Viện trưởng Đại học Pranhhamhang mặc dù ông đã chủ ý này đầu tháng mười 1973 vì đuổi 9 sinh viên ra báo lậu bài xích chính phủ Kittikachorn. Sinh viên quá khích và chính khách khuynh tả vào Dinh khuyên Thủ tướng Sanya áp dụng chính sách độc tài, đàn áp đối lập để vãn hồi trật tự, chấm dứt đình công, biểu tình, lạm phát. Trong vài ngày qua, báo chí chê Sanya nhu nhược, không ngăn chận được hậu quả của nạn khan dầu, đòi sa thải Bộ Trưởng Thương Mại, Bộ trưởng giáo dục, Bộ trưởng Tài Chánh, Bộ trưởng Công nghiệp, Thứ trưởng Thương Mại.

Xế chiều thứ Hai 20-5, Bộ trưởng Tài Chánh Woogsawan đệ đơn lên Thủ tướng xin từ chức. Sáng 21-5, Sanya họp khẩn Nội các. Đến trưa Đài Phát Thanh Vọng Các loan báo Thủ tướng Sanya và toàn thể Nội Các đã từ chức. Đơn xin từ chức tập thể do một viên chức cao cấp mang tay đến Hua Minh trình lên Quốc Vương. Bản tin nhấn mạnh chính phủ Sanya đã cố sức thực hiện những lời hứa ban đầu nhưng vẫn còn nhiều kẻ chê trách chính quyền, đòi thêm tự do và quyền lợi cá nhân. Xế trưa, sinh viên cử phái đoàn yết kiến Thủ tướng, nào Sanya đừng từ chức nhưng ông không chịu. Trung tâm sinh viên Quốc gia ra thông cáo kêu gọi dân chúng để phòng đảo chính lập lại chế độ quân phiệt.

Tướng Kris Srivara tuyên bố đặt quân đội khắp nước trong tình trạng báo động. Ông đoan chắc với báo chí rằng «không thể xảy ra đảo chính được.» Ông từ chối bình luận tin cho rằng Tướng Kris xin từ chức giám đốc Bảo An và đòi giải tán cơ quan này để ông có thể lo tròn trách vụ quân sự thuần túy».

Tổng Giám đốc Cảnh sát Quốc gia Tướng Prachuab tuyên bố đặt lực lượng cảnh sát toàn quốc trong tình trạng báo động để phòng kẻ gian thừa cơ chính phủ từ chức để gây xáo trộn, giết người, cướp của. Ông cam kết «không có đảo chính».

Xế chiều, phát ngôn nhân chính phủ họp báo cho biết quyết định từ chức tập thể kể từ thứ Tư 22-5 được Nội Các chấp thuận trong phiên họp buổi sáng. Chính phủ Sanya tiếp tục điều khiển guồng máy hành chánh thêm 1 tuần nữa để Quốc Vương kịp chỉ định thủ tướng mới lập Nội Các mới. Phát ngôn nhân giải thích Sanya muốn từ chức vì một số bộ trưởng chịu không thấu áp lực của dân chúng có đòi từ chức.

Trong cuộc họp báo tối 21-5, Thủ tướng Sanya tuyên bố «Tôi hết sức mệt mỏi. Tôi rất chán nản. Quá nhiều người bắt đòi điều này lại muốn thứ khác. Tôi không thể chiều lòng hết cả mọi người. Tôi phân vân không biết có nên từ chức không nhưng tôi không thể ngồi thêm một phút nào nữa. Có lẽ tôi phải đi tu để lấy lại bình tĩnh». Trả lời câu hỏi của báo chí, Sanya cho biết «Quốc Vương sẽ yêu cầu Hạ Viện chọn Thủ tướng mới».

Dân biểu Kukrit Pramon chủ tịch Hạ Viện vừa từ Hương Cảng về

11 XEM TIẾP TRANG 9

Y Sĩ Bùi-Kim-Rự quê ở Thái Bình vừa tìm tự do

SAIGON, 21/5 (VTX).— Một Y Sĩ Cộng sản Bắc Việt tên là Bùi Kim Rự đã tìm về tự do trong tuần qua tại cuộc Cảnh sát Quốc gia xã Định An, quận Kiên Hưng tỉnh Chương Thiện.

Y Sĩ Bùi Kim Rự sinh năm 1940 tại huyện Đông Hải, tỉnh TháiBình (Bắc Việt) nguyên Y Sĩ Đại ĐộiQuân Y T98 «B» thuộc Trung Đoàn Cửu Long (Bắc Việt xâm nhập).

Trong số người tìm tự do trở về với chính nghĩa quốc gia trong tuần qua có nhiều cán binh thuộc cấp chỉ huy trong hàng ngũ Cộng sản. Đó là các anh Nguyễn văn Lượm, nguyên Phó bí thư CS xã An Lục Long quận Bình Phước, Long An và anh Nguyễn Văn Đấy, sinh năm 1946 tại Kiến Hòa, nguyên Đại Đội Trưởng Đại Đội C6 Tiểu Đoàn 70 Địa Phương CS.

Sau khi trở về chính nghĩa quốc gia, các người tìm tự do đã cung cấp cho cơ quan hữu trách nhiều tin tức dịch tình có giá trị.

CS pháo kích hụt kho xăng Ess. ở Nam Vang

Sinh viên KPC đòi ổn định vật giá tiêu diệt tham nhũng, gian thương

▼ *Chiến thuật đồng đền của KPC thất bại*

NAM VANG, 21.5 (UPI).— Cq hôm thứ Ba lại nã ba hỏa tiễn 122 ly vào cơ sở kho xăng của Công Ty ESSO ở triền phía Bắc Nam Vang, làm một binh sĩ, một nhân viên kho xăng và 2 thường dân bị thương. Giới chức quân sự cho hay một hỏa tiễn rơi xuống bờ sôngTonle Sap ở bên kia quốc lộ 5 không gây thiệt hại. Hai quả khác nổ ở phía sau nhà kho gây thương tích cho những người kề trên nhưng không làm hư hại đến các bồn xăng. Đây là lần thứ hai trong 2 ngày liên tiếp Cq pháo kích vào vùng Nam Vang.

Tại các nơi khác, Cq gia tăng áp lực vào cánh quân chính phủ đang hành quân trên quốc lộ 5 ở Ponhea Loe, 22cs Bắc NamVang. Các thông tin viên chiến trường thuật rằng Cq pháo kích các vị trí chính phủ chung quanh Ponhea Loe bằng đại bácknhông giật 75 ly và trọng pháo 105 lykhiến 5 quân nhân thiệt mạng và 16 người bị thương trong số có một đại úy.

Xa hơn về phía Bắc, 2 vị trí chính

9 XEM TIẾP TRANG 9

Trong khi các nước CS rất dè dặt về vụ nổ nguyên tử

Ấn Độ bị đả kích tơi bời tại hội nghị tài binh 25 nước

GENÈVE, 21-5 (UPI) : Các đại biểu của hội nghị tài binh 25 nước hôm nay cực lực đả kích Ấn độ về việc cho nổ một vũ khí nguyên tử vào tuần trước. Gia nã Đại và Nhật đã khai hỏa cho cuộc đả kích kịch liệt nhắm vào hành động này của Ấn.

Đại diện Gia nã Đại cho rằng sự kiện này chứng tỏ một sự thụt lùi trầm trọng trong nỗ lực ngăn chận thí nghiệm nguyên tử. Đại sứ Nhật cũng cùng quan điểm và nói thêm rằng không có sự phân biệt nào giữa thí nghiệm nguyên tử cho mục tiêu hòa bình hay thí nghiệm vũ khí nguyên tử. Đại diện Hoa kỳ cũng tuyên bố tương tự như lời tuyên bố của Bộ Ngoại giao theo đó Hoa thịnh Đốn phản đối vụ thí nghiệm nguyên tử của Ấn.

Để chống đối lại các lời chỉ trích, đại diện Ấn vu vơ cho rằng Ấn có quyềnchonổ thêm nữa nhưng Ấnkhông có ý định phát triển vũ khí nguyêntử. Chỉ có một nước Cộng sản duy nhất là Lỗ ma ni lên tiếng hôm thứ Ba nhưng không đả động tới vụ thử nguyên tử của Ấn. Hỏi cho biết sẽ lên tiếng phản đối trong bài diễn từ của ngoại trưởng Hồi dọc vào thứ Năm này.

Sau khi ông Tổng Thư Ký LHQ bày tỏ mối quan ngại trước hànhđộng

7 XEM TIẾP TRANG 9

Bắc Ái Nhĩ Lan rối loạn cực độ

LUÂN ĐÔN, 21-5 (Reuter).— Bộ trưởng đặc trách Tỉnh Ulster (Bắc Ái Nhĩ Lan) Merlyn Rees đêm nay xác định ông nhất quyết không điều đình với phe công nhân Tin lành quá khích chủ trương đình công liên tục làm tê liệt Tỉnh Ulster, sẽ đưathêm 500 binh sĩ Anh sang Belfast trong vài ngày tới tăng viện cho 16 ngàn quân Anh hiện đóng tại Ulster đề vãn hồi an ninh trật tự.

6 XEM TIẾP TRANG 9

BỊ CSBV « VU KHỐNG TRẮNG TRỢN » TRÊN ĐÀI HÀ NỘI

Ba Tư trực tiếp phản kháng CSBV và dọa rút lui khỏi Uỷ Ban Quốc Tế

◎ Chỉ còn 1 trong 4 trưởng đoàn của UBQT có mặt ở Saigon

★ Phát ngôn viên VNCH : CSBV chịu trách nhiệm mọi đổ vỡ

SAIGON, 21-5 (AFP).— Các nguồn tin có thẩm quyền đêm thứ Ba cho hay phái đoàn Ba Tư, trong một văn thư chính thức gửi nhà cầm quyền Hanoi, đã dọa sẽ rút lui khỏi Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát ngưng bắn tại miền Nam VN, nếu CSBV không chấm dứt những lời tố cáo có tính cách vu khống và vô căn cứ.

Trong văn thư mà các bản sao được gửi cho 3 thành viên khác củaUBQT, đại diện Ba Tư đã lên án thái độ thiếu hợp tác và thiếu thiện chí của CSBV. Bức thư vạch rõ rằng CSBV đã đưa ra những lời vu khống, bịa đặt chống lại phái đoàn Ba Tư trong một buổi phát thanh của đài Hànội ngày 10-5vừa qua. Đài Hànội buộc tội rằng những nhận xét của phái đoàn Ba Tư về vụ pháo kích vào trường tiểu học Song Phú ngày 4-5, là những lời «tố cáo sai lầm» nhằm ủng hộ chính phủ VNCH và phá hoại chính phủ Hànội.

(Trong khi 2 phái đoàn Ba Lan và Hung Gia Lợi tẩy chay thì hai phái đoàn Ba Tư và Nam Dương đã nhận lời mời của VNCH mở cuộc thanh sát tại chỗ sau khi có vụ pháo kích vào trường Song Phú làm 6 học sinh thiệt mạng và 28 em khác bị thương vì đạn súng cối của Cq).

Bức thư của phái đoàn Ba Tư gọi những lời buộc tội của Hà Nội là những lời vu khống trắng trợn và nhấn mạnh rằng bản Hiệp định Balê có ghi rõ sự khác biệt giữa những cuộc điều tra và những cuộc thanh sát. Bức thư này viết rằng, trái với những lời buộc tội của Hà Nội, phái đoàn Ba Tư đã không tham dự bất cứ một cuộc điều tra đơn phương hay song phương nào mà chỉ mở những cuộc thanh sát phù hợp với những điều khoản của bản Hiệp định.

Bức thư gửi cho CSBV chê Hà Nội là đã dẫn giải sai lầm bản Hiệp định Balê và thêm rằng Hà Nội đã để mất cái tinh thần thiện chí và hợp tác cần thiết cho hoạt động thích nghi của Uỷ Ban.

Bức thư kết luận rằng thái độ đó, được chứng tỏ qua lời tuyên bố của bộ Ngoại Giao CSBV do đài Hanoi trích loan, khiến cho chính phủ Ba Tư phải cứu xét lại xem có nên tiếp tục tham gia UBQT nữa hay không.

Bức thư được gửi đi vào lúc Trưởng phái đoàn Ba Tư, đại sứ Assad Khan Sadry đang nghỉ phép ở Pháp trước khi trở về Tehran để tham khảo ý kiến, và lời đe dọa cũng được đưa ra vào lúc các trưởng phái đoàn Balan và Hung Gia Lợi rời Saigon về nước để tham khảo ý kiến

0 XEM TIẾP TRANG 9

Bộ Ngoại Giao VNCH :

Hồng Thập Tự QT không có thẩm quyền đặt lại vấn đề VC

SAIGON: 22-5.— Bộ Ngoại giao VNCH hôm nay tuyên bố phản đối việc Hồng Thập Tự Quốc Tế tại Genève vừa ra Thông cáo cho biết họ đang tham khảo ý kiến các quốc gia hội viên liên quan đến một cuộc vận động cho một số «chuyên viên VC» tham dự phiên nhóm về luật nhân đạo vào tháng 9 tới.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao nói rằng : «vấn đề VC không được tham dự Hội nghị Quốc Tế về luật nhân đạo đã được giải quyết dứt khoát ngày 28-4 tại Genève bằng những cuộc biểu quyết rõ rệt. Chánh Phủ

18 XEM TIẾP TRANG 9

Tiếp tục hành quân tại Bình Dương cấm ký giả ra trận để bảo mật

SAIGON, 22-5.— Lực lượng đặc nhiệm VNCH vẫn tiếp tục phản công mạnh mẽ chống lại một cuộc tấn công của CSBV vào vùng 40 cây số Bắc Saigon thuộc tỉnh Bình Dương. Tin chiến trường cho hay giao tranh bằng trọng pháo đã diễn ra khốc liệt chung quanh quận lỵ Bến Cát.

Nguồn tin chính thức loan báo từ 4g00 tới 7g00 sáng hôm qua, Cq pháo kích 20 đạn đại bác 105ly và súng không giật 57 ly vào quận lỵ Bến Cát nhưng không gây tổn thất nào.

Trong khoảng từ 15g00 đến23g40 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 85 quả đạn súng cối và 3 quả đạn hỏa tiễn 107 ly vào các vị trí của ta tại 8 và 10cs Nam và 12cs ĐN quận lỵ Bến Cát.

Cộng quân cũng đã pháo kích 30 quả đạn súng cối 120 ly vào quận lỵ Bến Cát. Các cuộc pháo kích gây cho 1 binh sĩ ta thiệt mạng và 16 người bị thương.

Chiều hôm qua, Cq cũng đã tấn công các thành phần BB, Thiết Kỵ và ĐPQ trong các vùng 7 và 9cs TN quận lỵ Phú Giáo. Cq đã bị đẩy lui và để lại 21 xác chết cùng 4 vũ khí. Phía ta có 13 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Hãng UPI thuật rằng một binh sĩ VC ăn mặc giả binh sĩ VNCH, đã đứng gần phòng tuyến VN, hướng dẫn pháo binh địch tác xạ vào các vị trí VNCH. Mãi sau, một quân cảnh phát giác hành động của tên VC đã bắn chết gã và thu hồi một máy liên lạc vô tuyến.

Người ta không biết tên địch ngụy trang đã đứng đó bao lâu trước khi bị bắn chết.

Cách đây 2 năm, một trường hợp tương tự đã xảy ra tại mặt trận Quảng Trị. Ba binh sĩ CSBV lái 1 chiếc xe gíp của VNCH đã chạy lui chạy tới bằng giờ ở hậu tuyến VNCH để hướng dẫn tọa độ cho pháo binh của chúng. Sau 1 ngày trời 3 địch quân mới bị phát giác và bắn chết.

Phát ngôn viên quân sự sáng nay phủ nhận hoàn toàn những tin tức cho rằng Quận lỵ Phú Giáo (Bình Dương) đã bị mất hoặc là bịCq tấn công. Trung Tá Hiền cho rằng Cq có pháo kích vào Phú Giáo nhưng giao tranh chưa xảy ra tại đây.

Dù vậy, trong ngày hôm qua KQ VN đã thực hiện 41 phi xuất tại QK 3 và hạ 70 VC tại vùng Tây Nam Phú Giáo gần Bến Cát. Cũng tại Quân Khu 3, Không Quân phá 15 công sự chiến đấu của CS, 1 vị trí súng phòng không và 2 đại bác 105 ly. Tại QK2 có 67 phi xuất và QK 4 có 14 phi xuất.

Phát ngôn viên Quân sự hôm nay cũng loan báo : vì có 1 số anh tổ báo tường thuật chi tiết những gì mắt thấy tai nghe tại mặt trận BìnhDương trong ngày hôm qua, nhất là những vị trí và đường tiến quân của quânđội VNCH nên đã vô tình phục vụ cho địch và vì vậy Bộ Tư lệnh QK3 hiện

10 XEM TIẾP TRANG 9

Bùng nổ tranh chấp giữa Bạch Ốc và Công Tố Viên đặc biệt

Uỷ Ban PL Thượng Hạ Viện ủng hộ Jaworski trước nguy cơ bị cất chức

★ Ford lên án Jaworski nhưng Bạch Ốc bảo tha cho

★ Luật Sư Đoàn đòi hủy bỏ cuộc bầu cử Tổng Thống gian lận

HOA THỊNH ĐỐN, 21-5 (UPI).— Bạch Cung hôm thứ Ba cho hay TT Nixon hiện không cứu xét tới việc cất chức công tố viên đặc biệt Leon Jaworski, còn Phó TT Ford thì lên án Jaworski đã đi quá nhiệm vụ giao phó, trong khi đó thì Uỷ ban Pháp lý Hạ viện và Uỷ ban Pháp lý Thượng viện bày tỏ sự ủng hộ trắt đòi của ông Jaworski buộc TT Nixon phải trao thêm 64 cuốn băng đàm thoại của Bạch Cung.

Đáp một câu hỏi liệu công tố viên Jaworski có bị cất chức sau khi ông này công khai than phiền là TT Nixon qua trung gian luật sư Bạch cung St Clair đã tìm cách cắt giảm vai trò công tố viên của ông ta không, Phụ tá Báo chí Bạch cung Warren trả lời «không». Jaworski trong văn thư gửi cho Uỷ ban Tư pháp TV có tố cáo là TT Nixon nói rằng công tố viên đặc biệt không có quyền tống trát đòi các cuốn băng và tài liệu liên quan tới các cuộc đàm thoại của Tổng Thống và không có quyền đưa Tổng Thống ra tòa.

Công tố viên Jaworski trong văn thư gửi cho Nghị sĩ Dân chủ James Eastland, Chủ tịch Uỷ ban tư pháp TV cho hay rằng luật sư Bạch cung St Clair nói với ông(Jaworski)trong cuộc tranh chấp các cuốn băng là «Tổng Thống xác quyết là Tổng Thống có quyền hành tối hậu quyết định khi nào truy tố, truy tố ai và truy tố với những chứng cớ nào».

Ông Joworski viết tiếp «Điềm quan trọng là Tổng Thống qua vị luật sư của ông đang thách đố quyền hành động của tôi chống lại Tổng Thống để có chứng cớ hay nói một cách khác đi là Tổng Thống xác định là tôi không có thể đưa Tổng Thống ra tòa». Ông kết luận là với lập trường như vậy sẽ biến nhiệm vụ công tố viên đặc biệt của ông thành «một trò hề» và khiến lời bảo đảm quyền đưa Tổng Thống ra tòa thành «trống rỗng và vô giá trị».

Tại phi trường McChord tiểu bang Washington, PTT Ford hôm thứ Hai tuyên bố với báo chí là ông Jaworki không có quyền vượt trên luật pháp khi Phó TT được yêu cầu bình luận về việc ông Jaworski than phiền TT Nixon ngăn cản công việc của ông. Tuy nhiên PTT Ford từ chối không bình luận thêm viện lẽ chưa được thấy văn thư than phiền của ông Jarvorski. PTT Ford tới Washington để lên tiếng trước bữa tiệc gây quỹ cho đảng Cộng hòa. Ông tái xác quyết là ông sẽ không ra ứng cử bất cứ chức vụ nào năm 1976 và ông cũng bác bỏ luôn điều có thể ông sẽ giữ chức vụ quyền Tổng Thống theo tu chính án 25 trong trường hợp TT Nixon bị Hạ viện luận tội truất nhiệm. «Tôi không tin điều này sẽ xảy ra ».

Luật sư St Clair tuyên bố với báo chí tại TV là không có chuyện bãi chức Jaworki vì vụ ông này đòi thêm 64 cuốn băng Bạch cung nhưng ông cực lực bác bỏ quan điểm của Jaworski nói rất cần thêm tài liệu cho vụ xử ánWatergate và Bạch cung sẽ kháng cáo án lệnh của chánh án John Sirica buộc TT Nixon phải trao các cuốn trên cho Jaworski lên Tối Cao Pháp Viện. Bạch cung viện lẽ Jaworski với tư cách một phụ tá của Tổng Thống không thể nhờ đến tòa án để có các chứng liệu đó.

Trong khi đó, Ủy ban Pháp lý HV tuyên bố ủng hộ ông Jaworski trong cuộc tranh chấp với Bạch cung và Ủy ban Watergate TV có thẩm quyền công tố đã biểu quyết bằng 13

5 XEM TIẾP TRANG 9

CS Bồ phản đối Chính phủ tha thứ cho chế độ cũ

LISBON 21-5 (UPI): Đảng Cộng sản cùng các nhóm khuynh tả khác tại Bồ đào Nha hôm nay đã giận dữ phản đối quyết định của chính phủ Bồ cho cựu Tổng Thống Thomas và cựu Thủ Tướng Caetano sang tị nạn chính trị ở Ba Tây.

4 XEM TIẾP TRANG 9

Phản ứng về kết quả bầu cử Tổng Thống Pháp

TC chờ xem với nhiều hy vọng CSBV bào chữa Tả phái đại thắng

● *Tân Thủ Tướng sẽ là một chuyên viên kinh tài*

BA LÊ, 21-5 (Reuter).— Chính giới Pháp đang theo dõi việc thành lập tân nội các Pháp cũng như việc hoạch định chương trình hành động của Tổng Thống đắc cử Valéry Giscard d'Estaing. Hôm thứ Ba, các chính khách đều tin rằng TT Giscard d'Estaing sẽ lập một nội các trẻ trung và việc đầu tiên là phải ứng phó với tình trạng một nước Pháp chia đôi sau cuộc bầu cử. Vì vậy mà ông sẽ chọn một tân thủ tướng chuyên gia về vấn đề tài chánh : các ông Claude Pierre Brossalette 46 tuổi Giám đốc Ngân Khố, ông Paul Delouvrier 60 tuổi, Thanh tra tài chánh và Raymond Barre 50 tuổi đại diện Pháp tại Hội Đồng kinh tế, tài chánh trong khối Thị trường chung Âu châu được mọi người coi như có thể là chuẩn thủ tướng Pháp. Về phần các bộ quan trọng, ông Jean Lecannet có thể sẽ giữ chức Bộ trưởng Xã hội hay Bộ trưởng Quốc phòng, hai ông Olivia Guichard hay Alain Peyrefitte sẽ giữ chức Ngoại trưởng, bà Simone Veil sẽ giữ chức Bộ trưởng Tư pháp.

8 XEM TIẾP TRANG 9

TỔNG THỐNG HOA KỲ hội đàm với NGOẠI TRƯỞNG NHẬT

HOA THỊNH ĐỐN,21-5 (AP): Ngoại Trưởng Nhật Massayoshi Ohira và TT Nixon hôm thứ Ba đã thảo luận với nhau tại tòa Bạch Ốc trong gần một tiếng đồng hồ về các vấn đề giữa hai nước Nhật Mỹ cũng như về các vấn đề quốc tế.

Một phát ngôn viên tòa Bạch Ốc cho biết TT Nixon đã bày tỏ lời ca ngợi các mối quan hệ mật thiết cũng như sự cộng tác giữa Nhật Bản và Hoa Kỳ. Hai yếu nhân Nhật Mỹ đã bàn tới các vấn đề thương mại,nguồn năng lượng và tình hình an ninh Á Châu và vùng

2 XEM TIẾP TRANG 9

Syrie đột nhiên lập lại lập trường cứng rắn cố hữu

Kissinger gặp nhiều khó khăn chi tiết bớt hy vọng đạt thỏa hiệp nay mai

◎ Do Thái tiếp tục trả đũa Liban, 3 trẻ em thiệt mạng

★ Khối Rập thỏa thuận lập tổ chức kỹ nghệ chiến tranh.

DAMAS, 21-5 (Reuter).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger hôm thứ Ba lại quay sang Damas với những ý kiến mới nhất của Do Thái về việc phác họa đường ranh ngưng bắn và việc phân cách các lực lượng đang tham chiến, trong khi Syrie vẫn nhắc lại 2 mục tiêu chiến đấu của họ là đòi Do Thái rút hết quân khỏi các vùng đất chiếm đóng năm 67 và 73 cũng như bảo đảm các quyền của dân Palestine.

Ngoại trưởng Kissinger sáng thứ Ba đã hội đàm với Bà Meir và toàn thương thuyết của Do Thái trướckhi bay sang Damas vào buổi trưa. Sau phiên họp này, ông Peres BộTrưởng Thông Tin Do Thái tuyên bố với báo chí rằng ông hi vọng sẽ đạtđược thỏa hiệp vào cuối tuần này. Theo ông, có thể có các chi tiết về đường ranh phân cách trên Cao nguyên Golan vào tối thứBa khi NT Kissinger từ Damas về. Ông nói để nghị thỏa hiệp của Kissinger vẫn là cái sườn của một thỏa hiệp giải chiến nhưng có «hàng trăm chi tiết» được mô tả là «hết sức nhiều khê».

Trong khi đó, một viên chức Mỹ tháp tùng NT Kissinger cho biết là đôi bên vẫn còn phải thành đạt nhiều tiến bộ, nhưng đôi bên không thể nào thành đạt một thỏa hiệp chung cuộc trong vài ngày tới như người ta hi vọng. Các giới chức Mỹ nói rằng TS Kissinger dự định hoãn lại các phiên họp dự trù ở Hoa thịnh Đốn để tiếp tục đưa thoi hàng ngày giữa Damas và Jerusalem cho đến ít nhất đến ngày thứ Sáu và đã quyết định sẽ trở về Hoa thịnh Đốn qua ngả Le Caire cuối tuần này mặc cho thỏa hiệp được ký kết hay chưa.

Tuy nhiên tại Hoa thịnh Đốn, một phát ngôn nhân tòa Bạch Ốc cho biết là Tổng Thống Nixon nghĩ là tiến sĩ Kissinger nên lưu lại Trung Đông khi ông đang thực hiện được tiến bộ.

Tối thứ Hai, sau khi ngoại trưởng Kissinger rời Damas thì chính phủ Syrie đã làm giảm bớt mối lạc quan của mọi người bằng lời tuyên bố chính thức nhắc lại 2 mục tiêu chiến đấu của họ là đòi DT. rút hết quân khỏi vùng chiếm đóng năm 67 và 73 đồng thời bảo đảm các quyền của dân Palestine. Syrie còn nhấn mạnh rằng việc phân cách các lực lượng đôi bên phải là một bước tiến tới việc thực hiện các mục tiêu đó.

Hôm thứ Ba, các phi cơ của Do Thái lại 2 lần oanh kích vào các căn cứ Palestine ở phía Nam Liban. Cuộc oanh kích thứ nhứt kéo dài 30 phút nhắm vào vùng «Fatahland» được coi là nơi yểm trợ quân Syrie trong các cuộc tấn công vào các lực lượng Do Thái gần đồi Hermon. Cuộc oanh kích thứ hai kéo dài 20 phút ở phía nam khu vựcFatahland. Liban loan báo là các cuộc khôngkích trên đã làm 3 trẻ em thiệt mạng và 3 người khác bị thương nặng. Liban cũng phủ nhận nguồn tin cho rằng các cuộc tấn công hồi gần đây của du kích Á Rập vào Do Thái đã được phát động từ lãnh thổ Liban. Mặt khác, pháo chiến vẫn tiếp diễn giữa Syrie và Do Thái dọc vùng đồi Golan. Do thái cho biết một Trung Tá Do thái đã thiệt

3 XEM TIẾP TRANG 9

Dân Úc quấy rối căn cứ của Mỹ đặt tại Tây Úc

SYDNEY, 21-5 (UPI).— Hôm nay, phát ngôn nhân sở cảnh sát Úc cho biết hôm thứ Hai, một nhóm người chống Mỹ đã đặt bom xăng tại câu lạc bộ Mỹ ở Citra Htus e, ngoại ô Sydney nhưng may không ai bị thương và câu lạc bộ chỉ bị thiệt hại nhẹ.

Mười phút sau đó, lính cứu hỏa lại được gọi tới một tòa nhà khác, nơi đó nhóm chống Mỹ đã đổ xăng ngay trước cửa và nổi lửa đốt. Cảnh sát Sydney đang theo dõi một người dàn ông gọi điện thoại cho đài phát thanh Sydney báo cho biết những vụ xảy ra trên đây là do nhóm người biểu tình trước căn cứ viễn thông của Mỹ ở Exmouth, (Tây Úc đại lợi) thực hiện và cảnh sát đã bắt giữ 34 người ở chung quanh căn cứ Mỹ.

Quân đội Nam Hàn đang lùng diệt

1 tổ đặc công Bắc Hàn xâm nhập hòn đảo ngoài khơi Nam Hàn

HÁN THÀNH 21-5 (AP).— Bốn viên chức Nam Hàn và một đặc công vũ trang BắcHàn đã bị thiệt mạng trong 1 cuộc chạm súng vào tối thứHai khi một nhóm gồm 3 đặc công bị phát giác ở một hòn đảo ngoài khơi bờ biển Tây Nam Hàn quốc.

Thiếu tướng Kim Yung Sun,Thứ trưởng Quốc Phòng cho biết thêm rằng các lực lượng an ninh NamHàn đã phong tỏa đảo Chuja ở biểnHoàng Hải ở Nam Mokpo 80 cây số và hiện đang lùng bắt hai tên Bắc Hàn lọt lưới.

Đây là lần đầu tiên trong năm nay xảy ra cuộc đụng độ võ trang giữa quân đội Nam Hàn với quân xâm nhập Bắc Hàn tại vùng hậu cứ Nam Hàn.

Người ta tìm thấy trên thi hài của tên xâm nhập Bắc Hàn bị hạ sát 1 súng lục, 1 lựu đạn, 1 máy phát thanh do Bắc Hàn chế tạo và 1 thẻ tạm trú ngụy tạo của Nam Hàn và các vật dụng khác.

Các viên chức Nam Hàn thiệt mạng là 1 cảnh sát viên, 2 lính trừ bị và 1 viên chức xã ấp.

Chính phủ của TT Phác Chính Hy đã nhiều lần cảnh cáo là Bình Nhưỡng vẫn xúc tiến việc khiêu khích quân sự đối với Hán Thành và vẫn coi thường lời cam kết chung giữa Hán Thành và Bình Nhưỡng vào1972 mưu tìm sự hòa dịu giữa hai bên.

Hôm thứ Ba, cơ quan cứu trợ Nam Hàn cho biết ít nhất có 10 người bị thiệt mạng và 22 bị ghi là mất tích trong trận lụt tại vùng cực Nam vào cuối tuần qua do các trận mưa lớn gây ra.

Hiện nay tại vùng bị thiên tai này có 1.700 người mất nhà cửa.

Theo các chuyên viên khí tượng thì trận mưa suốt 2 ngày khiến mực nước dâng lên gần 3 thước là trận mưa lớn nhất kể từ 36 năm nay.

Tin Điện

COLOMBO: Hôm thứ Ba, chính phủ Tích lan đã ra lệnh cấm «tất cả các cuộc biểu tình». Các đảng đối lậpTích Lan dự định sẽ tổ chức biểu tình tại Colombo vào ngày thứ Tư, nhân ngày kỷ niệm năm thứ 2 của bản tân hiến pháp Tích Lan để phản đối chính phủ hạn chế quyền tự do ngôn luận và kêu gọi dân chúng treo cờ trắng trên nóc nhà trong ngày thứ Tư.

JAKARTA.— Nguồn tin từ dinh Tổng thống Nam Dương hôm thứ Ba cho biết Tổng thống Phi luật Tân Marcos sẽ gặp Tổng thống Nam dương Suharto tại thị trấn Sulawet Bắc Manado vào ngày 29 và 30 tới đây để thảo luận về mối liên lạc song phương và các vấn đề chung giữa hai nước liên quan đến cuộc tranh chấp giữa Phi luật Tân và Mã lai Á.

MA-NÍ.— Tổng thống Phi luật tân Marcos hôm thứ Hai đã lên tiếng cảnh cáo là chính phủ sẽ không dung tha các sĩ quan và nhân viên bất chính và tham nhũng trong chính phủ và nhấn mạnh là các quyền hành do lệnh thiết quân luật qui định dành cho ông trọn quyền kiểm soát tất cả các cơ sở của chính phủ địa phương.

ISLAMABAD .— Nguồn tin có thẩm quyền trong chính phủ Hồi hôm thứ Ba cho hay cuộc viếng thăm Bangladesh dự định của Thủ tướng Hồi Bhutto không chắc sẽ thực hiện được trước cuối tháng 6 hay tháng 7 tới đây.

1 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Những biến-chuyển mới nhất

Các nước Á Châu và TC

✶ NGUYỄN VĂN NHÂN

Hôm 15/5 vừa qua, có tin Mã Lai Á sắp thiết lập bang giao với Trung Cộng trong vòng tháng tới.

Nếu quả như vậy, thì đó là sự thể hiện đầu tiên của chuyển hướng đối ngoại đã thấy rục rịch từ tháng 7/1971 khi TT Nixon công bố quyết định công du Hoa Lục.

Hồi đó, trên khắp thế giới tự do và riêng tại ĐNÁ, đã có những luồng dư luận hoan nghênh sự làm lành giữa HK và TC, điều kiện cốt yếu của sự ổn định tình hình quốc tế, nhất là tại Á châu và Thái Bình Dương.

Người ta sốt sắng theo chân Mỹ mà tới Bắc Kinh hay Quảng Châu: hết các phái đoàn bóng bàn đến các phái đoàn thương mại, nghệ sĩ, du khách vv... Trào lưu mới gợi lại cảnh chư hầu thủa trước lục tục tới bệ kiến thiên triều Trung Quốc.

Tại sao không thấy như vậy trong bao năm trước tại Á Châu? Phải chăng nhiều nước còn e dè đối với TC, vì nước bạn HK chống Cộng theo đường lối cứng rắn của Foster Dulles?

Nhưng gió đổi chiều, thì cũng cần ngả về hướng mới? Dù sao, cuối 1971, chẳng thiếu chi người đã ngỡ là phen này các nước nhỏ sẽ lần lượt trông gương nước «Hoa Kỳ vĩ đại» mà cầu thân nước «Trung Hoa vĩ đại»

Song một rồi hai năm đã qua, mà chưa thấy nước nào ngoài Nhật chánh thức thừa nhận Cộng Hoa Nhân Dân Trung Quốc. Hay là TC chưa thèm bắt tay, vì ngay đối với Nhật, còn làm cao trong mấy năm liền và đặt ba bốn điều kiện? hoặc vì HK và TC hơn một năm nay chưa tiến thêm bước nào trên đường bình thường hóa bang giao? Nếu nước bạn lớn mới chỉ lập phòng liên lạc tại Bắc Kinh, thì cũng không nên vội vàng đi trước và mong sớm lập tòa đại sứ?

Ngoài ra, nhiều chánh phủ còn ngần ngại vì phải cân nhắc kỹ hơn lợi hại của một sự thừa nhận cùng một bang giao đã từng bị gián đoạn sau một thời gian thí nghiệm với nhiều nguy hại. Cởi trần thì buôn bán được hoặc nhờ và được nếu cần: nhưng mở cửa cho vô, thì dễ đón bạn tốt hay để cho lang sói len lỏi vào đàn cừu? TC chìa một tay cho bắt, nhưng còn tay kia có trao AK47 hay hỏa tiễn 107 cho các phe nhóm ly khai du kích thân Mao nay không?

Kinh nghiệm phải rút khiến cho nhiều chính khách hoặc lãnh đạo dân do. Nên trong khi chờ đợi những biến chuyển nào đem lại những yếu tố quyết định, thái độ chung là cởi mở hơn, nghe ngóng kỹ hơn, sát gần hơn mà chưa ràng buộc...

Trong thực tế, liên lạc với Hoa lục đã đưa tới những kết quả nào cụ thể? trước hết, nên xét qua trường hợp đặc biệt của Nhật.

x x x

Bang giao Nhật Bản/Trung Cộng — Trong nhiều năm, nguyện vọng của Nhật bình thường hóa bang giao với TC đã gặp những trở ngại lớn: Nhật công nhận Trung Hoa Dân Quốc và góp phần vào nhất phát triển Đài Loan; Nhật liên kết với Mỹ qua hiệp ước an ninh 1960; Nhật sẵn sàng hợp tác với Nga.

Sau nhiều nỗ lực vận động và nhượng bộ rõ rệt của Nhật, TC mới chịu đáp ứng sở cầu của Nhật.

Nhật phải thừa nhận TC là chánh quyền hợp pháp duy nhất và Đài Loan thuộc lãnh thổ Trung Hoa. Hiệp ước an ninh Nhật / Mỹ được giải thích là để phòng Nga, không để chống TC. Nhật không tham gia hệ thống an ninh Á Châu do Nga đề nghị.

Các điều trên, bày tỏ do nhiều phái đoàn bán chánh thức của Nhật, được thủ tướng Tanaka long trọng xác nhận khi viếng Bắc Kinh ngay ít lâu sau khi lên cầm quyền; rồi theo thông cáo chung ngày 29/9/72, hai nước lập bang giao trên cấp đại sứ.

Tòa đại sứ Nhật mở tại Bắc Kinh ngày 11/1/73, và tòa đại sứ TC tại Đông Kinh ngày 1/2/73. Nhưng đại sứ TC chỉ qua nhậm chức ngày 27/3, sau khi Nhật chuyển giao trụ sở cũ của tòa đại sứ THDQ.

Một phái đoàn TC đầu tiên 55 người qua thăm Nhật trong một tháng (16/4/73)

Nhiều phái đoàn Quốc hội, văn hóa, kinh tế, ... đã sang Hoa lục trong mấy năm gần đây. Đầu năm nay, 40 dân biểu Nhật lại thăm viếng 10 ngày (6/1/74)

Nhưng bang giao đã biến chuyển thế nào từ ngày thiết lập?

— Hợp tác kinh tế ngoại thương quả có tiến triển, với lợi ích rất đáng kể cho Nhật.

Ngay từ cuối 1972, Nhật đã đề nghị một thương ước hẳn hoi để thay thế những hợp đồng mua bán không chánh thức trong các năm trước.

Ngày 19/1/73, một ủy hội thường trực được thành lập, để xét định về các vấn đề kinh thương. Theo thông cáo chung ngày 21/1, Nhật và TC sẽ cùng phát triển ĐNÁ.

Một thỏa ước viễn thông được ký kết ngày 4/5/73, cho phép Nhật đặt dây ngầm cáy biển nối liền với Hoa Lục.

Các điều khoản thương ước được thảo luận từ giữa tháng 8/73, và văn kiện cần thiết được ký tại Bắc Kinh ngày 6/1/74. Thương ước có giá trị 3 năm, một ủy ban tối cao được tổ chức để mở rộng giao thương: hai bên cho nhau hưởng quyền tối huệ quốc: như vậy Nhật đi trước cả Mỹ và được tiếp nhận với ưu đãi mà Mỹ chưa có, vào thị trường Hoa lục mênh mông.

— Thỏa ước hàng không được ký ngày 20/4/74. Vấn đề đã bị lòng dòng từ tháng 2/73, vì TC bắt buộc chấm dứt các chuyến bay Đông Kinh / Đài Bắc của Hàng không Nhật, và Đông Kinh / Osaka của hàng không THDQ. Nhật đã lưỡng lự lâu ngày vì có sự chống đối mạnh ngay trong đảng đương quyền. Tháng 10/73, một phái đoàn 44 dân biểu và 27 nghị sĩ còn qua thăm Đài Loan và tạ lỗi cùng thủ tướng Tưởng Kinh Quốc, tỏ ý hối tiếc vì Nhật phải thừa nhận TC, và hứa vận động để tiếp tục hợp tác kinh tế mặc dầu bang giao bị gián đoạn.

— Giao thương với TC đã tiến khá mau. Xuất cảng của Nhật, từ 391 triệu MK (1969) lên 609 triệu (1972) và 643 triệu trong 8 tháng đầu 1973. Hàng mua của Hoa lục, từ 235 triệu, lên 491 triệu, và 585 triệu trong 8 tháng đầu năm ngoái.

Các số trên còn thấp, nếu so với Đài Loan. Nhật bán được sang đảo này 767 triệu MK (1969) và 1080 triệu (1972). Dù sao, TC mới mua của Nhật 20o/o tổng số hàng do Nhật xuất cảng (28591 triệu MK năm 1972)

TC mua nhiều nhất cơ khí, dụng cụ trang bị kỹ nghệ. Hàng quan trọng nhất bán cho Nhật, là dầu. Nhật không được phép khai thác mỏ dầu Hoa lục, tuy đã yêu cầu. Song TC đã thuận cung cấp khá nhiều: 1,6 triệu thùng từ đầu 1973, và 1,5 triệu tấn từ 1/2/74, rồi 1 triệu tấn nữa từ 2/4/74. Nhưng giá dầu cũng bị tăng theo giá Trung Đông, từ 3,14 MK mỗi thùng lên 8,6 MK từ cuối năm ngoái và 15 MK từ đầu năm nay.

TC bán nhiều cho Nhật, chắc cũng vì ngại Nhật đi với Nga để có đủ nhiên liệu tối cần. Nga cũng dựa vào nhu cầu đó, mà cố lôi kéo Nhật. Ngay từ 17/1/73, một tuần sau khi TC thuận bán 1,6 triệu thùng, Nga chánh thức yêu cầu Nhật hợp tác mở mang vùng Sibérie, thiết lập giúp Nga 4000 cây số ống dẫn dầu từ mỏ Tjumen về hải cảng Nakhoda gần Nhật, số dầu chuyển vận sẽ tới 40 triệu tấn, gấp đôi số lượng tiêu thụ của Nhật: Chu Ân Lai đã tỏ ý lo ngại, rằng số dầu dư quá nhiều sẽ bị Nga xử dụng một cách nguy hại cho TC.

Nhật được dịp thuận lợi để mặc cả dễ hơn với cả hai lân bang lớn, giữa lúc đang điều đình về thương ước với TC. Ngày

(Xem tiếp trang 9)

Nước Pháp sau khi d'Estaing đắc cử Tổng Thống

NHỮNG NHẬN XÉT ĐẦU TIÊN VỀ CUỘC BẦU CỬ: NƯỚC PHÁP CHIA HAI, TỔNG THỐNG CỦA PHÂN NỬA DÂN PHÁP ✶ MỸ VÀ NGA NHÌN VÀO KẾT QUẢ CUỘC BẦU CỬ, MỸ KHOÁI TRÁ, NGA THẬT TẾ ● NHỮNG CÁI CHỜ ĐỢI TÂN TỔNG THỐNG D'ESTAING, NHỮNG VIỆC MÀ TÂN TỔNG THỐNG PHẢI LÀM ● D'ESTAING KHÔNG THỂ KHÔNG LO CHO KHỐI DÂN ĐÃ KHÔNG BẦU CHO ÔNG.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Ông Giscard d'Estaing, người thuộc Trung phái, không thuộc Tập đoàn của cố Tổng Thống De Gaulle, đã được dân chúng Pháp bầu làm Tổng Thống. Đối thủ thất bại của ông là ông Mitterand, lãnh tụ đảng Xã Hội Pháp, được khối Cộng Sản Xã hội ủng hộ. Số phiếu đạt được của mỗi người cho thấy phần nào cuộc diện chánh trị nước Pháp và một vài ước lượng về tương lai, nhất là lại có thêm một số tin tức tại chỗ do báo chí Pháp loan ra.

Nước Pháp chia đôi

Có 25.256.000 người đi bầu hợp lệ.

Giscard d'Estaing thắng cử với 13.169.000 phiếu

Mitterrand được 12.791.500 phiếu, thất cử.

Được thua sát nút. Đành rằng chỉ hơn 1 phiếu cũng là được cả một chức Tổng thống và quyền thi hành chánh sách của mình, và thiếu 1 phiếu là mất tất cả,— nhưng số thăm được thua sát nút đã cho phép nêu lên hai sự kiện:

1.— Giscard d'Estaing không thể xưng danh mình được toàn dân bầu lên (De Gaulle và Pompidou trước đây à uôm kiểu đó, đã bị dân chê bai rồi)

2.— Nước Pháp chia hai.

Về tình trạng chia hai của nước Pháp, có những báo cho rằng «không đến nỗi», là bởi vì bầu xong, thì tất cả lại là một, nhất là những lập trường của hai ứng cử viên cũng như nhau, các khẩu hiệu không xa nhau.

Tuy nhiên, có những quan sát viên viết thật rõ từ trước khi cuộc bầu diễn ra, rằng sự chia hai của nước Pháp là điều đã có rõ ràng, bởi vì tuy rằng các khẩu hiệu tranh cử giống nhau nhưng sự khác biệt lại vô cùng sâu xa. Như hai ứng cử viên cùng chủ trương cải tiến, nhưng sự cải tiến của Mitterrand lại đi đến chỗ quốc hữu hóa những ngành kinh doanh lớn trong nước (ngân hàng, hàng không, hàng hải...) còn những cải tiến của Giscard d'Estaing không đặt ra vấn đề quốc hữu hóa các xí nghiệp, mà chỉ nhắm đạt tới công bằng xã hội.

Nói thẳng ra, thì một người có chủ trương Quốc Gia và dân chủ tự do, một người có chủ trương thiên Cộng và đi đến sự giảm bớt tự do (nhất là tự do kinh doanh của tư bản). Ông Mitterrand là lãnh tụ đảng Dân chủ, nhưng đảng Dân chủ lại liên kết với đảng Cộng sản từ ngày có chế độ De Gaulle để tạo thế mạnh và hai đảng lại có tuyên ngôn một chương trình chung» có tánh chất thiên tả.

Như thế, Mitterrand và Giscard d'Estaing khác nhau hoàn toàn. Có người còn nói rõ rằng một bên đại diện cho giai cấp lao động, một bên đại diện cho giai cấp trung lưu và có tư bản. Không hẳn như vậy nhưng cũng có thể nói đại cương là như vậy. Có người còn tiếc rằng, đôi lúc, hai ứng cử viên dường như là đem giai cấp ra mà đấu nhau. Cho nên có thể kết luận không sai rằng nước Pháp đã chia hai, trong tư tưởng và ước vọng chánh trị.

Đa số mỏng manh và thiểu số đè bẹp.

Đã có nhà báo Pháp gọi cái thiểu số trong cuộc bầu cử là thiểu số đè bẹp, là vì nó quá lớn. Còn cái đa số là cái đa số mỏng manh, vì tuy là quá bán, nhưng sự chênh lệch quá ít.

Không hẳn cứ là công nhân là phải bỏ thăm cho Mitterrand. Nhiều công nhân thuộc đảng Xã Hội —như tại các thành phố kỹ nghệ và hầm mỏ vùng Bắc Pháp, lại bỏ thăm cho Giscard d'Estaing là vì họ sợ Cộng Sản. Nguyên đảng Xã hội trước chống đảng Cộng Sản: từ thời De Gaulle đến nay, một số theo De Gaulle để chống Cộng; đảng viên Xã Hội vẫn còn sợ Cộng Sản là vì thế.

Người ta đã luận về cái thua của Mitterrand: giả sử ông ta không tuyên bố thi hành «chương trình chung» ngay từ lần tranh cử vòng đầu, giả sử ông ta dựng chủ trương để đảng CS nắm 1 số bộ trong chánh phủ, rất có thể ông đã được một số lớn phiếu của đảng viên Xã hội và Trung phái, cả phái De Gaulle, rồi cho.

Sự kết liên với đảng Cộng Sản làm cho ông thiệt phiếu: nhưng cứ giả sử không kết liên với Cộng Sản và cứ được đảng CS ủng hộ, ông có được những phiếu bầu đầy đủ của đảng CS không? Có người bảo là khi đó, ông lại sẽ kém phiếu hơn: nhưng cũng có người bảo rằng đảng CS vốn có một kỷ luật bỏ phiếu rất lớn, đảng lẽ phải hiểu tình thế mà cho hủy chương trình chung, không kết liên ra mặt với đảng Xã Hội, và chỉ đứng ủng hộ Mitterrand mà thôi, thì như thế Mitterrand sẽ thắng. Mitterrand cũng muốn như vậy, nhưng đã không được.

Tom lại, là ông Mitterrand đã thua vì có một số lớn dân thợ Pháp sợ mất mảnh vườn của mình, họ nghĩ rằng một tổng thống thiên Cộng có thể ban hành chế độ tập sản.

Dư luận chánh trị Pháp hiện phân phối như sau (qua cuộc đầu phiếu):

1.— Cộng Sản được 16o/o số dân ủng hộ.

2.— Xã hội được 27o/o dân số ủng hộ. Vừa đây được thêm một ít người của Cộng Sản, nhưng lại có đến 11o/o trong số 27o/o đó bỏ phiếu cho Giscard d'Estaing.

3.— Khối đa số cũ được 34o/o (có phái DeGaulle trong đó).

4.— Trung phái cải cách: 1?o/o. Trung phái này vừa tiến lên mạnh, vì trong số 34o/o của đa số cũ, có tới 30o/o ủng hộ d'Estaing.

5.— Không ý kiến: khoảng 10o/o.

Tả phái (CS và XH) cũng được thêm một số phiếu của hữu phái và trung phái chạy sang, nhưng lại mất bớt đi quá nhiều (chạy sang d'Estaing). Sự kết hợp của các trung phái và hữu phái ở vòng nhì và sự ngại CS đã đưa d'Estaing đến thành công.

Tổng Thống của khối thiểu số.

Hiện nay, nước Pháp dương đứng trước những khó khăn lớn, nạn lạm phát, vật giá gia tăng, nạn thất nghiệp, những đòi hỏi của công nhân.

Các nhà kinh tế tài chánh đã luận chương trình của Mitterrand sẽ hỏng, sẽ nguy hiểm. Thật vậy, trước sự gia tăng vật giá đã vừa lên tới 20o/o, nạn lạm phát cứ đều đều, Mitterrand theo đúng «chương trình chung» đã hứa sẽ cho tăng lương đồng loạt cho công nhân, giảm giờ làm việc từ 43 xuống 40 giờ 1 tuần, thì những biện pháp như vậy chỉ làm tình hình tạm yên được mấy tháng, chứ không giải được nạn gia tăng vật giá, càng không cản được nạn thất nghiệp trong khi nền sản xuất Pháp đã suy sụp trong một Âu Châu đã giảm sức mua đi nhiều.

Nhưng Giscard d'Estaing không thỏa mãn các yêu sách của công nhân, sẽ vấp phải những cuộc tranh đấu có thể dữ dằn, những cuộc đình công đã chớm khởi từ ít tháng nay, sẽ càng bọc phát, Các nghiệp đoàn Pháp có 4 triệu đoàn viên, sẽ chẳng khoanh tay ngồi nhìn. Bởi thế mà Giscard d'Estaing, tuy không do công nhân đưa lên ngôi, cũng phải là tổng thống của thiểu số.

Những khó khăn dương chờ Tổng thống đắc cử thật là lớn, đến nỗi có người cho rằng Mitterrand may mà thất cử để khỏi gặp những nguy hại, và có hi vọng lớn ở keo sau (nếu d'Estaing thất bại trong việc giải quyết các khó khăn). Các khó khăn đó là:

— Gia tăng vật giá theo nhịp khá lớn: trên 15o/o một năm, khó chặn lại được.

— Cán cân ngoại thương thiếu hụt 20 tỷ quan năm nay.

— Nạn thất nghiệp dương lan tràn vì các xí nghiệp, không hoạt động được, phải bớt thợ.

Kỹ nghệ xe hơi giảm 15o/o, ngành bán hàng giảm 20o/o, ngành ngoại thương giảm 12o/o.

— Mùa thu này, có 600.000 thanh niên ra trường, chắc chắn là không có việc làm.

— Nhiều cái nguy hại đe dọa: dầu hỏa, hơi ga lên giá.

Giscard d'Estaing sẽ giải quyết ra sao? Hiện ông ta chỉ mới hứa nâng lương cho hạng công nhân kém nhất; ông không thể nâng lương cho tất cả, nếu nền kỹ nghệ còn trì trệ, vì các xí nghiệp sẽ phải đóng cửa hết.

Ông chỉ có thể lấy cái nguy thất nghiệp để công nhân tạm ngưng đòi hỏi, để chờ hiệu lực của một chánh sách kinh tài. Liệu công nhân sẽ sợ cái nguy thất nghiệp mà để yên cho nhà tàichánh d'Estaing trổ tài một thời gian?

Tại sao Nixon khoái, Brejhnev lo?

Người đầu tiên đánh điện mừng Giscard d'Estaing là Nixon. Với vụ Oa-tơ-ghết nặng chĩu trên vai, Nixon có thể là người mong Giscard đắc cử hơn ai hết, vì có nhiều điểm trong chánh sách Nixon cần có Giscard mới thực hiện được.

Trong cuộc tranh cử, Giscard nói rất ít đến «độc lập quốc gia» trong khi đảng De Gaulle luôn luôn nhắc đến điểm đó. Bảo vệ độc lập tức là không để cho Mỹ chế ngự. Khi chánhquyền De Gaulle và Pompidou còn, Mỹ vẫn chưa mở được cánh cửa vào nền kinh tế Âu Châu; thừa cơ cơn khủng hoảng dầu hỏa, Mỹ đưa ra chủ trương thực hiện một mặt trận chung của các nước tiêu thụ dầu hỏa mà cũng không xong, vì bị Pháp phá; và do đấy mà Mỹ đã phải có một vài đòn cẳm chân Pháp.

Với Giscard, Mỹ hi vọng có một cuộc hợp tác kỹ nghệ gia tăng với Âu Châu, minh ước Đại tây Dương chặt hơn, và một mặt trận dầu hỏa có thể thành tựu.

Nếu giải quyết được các khó khăn tại Tây Âu, Nixon sẽ được thế lợi nói chuyện với Brejnev, lãnh tụ Nga, trong vòng tháng Sáu. Kể ra thì Nixon đã vừa được mấy thế lợi đồng thời, hay nói cách khác, Brejnev vừa gặp mấy cái khó đồng thời:

1.— Mất Willy Brandt, nguyên thủ tướng Tây Đức, một người thân Mỹ, nhưng cũng thân Nga và muốn làm hòa với Nga. Nga đã bất mãn với ĐĐ trong vụ tổ chức điệp báo bị lộ tẩy khiến cho Brandt mất chức. Người thay thế Brandt, Thủ tướng Schmidt, (sẽ cầm quyền cuối tháng này) lại là một người rất thân Mỹ.

2.— Mất Pompidou, tổng thống Pháp, người từng cầm chân Mỹ và làm hòa với Nga, theo đúng chánh sách De Gaulle, Giscard d'Estaing sẽ là người thân Nga nữa không? Chưa chắc. Dầu sao ngay sau khi có kết quả cuộc bỏ phiếu vòng 1, đại sứ Nga đã xin gặp Giscard d'Estaing, và đã mời các nhà báo đến chụp hình thật kỹ.

Nga đã coi Giscard d' Estaing là người đắc cử từ 10 ngày trước cuộc bầu, và d' Estaing cũng đã lợi dụng được việc đó. Nga đã tỏ ra rất thực tế.

3.— Vẫn thấy Nixon bị kẹt nặng vì vụ Oa-tơ-ghết và vì thế mà Nga sẽ phải nhượng bộ để hỗ trợ cho Nixon vững vì hiện thời Nixon đang chủ trương hòa giải với Nga mà lại ở thế yếu về đối nội.

Cuộc bầu cử ở Pháp là 1 trong những yếu tố của mặt trận thương thuyết giữa Nga và Mỹ.

NGOẠI VIỆN CHO Á-CHÂU

✶ RICHARD CRITCHFIELD

(Chuyên viên nghiên cứu các vấn đề phát triển tại các xứ nghèo)

Vấn đề không phải là có nên viện trợ hay không mà là viện trợ như thế nào.

Trong đạo luật viện trợ do QH Mỹ thông qua hồi tháng 12-1973, những ngân khoản cho vay và cho không thuộc về viện trợ kỹ thuật và phát triển sẽ được thay thế bằng những khoản mới như dinh dưỡng, y tế, giáo dục, đầu tư, tạo việc làm cho nông trại và cho các nhà máy, kế hoạch hóa dân số, giải tỏa sự đô thị hóa và các sự đầu tư khác vào các tài nguyên nhân lực.

Chủ tịch Ngân hàng Thế giới Robert Mc Namara, một kinh tế gia của Anh quốc là Barbara Ward và nhiều người ủng hộ viện trợ đã khuyến cáo một sự cải cách về căn bản như vậy từ lâu. Sự cải cách ấy tỏ ra cần thiết vì rằng đạo luật chung quyết ngoại viện chỉ được Thượng Viện Mỹ tán thành trong một cuộc biểu quyết khít khao (44/41) và ở Hạ viện cũng vậy (210/193). Trong ba năm qua, QH Mỹ đã bác bỏ nhiều đạo luật viện trợ. Đạo luật viện trợ kinh tế và quân sự cho tài khóa 1974 là 2 tỷ 4 mỹ kim và 922 triệu mỹ kim cho viện trợ kinh tế tài khóa 1975. Số tiền còn phải chờ được chuẩn chi đã.

Riêng viện trợ kinh tế cho năm 1974 là 1 tỷ 430 triệu mỹ kim, đó là con số thấp nhưng vẫn còn cao hơn 1 tỷ 230 triệu của năm 1972. Vào lúc mà các nước giầu trên thế giới đang gặp cuộc khủng hoảng lãnh đạo, khủng hoảng năng lượng và thoái trào thì có lẽ con số viện trợ ấy không phải là xấu. Những người chỉ trích viện trợ lại một lần nữa lập luận rằng ngoại viện không tốt vì nó khuyến khích sự can thiệp, chỉ giúp người giầu, không giúp người nghèo.

Nhưng những khúc mắc của cuộc phong tỏa dầu và đường lối mà các nước nghèo đã dùng để học cách làm tăng giá các tài nguyên thiên nhiên khác đã bắt đầu lắng xuống. Nước Mỹ với số dân bằng 6o/o dân số thế giới tiêu thụ ít nhất 32o/o các tài nguyên của thế giới. Phần nhiều tài nguyên ấy được nhập cảng từ các nước nghèo.

Đã qua rồi những ngày mà ngoại viện được bênh vực với những lập luận của chủ nghĩa Thiên Chúa giáo vị tha hoặc với lập luận của cuộc thánh chiến. Từ nay trở đi, người ta thấy rõ là có quyền lợi vị kỷ trong sự viện trợ, vì ở trong nước, người ta đã mau lẹ phải thi hành sự khắc khổ. Để cho các nước Á Rập phụ trách viện trợ cho các nước đang mở mang tức là chấp nhận sự thay đổi toàn thể quyền lực của thế giới.

Vấn đề không phải là có viện trợ hay không mà là viện trợ cách nào. Những người thuộc khuynh hướng tự do vẫn chủtrương viện trợ.

Nói tự do là tôi muốn nói những người phối hợp một quyền lợi trên toàn thể thế giới với hạnh phúc của cả dân chúng trong một bản năng cải cách và dân chủ đại nghị.

Đây là một sự mâu thuẫn gia tăng vì rằng tại nhiều xứ nghèo, cải cách và dân chủ dường như không thể đi đôi với nhau. Walter Lippmann có lẽ là người đầu tiên nhìn thấy điều này. Năm 1969, nhân dịp kỷ niệm sinh nhật lần thứ 88, ông ta cảnh cáo rằng «Số người cần được cai trị và dính líu vào việc cai trị sẽ có thể vượt khỏi khả năng cai trị của con người».

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho người viết tiểu sử cho ông ta là Ronald Steel hồi tháng 4 năm ngoái, Walter Lippmann đi xa hơn nữa và mô tả nền dân chủ đại nghị như là một «cuộc thí nghiệm mơ hồ». Khi được hỏi về tương lai của nền dân chủ ấy thì ông ta trả lời: «Tôi nghĩ rằng vì dân số tăng nhiều cho nên nền dân chủ ấy không thể hữu hiệu. Cách đây đã lâu, Aristote nói rằng có một vài tầm vóc có thể thấy những giới hạn. Có một giới hạn mà chúng đã vượt qua trong những nền dân chủ quần chúng ấy. Nếu đông người và chen chúc như vậy thì các xã hội không thể tự cai trị được».

Trong 18 tháng qua, đi thăm các nước Phi luật Tân Nam Dương, Thái Lan, Bangla Desh, Ấn độ và Hồi Quốc tôi thường nghĩ tới những lời nói của Lippmann. Không có lấy một nền dân đại nghị chân chính nào. Không nước nào có hiến pháp dân chủ, các quyền công dân, tự do báo chí hoặc tư pháp độc lập đáng kể. Thế mà hầu hết đã đi vào những cuộc cải cách lịch sử để đưa khối quảng đại quần chúng rất nghèo vào trong tiến trình kinh tế.

Trừ một vài biệt lệ, chính phủ các nước ấy cũng đã biết rằng làm như thế chưa đủ. Một ngày nào đó, những cuộc cải cách ấy nên mang đến cho quảng đại quần chúng sự tham gia chính trị rộng lớn hơn nữa.

Điều này đã xảy ra một cách khác nhau tại mỗi quốc gia. Kể từ năm 1972, Phi Luật Tân và Hồi Quốc đều cùng muốn sửa đổi hoàn toàn cái cơ cấu xã hội của họ qua việc tái phân phối lợi tức và tài sản. Thái Lan thì vừa mới ở bước đầu. Trong khi cuộc nổi dậy hồi tháng 10 chỉ là sự chuyển quyền ở bên trong một nhóm nhỏ giới trung lưu vẫn luôn luôn cai trị, cuộc nổi dậy ấy đánh dấu bước đầu của một tiến trình động viên xã hội và kinh tế để rồi ra, có thể mở rộng cái căn bản về lợi tức và tài sản. Nam dương và Bangla Desh thì ở hai cực. Nam dương thì dựa vào dầu lửa và các tài nguyên thiên nhiên dồi dào khác để mà tin cậy ở thiểu số ưu tú kinh doanh trong khi nhỏ giọt sự thịnh vượng mới cho quần chúng. Bangla Desh bám lấy tấm bình phong dân chủ trong khi kinh tế và xã hội kể như đã tan rã. Ấn độ là một trường hợp riêng biệt vì ở bên trong lãnh thổ Ấn, ở một vài mức độ, tất cả những điều trên đây đã diễn ra ở một vài nơi trong một vùng đất đai mà dân số hiện tại bằng dân số của 60 quốc gia Phi Châu và Châu Mỹ La Tinh cộng lại.

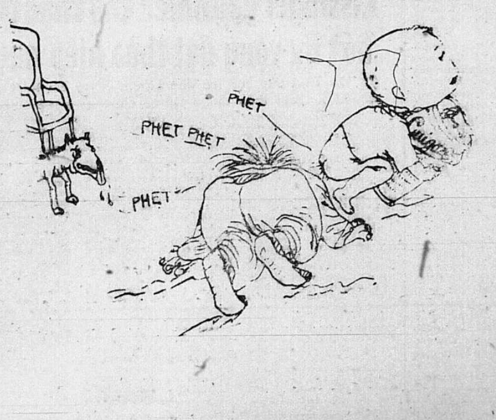
Mục tiêu của tất cả các nước vừa kể là phát triển: họ đang tìm cách biến đổi nền kinh tế bản chất nông nghiệp thành những xã hội thịnh vượng hơn nhờ ở sự mua và bán. Nước Mỹ đã thực hiện điều ấy cách đây một thế kỷ chỉ bằng cách khai thác 35 triệu người di dân nghèo khổ. Người Nga thực hiện điều ấy bằng sức mạnh dã man. Trung Cộng dường như đang thành công nhưng chỉ vì nhờ chủ nghĩa tuyệt đối chuyên chế.

Vấn đề là chưa có ai tìm được một công thức giúp cho một xứ nghèo canh tân được canh nông, kỹ nghệ hóa và thực hiện được sự toàn dụng và thực hiện sự phân phối bình đẳng về lợi tức cho những người có lợi tức thấp. Trường hợp của nước Mỹ rất khó áp dụng vì nước ấy đã chuyển từ nền kinh tế canh nông cổ truyền (với sự tăng dân số chậm, đầu tư tư bản thấp ở mức 200 mỹ kim đầu người) sang kỹ nghệ, thực hiện nhiều nhưng mong đợi ít, có ngả thông thương với các thị trường hải ngoại và có những nơi cung cấp tài nguyên hầu như không giới hạn. Phi luật Tân, Hồi quốc, Thái Lan, Nam Dương, Bangla Desh và Ấn độ là những xứ phải đương đầu với nạn tăng dân số mau, một bước tiến về kỹ thuật canh nông nhảy vọt 200 năm để rút lại còn 5 năm, mức đầu tư tư bản cao, ở con số 2000 mỹ kim đầu người, thực hiện ít nhưng mong đợi nhiều, ít có ngả thông thương với các thị trường hải ngoại và phải cạnh tranh với các nước giầu về các tài nguyên đã được chế tạo.

Trong những điều kiện đó mà đòi theo kinh nghiệm của nước Mỹ thì chỉ có nghĩa là đưa thiểu số ưu tú vào công cuộc kỹ nghệ hóa, vào sự thịnh vượng bất ngờ và làm cho đa số quần chúng mắc kẹt trong sự nghèo khổ. Đó là điều đã xảy ra tại Phi luật tân và Hồi quốc trong những năm 1960 và đang diễn ra ở Nam Dương ngày nay.

Nhưng vì chẳng có cách nào khác cho nên công thức phát triển sẽ vẫn là viện trợ (viện trợ lãi nhẹ, không ràng buộc và qua ngả các cơ quan đa phương), nhà nước kiểm soát kỹ nghệ, tiền tệ và giao thương, dựa vào đầu tư ngoại quốc, đầu tư của tư nhân quốc nội và sự canh tân canh nông.

(Xem tiếp trang 9)



Bán Toyota Corona -dl EG thật tốt. 392 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon

785 ngàn Taunu 17m Super đời EB, căng cong 4 cửa Radio, tuyệt hảo. L/L 72C Trương minh Ký (GĐ).

203 Cammionnette tốt 440 ngàn 14 Hùng Vương Cholon.

Renault 4CV xe nhà bán thật tốt, đời NBR thiết. lô B. 044 chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Toyota 125.920ng. Honda VTN xe nhà 520 ngàn. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Simca Élysée

Familiale gọn đẹp đời EB.7.. máy Rush ít xăng, 5 vỏ mới. Xe thật tốt đến xem vừa ý ngay. dư dùng bán gấp. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg 2.

Peugeot 504 du lịch, màu trắng. Radio Cassette, máy lạnh, thật mới cần bán gấp. 534A Hồng Thập Tự Sg.

Cần bán gấp thùng xe Bus cũ và 4CV. Hỏi 368 Thành Thái Saigon 5 Đ.T. 53.926

International (1100) máy dầu dương chạy lô luôn cả lộ trình bán hoặc đổi nhà tại Đô Thành. Hỏi bà Khanh. 95/95 Nguyễn Thái Học Saigon.

Xe buýt hiệu International. máy Perking 354 ghế đệm tapie Origine vỏ ruột mới thùng xe đời chót cam đoan số 1 Saigon. Hỏi 194 Lý Thái Tổ.

XE HƠI PHÁP

Hiệu S.P. 60 Etoile, 7 4 máy 7 ngựa, đã điều chỉnh 7L/100km2 có Radio màu trắng, bán hay đổi nhà hoặc xe HĐ C50. Xem xe tại số nhà 126 đường Bắc Hải SG 3.

Taunus 12M EG..

Du lịch 4 cửa màu trắng tuyệt đẹp, 7L/100km. Chủ ít đi giữ kỹ còn nguyên thủy bán rẻ 850 ngàn. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg. 2

Cần mua 01 xe Honda 360 DL và 01 xe Mazda 120 de luxe, Hỏi Ô. Sơn, 7bis Hàn Thuyên Saigon (Q1) Đ.T 23.597.

Morris Minivan. Máy sơn đồng nệm bảo đảm. Bán gấp 16/30F Huỳnh quang Tiên Gia Định.

550.000đ Taunus VTN. (Microbus) máy tốt chở khỏe 10L 100cs. Hỏi 333/12 Trương minh Ký G.Đ.

Corvair EC.7 dư dùng bán gấp, hoặc cho mướn Do 125B Lê văn Duyệt Saigon (Ô. Chánh) trong giờ làm việc ĐT 25889 22807

Daihatsu EO bán gấp hỏi 36-37 Huỳnh q- Tiên Sg.

Cần bán gấp xe Nash Rambler, 18CV hoàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 394/TK40/5 Trần hưng Đạo Sg (đối diện sở cứu hỏa)

TOYOTA CORONA DL EE

Radio, Cassette một đời chủ rất ít đi còn mới nguyên. 197B Lê Văn Duyệt Saigon 3.

XE CẦN MÁY

LAMBRETTA M.72 - ER

đèn vuông kiểu 72, người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán 293/30 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Honda C50 -|- PC50 -|- Suzu M1 bán 1 trong 3. 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Saigon 3.

BÁN 3 HONDA DAME

1 Yamaha dame 1 Honda SS67 1 Suzuki M12 175 Nguyễn Trãi Sg 5.

Vespa Super. EF, Standard, EF bán 1 cái, 63 Trương Tấn Bửu P.N.

Vespa Super EG 1 chủ toàn hảo bán. 435 Phan Đình Phùng Sg 3

Bán rẻ 1 Honda dame xanh mới 95%. Hỏi cô Loan số 51/5 ngang mặt văn phòng Xã An Nhơn tại chợ Quận Gò Vấp.

Bán Cấp 1 Mini Lam. Toàn hảo. 487 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Yamaha Dame Bán rẻ toàn hảo 107 Minh Mạng Saigon 10.

Salon Tân Định

Nhân dịp khai trương cần mua nhiều Vespa Lambretta với giá cao. Hiện có nhiều xe để quí khách chọn lựa 208 Trần quang Khải TânĐịnh.

Cần mua giá cáo

dủ loại Honda. Hỏi 500 Lý thái Tổ Saigon10.

XE CUỘC BRIDGESTONE

Bán rẻ. Hỏi 215/1 lô C Cư xá Trương minh Ký từ 16g—19giờ.

Mini lam tốt bình xăng mới ít đi. 336B Trần quy Cáp Sg 2.

Yamaha 100CC đặc biệt, ghi đông. nhún trước cao, thích hợp cho bạn trẻ. EO bán 190.000đ hay đổi xe. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Honda S90. EH, màu Bordeaux, vè zi, thật tốt 280.000đ, 1 xe 90 (kiểu 1S) ER, 190.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi).

Xe Đạp 10 số

Nguyên thùng Nhật bản, đủ kiểu: course, tourisme, đàn ông, đàn bà v.v. Ông Khương 167, Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda dame, Suzuki dame, tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

S.90 Honda Dame, SS-67, PC-50, Suzuki, Yamaha Dame. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nhà Q[illegible] Cụ).

Bán 1 Moto BMW 500. L/L 205 Lê thánh Tôn Sg 2.

Mua nhiều Honda giá cao

Bếp Honda dame CL 68.63 Trương tấn Bửu PN.

Honda SS 50 rất ít đi, còn như mới, dư dùng bán. 185 Triệu Đà Sg10.

Cần mua nhiều Honda cũ

giá cao. 173 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta de Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Bán gấp Honda 67 185ng. 32 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda dame C50 xanh -|- mini Lambretta toàn hảo bán. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Honda dame SS67, 68 PC50 Suzuki 15-12 Yamaha dame, ông tốt cả bán rẻ. Tại 312 Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

Lambretta bán số EE. 164 Trần bình Trọng Sg (5).

Suzuki M-12 một chủ ít đi 148/2 Trần Quang Khải Tân Định.

Honda dame và PC50 một chủ bán 1. trong 2. 23/4 Lê V Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Lambretta Vespa

Cần mua xe giá cao có nhiều xe trưng bày bán. Hỏi Salon **Liên Hưng** 57 Lê văn Duyệt Sg 2 ĐT 25.470 nơi đáng tín nhiệm của quí khách.

Vespa cần người hợp tác mua bán xe Vespa Lambretta địa điểm tốt 183B Lê V- Duyệt Sg3.

Suzuki M12 thật tốt. 31C Huỳnh Tịnh Của Saigon 3.

Bán Lambretta EC. 98. Toàn hảo 1 đời chủ 258.000đ. Coi xe suốt ngày đến 20 giờ tại 4B cư xá 1Bis Phan Đình Phùng. (Hỏi cô Xinh).

Bán thật rẻ 1 Suzuki M15 tốt 85.000đ. Hỏi 49 Huỳnh thúc Kháng Sg1.

Salon Thu Tiên

Mua nhiều xe Vespa, Lambretta. Honda lớn nhỏ, thủ tục nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

ĐI XA CẦN BÁN XE

— 1 Honda 125cc còn mới. — 1 máy chữ điện chariot lớn — 1 máy hình Polaroid 180. Hỏi 25 Cao Thắng Sg trong giờ làm việc.

Yamaha dame còn tốt bán rẻ. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Sg.

PC 50 bán mới. nguyên thủy hẻm 108/25A Trần Quang Diệu Sg3 (Trương Tấn Bửu cũ) gần chùa Kim Cương. chổ xay bột mì.

RADIO TV

National 16' để bàn giá rẻ Denon 19 in 3 loa (68). 16' để bàn Nhật (37). 12 in (32). 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. Đ.T. 97.841.

Bán Ampli Denon mới cả loa vỏ gỗ mặt đen. Kenwood 60U, Akai 1720W kiểu mới nhất, Deck Sony 366, Loa AR4x. Echo Pioneer 101 TV Sharp 19'. Nec 19' có chân. Hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Cholon.

SCOTT 382 Sony 366 Wharfedale W40. 40 Bà Huyện Th. Quan Sg3. Ô. Tartaglia.

Bán Pioneer SX990, Sony 355 AR4x, Ampli Sanyo. Loa AS66. 14/5 Phan bội Châu, gần Tòa Sơ Thẩm GĐ.

5550U Fisher 220, Sansui 2000A, Sony 366. 530 đời cuối. Ampli luôn loa. quay dĩa thật đẹp Model 4330U (98%). Garrard 95B. 138/2 Bùi thị Xuân.

Sửa TIVI, AMPLI, TAPE

Tại 25/5B chợ Trương minh Giảng Sg. **Đ.T. 41.346** Tivi chỉ tính 1.500đ tới nhà 2.000đ luôn công và phụ tùng. trừ đèn bảo đảm 6 tháng.

TV 2.500đ đèn hình bị mờ. lem, tối, đặc biệt có máy sửa đèn hình sáng lại chỉ tốn 2.500đ. Đ.T. 43.870.

AR3a loa Mỹ nguyên thùng bán gấp. loa Kenwood KL777 xài qua. Hỏi 187 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 22.657.

TÉLÉVISION OPÉRA

Sửa Tivi 1500đ tới nhà 2000đ luôn công và phụ tùng trừ đèn. Bảo đảm 6 tháng. ĐT. 37201. (gần Ciné Opéra). 1011 Trần hưng Đạo

Loa CS801 (155), Sony 730, Teac 4010GSL, Radio Cassette (58), xe đạp 10 số. Hỏi 215A/12 Chi Lăng P.N.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.90060 Cần mua thêm nhiều thâu băng. Ampli, thùng Loa. TV. Có sẵn. Akai 1800SD. M8. Sony TC540, 230. Teac A20, Sansui 3000A. Loa SP2000. BX1200. CE2. TV 12, 16, 17, 19, 20 in. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ Sg ngã 7 gần Caltex.

Sửa Tivi, Ampli, Cassette

Tiền công 1.000đ. Tivi Ngọc Thanh 115 Nguyễn Lâm (kế Nguyễn Kim) Đ.T. 53842. Bảo đảm 6 tháng.

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi

Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli.** *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.*

67 Cống Quỳnh Sg

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền. giá rẻ

DENON 20'

Denon 19' chân cửa, Nec 19' chân cửa Nivico 19' chân cửa, Général 23' để bàn, tình trạng toàn hảo, bán thật rẻ. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán 1 Tivi 23 inch, 19 inch National, 1 máy Photocopy, Apéco 186E nguyên thùng 44 Nguyễn Huệ Saigon, Kiosque Phú Cường ĐT. 96.436.

MUA GIÁ CAO

Các loại Ampli, Loa, máy Teac, Akai, Sony, Tivi. 158 Lê Lai Sg 2 ĐT : 95.135-93.548.

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg.** ĐT 90555 — 93217.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 36631 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

Bán rẻ 1 bộ nhạc 200D loa Coral 100W Ampli TK88 và TV Sony 9 in, Tủ lạnh Sanyo 150L. Hỏi 64/52 Phan đình Phùng GĐ (đường ngang hông chợ Bà Chiểu).

Sửa chữa

Chuyên sửa các loại máy : Tivi, Ampli, Thu băng, Cassette. Chuyên viên nhiều kinh nghiệm, sửa kỹ, mau lẹ, giá phải chăng phụ tùng đầy đủ. **Trung Tâm Sửa Chữa 241 Hai Bà Trưng** (ngang nghĩa trang Mạc Đỉnh Chi). Đ.T. 97074.

TV Thuận - Phát

97 VÕ TÁNH SAIGON 2.
★ Sửa đủ loại TV, Radio...
★ **Chờ lấy ngay. Giá hạ. Bảo đảm.** Với kỹ thuật điều chỉnh âm thanh và hình ảnh rõ nhất. **ĐT.90511** sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà.
✠ Bán đủ phụ tùng vô tuyến điện. Mua bán đổi bù TV cũ mới.

QX949 (Ampli Pioneer 4 channel mới nhất. có CD4), 9900, 9000, 1000TW. 6000, Sansui QRX5500. 4500. 6500. 7000. 5500 (2 channel). 5000 XW Kenwood 5150, 6170. Máy Teac 5500. 4300. 4070G. 4010GSL 4010SL. Sony TC730, 580, Akai 280DSS, 370D, 220D, M10, Deck Cassette Teac A360. Sansui 737 (đầu Ferrite, có Dolby). Akai C50D Panasonic 277 (autoreverse. dolby). Loa AR3a. 2ax, 4x, Loa Fisher 111K, Pioneer 801, 701, 301, 99, 77A, 88 Sansui SP3500. 3000. 2500. Kenwood 777 Quay dĩa PL55 PL41. Máy móc tinh nguyên, giá rất thật, giao ráp tận nơi. Xin quí khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sát bến xe Pétrus Ký, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn) Đ.T. 36.662.

67 ngàn 1 Tivi Denon 20' chân cửa. Sanyo 16' để bàn (48). National 16' để bàn (37). 94/14 Trần khắc Chân Tândịnh ĐT97841.

5000 AW (98). TK88 (50). TK40(37). 1000A (48) Teac A1500W (75). 1000 (55). Akai 150D, 1710W. TC350 (35). CS88 SP250. A... 12 loa 60W (28). BX24 60W (19). Mua Ampli Loa mới cũ (có đổi bù). 15/6 Nguyễn Trãi ĐT 53.443.

Sanyo 19. có chân, cửa lùa, Toshiba 19, 2 loa có chân (52) National 16' xách tay (43) Sanyo 16' xách tay (48) Sanyo 12in bình điện (49) Denon 12in xách tay. Sanyo 9' bình điện, 026 lô U Chung Cư Minh Mạng Ngã Bảy ChợLớn.

TV Admiral 13 inches (31) General 12 inches (28) TV National 19 inches có chân không có cửa (53) TV Sharp 19 inches (54). Hỏi 24A cư xá Đô Thành. (sau lưng BV Bình Dân).

Akai 1710W (52). Sony 230 (43) 530 (54). Loa CS 33 (37). Ampli TK88 (47). Sansui 3000A. TV Denon 19' có chân (54) Zenith 12' (32). Đội Cứu Hỏa kế bót Hàng Keo Gia Định trông sang đường Hải Nam nhìn cột đèn có bảng chỉ dẫn. 118/4 (nhà có cây bông giấy).

Teac 4010GSL AR3a. AR2ax CS801 (tất cả chưa khui). 65K. CS33. AS330, SS110. CE510. Ampli Sansui 1000A 500A 400. 250TX. Teac 4010S, 150D. 355. 350, Sony 300. A1200, Quay dĩa PL11. PL41. Lab 95B. TV Denon 19. Nec 19. Sanyo 17. RCA 23. Tủ lạnh Sanyo 70L, 150L. tủ kem Sanyo, quạt bàn Sanyo Toshiba. National. Bán rẻ. Hỏi Sông. 106 (96A cũ) Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Tivi Sanyo 19'16 Denon 12 và 9 bình điện CS33. Coral 1060. Ampli Sansui 2000, Teac 4010S đời giữa, Cassette Radio. Nivico. Aiwa 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Tivi - Ampli hư ?

ĐT.40839 có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa. Hoặc mang đến :

TV Uy Phương

158 Nguyễn huỳnh Đức(PhúNhuận) (gần ngã tư Tr. T.Bửu — Ng.H.Đức) Do cựu chuyên viên PX phụ trách. Đủ phụ tùng. giá hạ. bảo đảm 1 năm Có xe nhận và giao máy tận nhà.

Ampli TiVi Hư ?

ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI

Thanh Quang

158 Lê Lai Saigon

Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối. luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Sony 630 Panasonic 7490 TP 2 chiều. TV Sanyo 17. Sharp 12. 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

Bán nguyên bộ 630 Deck gắn Amp. AU 777A. Tune. TU 777A, Trusonic 125W. Hỏi 220/158/19 Trương minh Giảng.

THUỐC

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc

CÉPÉVIT-K

Cầm máu —Trĩ ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN216BYT/15.10.73

URAZOL (Beta)

Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Búa Bổ Đầu Người

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ỐNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.*

Trừ sạch gầu

dùng thuốc **BELLA**. mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung dề ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

THUỐC DÂN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

CHÓNG MẶT
— Say sóng. đi mửa
Dùng Thuốc

ANAUTINE

Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYN/QCDP/2-5-74.

PHONG THẤP

— TÊ THẤP. NHỨC GÂN.
— SƯNG KHỚP XƯƠNG,
uống **BETADOL** viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Biếng ăn mất ngủ

Uống .RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1-73.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

ĐAU NHỨC

— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lức kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

Sirop BANNOX

Trị : **SAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25-3-72

Thời trang 1974

DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bợt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

CẦN NGƯỜI

Cần 4 chị giúp việc nhà, giữ em. Hỏi **180 Lê văn Duyệt** Saigon 3.

Cần 2 bà nấu ăn Pháp, Mỹ, Tàu hoặc Bắc. 3 cô làm việc nhà.2 cô giữ em.Hỏi **201 Huỳnh mẫn Đạt**, CL (Trần Nhân Tôn nối dài). suốt ngày.

Kiếm chủ làm

người quê lên, sạch sẽ, thật thà muốn kiếm chủ làm lâu dài. Vị nào cần xin liên lạc **180 Lê văn Duyệt** Saigon. ĐT. **41.969.**

Cần gấp 1 bà nấu ăn Bắc, Pháp giỏi, 2 cô làm việc nhà, 1 cô bé giữ em, Lương cao. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần 5 cô giúp việc nhà giữ em. 446 Lê văn Duyệt SG3.

Cần 1 chị bếp, 2 chị lớn tuổi bao quát việc nhà và 2 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi Cô Sơn, 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Saigon 1, (gần chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần 2 cô tiếp viên Điện thoại thạo Anh Ngữ, 2 cô thư ký giao dịch, hoặc đánh máy, có chứng chỉ Luật và xe đi chuyển, 1 cô thông dịch Anh Ngữ. 1 cô thư ký người Tàu chịu đi công tác xa. Lương cao. Hỏi **201, Huỳnh Mẫn Đạt CL.**

Chủ nhân cần !!!

Quí vị cần có ngay thư ký, tài xế, bán hàng, chạy bàn, bồi bếp, người giữ em v.v.. L/L **201 Huỳnh Mẫn Đạt CL. ĐT : 53.208.**

Muốn xuất ngoại dễ dàng, mau chóng, bảo đảm với tất cả sự trở ngại về lý do tuổi tác, nghề nghiệp, tình trạng...! Kết quả 1 hay 2 tháng tùy theo trường hợp. L/L : Mộng Huyền 295 Công Lý Saigon.

Cần chị bếp, đàn ông, đàn bà làm vườn rẫy. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên ChoLon.

Cần gấp Hai người giao thuốc trong Đô Thành và Gia Định Phải có phương tiện di chuyển, có điều kiện lương tháng 25 ngàn đồng, huê hồng 5%. Hỏi 153 lôA, chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3. (từ 8 giờ đến 14 giờ sáng) (không đủ điều kiện xin miễn đến).

Cần vũ nữ nhảy giỏi, trẻ duyên dáng. lịch thiệp. liên lạc, vũ trường Tuấn 149-151 Nguyễn văn Thoại GĐ, từ 16g đến 19g.

Một cô 33t dã đi làm tìm việc hợp khả năng như dạy học thư ký có thể đi xa. Thư về Cô Nhân [illegible] chỉ 491/41 Phan Đình Phùng Saigon nhờ chuyển.

Quán Hoàng Trang mới khai trương đông khách cần nhiều cô bán hàng trẻ đẹp. Tại 7E đối diện 727 Trần Quốc Toản Sg10

Quí vị muốn có ngay thư ký, tài xế, người làm việc nhà thạo việc. bảo đảm. Xin L/L **1 CáchMạng GĐ. ĐT.41361**

Thợ tiện thợ nguội. Cần thợ tiện, thợ nguội thật giỏi lành nghề không thạo việc miễn đến. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Cần 1 thợ điện lạnh rành nghề Hỏi Tín Thành 87K Lê Văn Duyệt GiaĐịnh.

QUÝ VỊ CHỦ NHÂN CẦN

Tài xế, Gác dan kinh nghiệm, xin Đ.T 24.019 giới thiệu miễn phí.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin **ĐT 95.461** hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Kiếm Chủ Làm

Người quê hiền lành cần mẫn chịu cực muốn kiếm chủ làm lâu dài Quý vị liên lạc **ĐT. 44.043. 446 Lê văn Duyệt SG 3.**

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 59 Đỗ Quang Đẩu rạp Quốc Tế quẹo mặt, có lương hậu.

Quí bà muốn có ngay người làm tín cẩn siêng năng,làm lâu.Xin **L/L ĐT.93622**

Cần nhiều phụ hồ, 3 thợ hàn làm tại Saigon. Hỏi 74bis Thiệu Trị (qua cống xe lửa số 6).

Cần gấp Thanh niên -|- Thanh nữ hớt tóc rành nghề. Hỏi 67 Nguyễn Huệ GiaĐịnh.

Cần người nấu ăn giặt ủi giỏi. Lương 100.000 làm việc nhà. Lương 7000đ. Hỏi 221/5 Trương tấn Bửu (sau lưng nhà thờ Võ Tánh) PhúNhuận.

Cần 1 Giáo sư kinh nghiệm dạy Anh và Pháp. Hỏi 130 Pasteur lầu 1 phòng 107.

Cần 1 bà đứng tuổi biết bán phở. Sáng đi chiều về. Lương hậu. Hỏi 125 Công Lý Sg.

Võ thuật và Vũ Bộ có nhiều điểm trùng hợp. Có khác, khi xử dụng quyền cước phải mau lẹ. Khi Vũ phải Vũ trùng nhạc. Tìm học G.S Do.

Lương cao nghề trí thức Các bạn thanh niên nam có ghi tên học khóa huấn luyện bán thuốc tây và trình dược viên. Do nhóm D.S kinh nghiệm hướng dẫn. Mãn khóa HV được giới thiệu phân phối thuốc tây Hỏi Biệt Thự Hiền Học 166/5Bis Lý Thái Tổ, Sg (gần Phan Đình Phùng).

Viện Uốn Tóc

Sang trọng, nơi chỉ tứ, sắp khai trương, cần tìm gấp thợ giỏi để hợp tác. Lương tháng 15.000đ. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Sg 1 Dakao.

Người giúp việc

Tín cẩn, siêng năng, làm lâu. Quí bà cần. Xin L/L ĐT **97.951,** hoặc 385 Phan thanh Giản Sg. vô quẹo trái 10.A.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn. tín cẩn và lâu dài. Xin *L/L* **ĐT. 93867.**

Cần 15 cô CBV đi xa bao ăn ở từ 18.22 tuổi, trẻ đẹp. điều kiện dễ dàng. Hỏi hẻm 178/28A (lầu 3) Chi Lăng PN (ngang nhà thương An Dũng) vô hẻm rẽ bên trái.

Cần gấp thợ hớt tóc nam nữ trẻ. 498 Hưng Phú Q. 8.

Quán Thiên Nga cần nhiều chiêu đãi viên trẻ. 307 Lê quang Định Xóm gà (GĐ).

Cần tuyển các cô

Theo thông cáo của Chánh phủ thì các cô vũ nữ dưới 18 tuổi phải nghỉ việc, cho nên các nhà hàng thiếu vũ nữ. Mà các nhà hàng mới mở rất nhiều, lớp khiêu vũ thời trang được độc quyền giới thiệu việc làm nhanh chóng, chắc chắc, lương cao từ 50.000đ đến 100.000đ. Bảo đảm khi đi làm mới lấy tiền sau. Đến gấp 109A Trần Q. Diệu (Trương tấn Bửu cũ) lầu 2 mặt lộ Saigon 3 hỏi cô Thu Hương.

Cần một dược sĩ nam hoặc nữ hợp tác để mở nhà thuốc tây. Xin hỏi 111—113 Tổng Đốc Phương Cholon.

Cần 1 chị biết nấu món Bắc và làm việc vặt cho gia đình ít người. Ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 257 Hai bà Trưng cửa hông.

CÔNG TY BẢO HIỂM

Cần nhiều Nam nữ cổ động viên. Điều kiện ưu đãi. L/L đo H.T 60 Sg

Vì thiếu người trông nom, cần 1 Quản lý đàn bà hợp tác khai thác quán giải khát điều kiện dễ dàng. Hỏi 236 Nguyễn văn Thoại GĐ (cây xăng Esso giữa).

Cần gấp một thợ sửa móng tay giỏi. Hỏi 509 Dương Công Trừng Phú thọ Trường Đua.

Cần 1 chị bồi phòng, giặt ủi giỏi (35-40 tuổi) lương từ 7.000, 1 chị sai vặt, cả 2 ăn ở luôn nhà chủ, không bận gia đình. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần gấp 2 chị đứng thối biết nấu ăn và 2 chị làm việc nhà và giữ em. Do 52 Võ Tánh Saigon II.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở. Quán Quỳnh Hương 327 Bạch Đằng GĐ..

Quán Mỹ Nữ đông khách sang trọng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lịch sự bao ở số 390 Lê Quang Định G.Đ.

Một số Mỹ Kiều cần quen các bạn gái để tâm giao. Kết bạn. Xin L/L 385 Phan-T-Giản Sg vô quẹo trái số 10A.

Hôn nhân tốt đẹp

Các bậc phụ huynh muốn dựng vợ gả chồng cho con em xứng đôi và bền đẹp nhất, các bạn thanh niên nam nữ muốn chọn lựa được người bạn đời lý tưởng nhất để. xây dựng gia đình, xin các bạn biên thư liên lạc về : Trung Tâm Xây Dựng và Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình Hợp thư số 3104 Saigon, Đứng đắn nhất Kín đáo nhất, chắc chắn nhất.

Cần 1 người giúp việc, sạch sẽ, thật thà khoảng 17-20 tuổi gia đình ít người. Hỏi tiệm kính thuốc Bích Nga 21/12 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần 2 cô thợ làm móng tay giỏi Hỏi bà Lưu 3/4 Trần quí Cáp Saigon.

Cần một chị vú trông em nhỏ. Hỏi 312 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cần 1 chị bếp lớn tuổi và 1 em bé độ 13-14 tuổi để giữ em. Hỏi số 113 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 3 cô giúp việc nhà. 1 bà bếp. Hỏi 59 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Quán đông khách địa điểm tốt cần chiêu đãi viên ở xa có chỗ ở điều kiện còn trẻ đẹp. Khai trương lại ngày 24.5.74. Hỏi 161 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Cần gấp Nữ sinh lanh lợi, học lớp 8 trường công ưu tiên dành cho các em nghèo cần có tiền để tiếp tục học. Hỏi cô Trinh 575/15C Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 3 chị giúp việc nhà. thạo việc. Hỏi 385 Phan thanh Giản, Sg. đi tới tới ngã ba quẹo trái số 10A.

Cần thợ sửa tất cả những loại máy văn phòng và chuyên viên điện tử, điều kiện phải biết sửa những gì thuộc về điện tử. Tất cả phải có trên 5 năm kinh nghiệm và có đầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm. Liên lạc văn phòng Ông Stevens 29A/1 Võ Tánh Gia Định Tân Sơn Nhứt.

Cần một chị bếp chuyên môn nấu ăn và một chị vú giữ em chuyên môn giữ một em bé 7 tháng ăn ở lại nhà chủ lương hậu. Hỏi 175 đường Tự Do Saigon.

Cần 1 em nhỏ, có xe đạp, đi đưa cơm, sáng từ 10g30 - 12g chiều từ 5g-6g30. Hỏi 21/1/2 Ng. thiện Thuật Sg (trên lầu).

Công ty mới thành lập cần Thư ký Văn phòng Giám đốc. Đã có đi làm rồi. Biết đánh máy. Lanh lẹ. Có phương tiện di chuyển. Liên lạc 11ES 18A Cách Mạng, Phú Nhuận (sau Công Lý).

SẴN VỐN 1T

Đàn ông 42 tuổi, khoẻ mạnh.. tháo vát, nhiều khả năng và kinh nghiệm chỉ huy, tổ chức, có chút vốn (1 triệu) sẵn sàng đi xa, muốn tìm việc làm tại trường học, đồn điền, công trường xây cất... Xin thư về BOX 1459 Saigon.

LINH TINH

ESSO-GAS THÀNH TÍN

Giá chánh thức giao tận nhà. 219 Lê Đại Hành Cholon ĐT 50530.

Nhận rút hầm cầu

46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

2 máy đánh chữ U.F. một TV 16.. meuble, 1 số vở HS đủ loại. bán rẻ. Hỏi tại Nam Hải 137 Phạm H-Thái Ông Tạ. Đ.T. 45.623.

TRUNG TÂM TRANG TRÍ

Quảng cáo đủ loại **NHANH, RẺ, ĐẸP.** Nơi tập trung nhiều họa sĩ trứ danh. Đến nhận và giao hàng tận nơi. Mời Quý vị L/L **201 HUỲNH MẪN ĐẠT SG 5, ĐT : 53.208.**

Cần mua vài bàn bay một bàn bida, đã dùng rồi. Hỏi 2 Huỳnh Khương Ninh, Dakao.

7.000đ cho thuê xe Ford Custom, Doege 15 tới 20 chỗ để hành hương. du ngoạn cưới, hỏi. Tại 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.461.

Piano bán Gaveau và Klein Paris thật tốt 86 Bùi Viện Saigon 2.

Cần bán 1 quầy và 1 tủ đứng bày nữ trang 2 tủ và 2 kệ sắt bán tạp hóa. 1 tủ bán giò chả, tất cả đều có bánh xe. 1 máy phát điện nhà Mcculloch. Hỏi 101 Cao Thắng Saigon 3.

Đi xa Nhường lại 10 cổ phần 500.000đ C/T bảo chế mỹ phẩm làm việc 1 buổi chiều. Lợi tức cao. Hỏi ông Nhơn 39 Mai Khôi Gia Định. ĐT. 45.504. từ 15 giờ đến 17 giờ.

Cá chép thịt và nuôi giống bán. 548 Phan Đình Phùng SG.

GẠCH THẺ CỦ

Thật tốt, bán giá hạ. Hỏi 135/54 Trần Hưng Đạo Sg2. (Hẻm đối diện Ciné Ng. v. Hảo) xin mời Bà trả 5đ đến thương lượng.

Nhanh nhất, kết qua nhứt

CỬA SẮT, ỐNG NƯỚC

Sửa hoặc làm mới. xin gọi chú Hiệp Đ1 : 43075 hoặc đến tiệm sắt Quảng Phát 92 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận. cạnh 3 chuồng **MUA** và **BÁN** cửa cũ.

Hoa Lan Để Bán

Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu bể làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Bàn ghế toàn nhôm xl **«VINALU»**

Tiện lợi trong dịp PICNIC cuối tuần, dùng ở ngoài vườn, sân thượng bãi biển, bờ sông, xa lộ v.v... trong khi bóng gió. Đặc biệt : THẬT NHẸ, XẾP GỌN,SANG TRỌNG 1 bàn, 4 ghế toàn nhôm chỉ nặng hơn 3 kilô (coffres) thùng xe nào để cũng vừa. Chưng bày và bán tại :

VINALU

515 Trần Hưng Đạo Sg2.

XUẤT NGOẠI

Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm. Liên lạc số 327-329 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841.

VẼ ÁO 1.000đ

Nữ Họa Sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ Khoa Huân Sg. ĐT.98915.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (sối.dài) Khánh Hội, Saigon.

Bán rẻ 1 tủ vách -|- 1 tủ năm (may bay tạp hóa) Hỏi 86 Ng. thiện Thuật Sg.

MỸ VIỆN UỐN TÓC

68B Cách Mạng
Đẹp giá rẻ
Mme Trung kính mời.

Vận tải Tôi cần mua xe vận tải nặng International, 10 bánh máy 354. hoặc thương lượng để đổi xe cùng hiệu loại 6 bánh tôi đang có. Bán rẻ 3 rờ mọt Coder dài 8m và máy lạnh nhỏ gọn. thích hợp với xe du lịch 1.500 trở xuống tình trạng thật tốt. Hỏi. 13 Đặng Trần Côn Saigon2 (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long) Đ.T : 20.308.

Hết sẩy! Hết sẩy!

Meo nấm rơm, meo nấm mèo giống tốt, năng suất cao. Bán tại :
— 68 Tôn Thất Hiệp (Trường đua Phú Thọ)
— 26/80E Công Chúa Ngọc Hân (Phú Thọ).
— 21 PB Lạc long Quân Quận PB. Ngoài giờ làm việc có kỹ sư hướng dẫn phương pháp làm ngoài trời, làm trong nhà, kết quả bảo đảm.

Cây cừ, cốt pha, củi, tre

Giao thẳng tới vựa và công trường các loại cừ giồng, cừ tràm, cốt pha và tre cùng tầm vông. **L/L 180 Lê Văn Duyệt** Sg 3, ĐT 41969.

Rẻ mà vẫn đẹp

Đó là đặc điểm của nhà may Mỹ Phương 343 Nguyễn th Thuật, Sg Áo dài Raglan (nội hóa) 650đ Áo dài thường 450đ. Quần Patte, sì gà 650đ. Sơ mi đủ loại cổ mới 600đ.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh Thông cầu Cống nghẹt.Đ.T. 94.325

CHUYÊN IN CÁC LOẠI VÉ
VÉ CHỢ *Học Chí* XE BUÝT XE ĐÒ CINÉ v.. v..
RẺ - TỐT - NHANH
Sau 24 tiếng có hàng giao
Nhà in CHÍ-THÀNH
156 Đường Hòa-Hưng Saigon 10

ĐT 44.187

THUỐC MUỖI

100% của Mỹ

Còn dư xài bán tại Pharmacie 142 Nguyễn Huỳnh Đức (Phú Nhuận) ĐT.41915. Bảo đảm nguyên chất.

XE CHỞ THUÊ (V.T.NHẸ)

Nhận chở hàng, dọn nhà từ Saigon Long Thành, Phước Tuy, Vũng Tàu 483/19B Trương Minh Giảng SG.

Dẹp tiệm cần bán rẻ. 23 ghế sắt xếp. bàn một quầy máy. 01 thùng đựng nước đá, 01 tủ lạnh Sanyo, 127L. Hỏi 20/4 Nguyễn Cảnh Chân Sg 2.

Piano D'étube

Hiệu Yamaha còn mới và xe gắn máy Yamaha Sport 50cc bán rẻ. Xem tại 126B Phạm thế Hiển Sg. Đ.T 94105 (hỏi Ô. Phúc).

Quầy tủ thuốc

Vernis, kính 5 ly.

Giường tủ gỗ

tư gia dư dùng bán, từ 1m20 đến 1m80 rộng, dủ cỡ, dủ giá. Bureaux sắt có ngăn tự động và ghế quay, Salon, máy lạnh tốt dư dùng bán Hỏi 257 Hai Bà Trưng, cửa hông giờ làm việc.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu

Ảnh màu nhận rửa ảnh và phim màu giao 24 giờ bảo đảm đẹp. Kính mời đến Fotocolor. 74 Pasteur chợ Cũ Sg.

Bọc nệm Salon

Do 1 nhóm chuyên viên từng làm cho hãng Pháp tại Cambodge. Chuyên môn làm mới hoặc bọc lại salon và các loại ghế. Việc làm thật kỹ, giá lại rẻ. Hỏi Ô. Sửu 178/5 Trần Kế Xương Gia Định. Đ.T. 44.878 (vô đường mới Hải Nam tới cột đèn quẹo phải đến ngã ba thứ nhì quẹo trái phố 10 căn).

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi, nữ cán sự xã hội trông nom, bác sĩ thường trực phòng trên lầu cho mướn, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. 100/47 Lê quang Định GĐ (vào cổng chùa Chánh Giác 50m).

Nước mắm, mắm nêm

«Phú Quốc» nguyên chất

khô cá thiều 39 Nguyễn-an-NinhSg. ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành. Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

SYSTEME JAPONAIS

Tất cả những bộ ngực nhỏ bé, kém nảy nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú TĐ Systeme Japonais 45 ngày sẽ nảy nở tận chân theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện). Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, cô Lan 353D Pétrus Ký. Nhớ xem có chữ Systeme Japonais hãy mua.

QUẢNG CÁO CINE

Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác.
Mau ! Rẻ ! Đẹp !

MÕ DAKAO

4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Bán Hom mía đường F146 Hỏi Ô. Giám Đốc N.H Nông Thôn Long Thành.

Bán tủ quầy thuốc và một số thuốc tây. Hỏi 246 Hai bà Trưng.

Quán Vạ Đá. 16 Cách Mạng đặc biệt bún bò giò heo Huế các thức ăn nổi tiếng đất thần kinh. Khai trương 23/5/74 mở cửa mỗi ngày từ 7 giờ sáng đến 18 giờ

Búp Bê Hoa nhân tạo

BẠCH TUYẾT

Huy Chương Vàng

Rừng hoa cưới—hoa trang trí, muôn màu rực rỡ tuyệt đẹp. Rất nhiều kiểu mới lạ theo mẫu của cô Bạch Tuyết ở Nhật gửi về. Bán đầy đủ vật liệu làm hoa và búp bê. coi mẫu tự làm lấy dễ dàng. Nhà xuất cảng BÚP BÊ và HOA nhân tạo **Bạch Tuyết 135E Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax Đ.T90272).**

Bí quyết Thần Tài Gõ Cửa
Có nhiều thân chủ được hoạnh tài.

ĐẶC BIỆT 500$

TRÍ NHÂN

Tại 12[illegible] Đề Thám Saigon. Nếu kẻ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ ấy mạo danh TRÍ NHÂN để coi tay xem tướng.

Những ai đã chữa khắp nơi mà không hết mụn nám mặt, phong ngứa, ghẻ lác tê bại. Chỉ một lần bảo đảm dứt hẳn. Tê bại kinh niên đi được ngay.

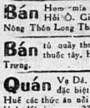
Allô ! Allo ! un seul tailleur

«ROSSI-TẬP»

(Dit «Văn Tập»). 219/25 Phạm Ngũ Lão Sg2 (gần đường Đề Thám). **CHUYÊN MAY** : Âu Phục Thời Trang. Từng cộng tác tiệm may lớn Pháp—Mỹ—Việt. **Công** (Façon). Chemise : 800đ, Quần : 1200đ, 01 bộ Veston : 10.000đ (phụ tùng nhập cảng). Nhận bao lãnh VESTON các tiệm (giá đặc biệt). Cam đoan nghệ thuật chỉ có hơn chứ không kém các tiệm may lớn Thủ đô.

MAITRE KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ — SAIGON



[illegible] chục năm trước đã coi số mạng cho [illegible] quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên, gia đình Son-Sách, Son-Sanh và Sơn Ngọc Thành tại Nam Vang (khỏi quảng cáo nói phét). Thân chủ Anh, Pháp, Mỹ, Trung Hoa, Lèo khỏi thông ngôn (tôi nói nhiều Ngoại ngữ).

NHẮN TIN

ANH NĂM (LƯƠNG VĂN HÂN) muốn tìm ... : LƯƠNG VĂN HANH và LƯƠNG THỊ BIẾU con ÔNG LƯƠNG VĂN TƯỜNG và bà NGUYỄN THỊ PHẤN hiện ở đâu ? Xin liên lạc CÔ NHI HÀ 115 Gia Long Sg 2.

XIN HẬU TẠ

Trên đường từ Khánh Hội về An Hữu (Định Tường) tôi đánh mất một thẻ căn cước tên Lê thế Danh số 09.360.133 cấp ngày 14-5-1971 tại Định Tường, và một thẻ động viên tại chỗ. Bà con lượm được đem lại 688 Phan Đình Phùng (Bàn Cờ), xin hậu tạ.

BỐ CÁO

Chồng tôi tên : HÀ VĂN DŨNG c/c số : 04693244 cấp tại Tây Ninh ngày 21-9-70. Con ông HÀ VĂN THUNG và bà PHẠM THỊ BẰNG đã về cơ bỏ nhà ra đi ngày 20-4-74 DL. Nay tôi hoàn toàn không nhận mọi trách nhiệm về tất cả hành vi trái phép của ông HÀ VĂN DŨNG trước pháp luật.

Nay bố cáo

Vợ : NGUYỄN THỊ MẾN ngụ tại 161/5 Ấp Long Cơ Xã Long Thành quận Phú Nhuận (T.N).

Nhắn tin

Ô. Hà nhựt Tân (tiệm may Văn Thanh ở Cao Lãnh 1945) và Ô. Hồ Đường tiệm may Long Xuyên 1945 có chị ở HongKong muốn tìm địa chỉ 2 cậu ở đâu hiện giờ ? Xin liên lạc Ô. Bông 45 Nguyễn Trãi Sg3) ĐT 53.591.

MẤT XE MAZDA 1200

Số ĐI 7610 màu trắng mất ngày 20.5.1974 tại Cholon. Xin được chuộc và cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc : Bà Hương, 270 Lê Văn Duyệt Saigon 3.

CẦN GẶP Ô. PHƯỚC

Muốn mua căn nhà số 201 Hùng Vương Thị Nghè để thảo luận giá bán.

Nhắn tin

Ô. Phạm Quốc Thái. Yêu cầu tìm cách liên lạc với tôi để trả lại cho khách những đồ không dùng được. Tôi hứa sẽ giải quyết êm đẹp cho ông.

Nguyễn Đăng Viên
56-64 Nguyễn Huệ Saigon.

Phòng thí nghiệm Y khoa

70B Lê Lợi Sg. Đ.T 20.381

Thí nghiệm toàn thể : nước tiểu, máu, mủ, phân tinh trùng, huyết trắng, xem thai đái đường, thận, gan thương hàn, sốt rét, cùi, ung thư, phong độc ma túy, vi trùng, phong tình, giang mai, hoa liễu, lậu.

Trong kế hoạch

Tiếp theo **A** *trang 3*

thác đến 4 lô gồm lô số 10, 11, 14 và 23. Công ty duy nhất của Nhật Kaiyo oil đã xin khai thác cả hai lô 3 và 11.

Công ty Shell oil company (Pecten) xin khai thác lô số 4 và Công ty Sunning Dale oil, xin khai thác lô 12, cả hai công ty này đều đang tìm dấu trên các lô đã trúng thầu hồi năm ngoái.

Trong suốt buổi trước hôm qua, UBQGDH đã kiểm lại các bao bì dựng để cung do các đại diện Công ty ký thác ở Văn phòng UB trong ngày 20-5, và đã xem xét một cách tổng quát về các tổng quát về các đề cung hiến giá này.

UB trần sẽ triệu tập nhiều phiên họp kế tiếp, đặc là các chuyên viên sẽ phải làm việc ngày đêm để trình chi tiết về trường hợp mỗi công ty. Dù rằng tiền hoa hồng chữ ký cao là yếu tố quan trọng giúp các công ty để dàng tranh thắng, nhưng UBQGDH còn xét cả đến những yếu tố khác như khả năng tài chánh để yểm trợ huấn luyện về dầu hỏa cho nhân viên VN, thời gian cam kết khoan giếng dầu và những đặc quyền dành cho chính phủ khi tìm thấy dầu...

Khởi đầu cuộc đấu thầu lần thứ hai này, Chính phủ đã gởi đi lối 50 bản «văn đề lực» để tìm kiếm các công ty đủ khả năng tham dự cuộc thầu, ngày 29/03/1974. UBQGDH đã nhận được bản phúc đáp của 34 công ty, và UB đã coi như tất cả 34 công ty đều đủ khả năng chạy đua. Nay theo kết quả sơ khởi thì chỉ có một nửa số công ty dự thầu.

Ủy ban đã phân ra 33 lô, mỗi lô rộng chừng 4 ngàn cây số vuông (lần trước mỗi lô rộng gần 7 ngàn cây số vuông). Bên cạnh sự thu gọn về diện tích mỗi lô UBQGDH còn đưa thêm những điều kiện tương đối khắt khe hơn lần trước. Tỷ như thuế má cao lên, thời gian khoan giếng dầu ngắn lại và thời gian đưa tiền hoa hồng chữ ký chỉ có 10 ngày thay vì 1 tháng như trước.

Bà Tất

Bà Lượng nhắn bà về để sắp xếp công việc, đừng để chuyện đáng tiếc xảy ra.

TIẾP THEO B TRANG 3

Ông Nghị viên Hợp để làm cơ sở xã hội, mặc dầu luật lệ không cấm chúng tôi mua nhà trong thời gian chúng tôi tại chức.

Vì uy tín và danh dự của Bộ Công Chánh và Giao Thông và của riêng tôi, chúng tôi trân trọng kính xin Bác sĩ Chủ Nhiệm vui lòng cho đăng tải giùm nguyên văn bức thơ này trên Nhựt báo Chính Luận, số ra gần nhứt, tại nơi đã đăng những lời tố cáo của Ông Nghị viên Hợp, để đồng bào được biết rõ sự thật.

Thành thật cám ơn và trân trọng kính chào Bác sĩ Chủ Nhiệm.

Tiếp theo **C** *trang 3*

đồng). Và bắp sú cũng tươi tắn to lớn hơn trước nhiều, có bắp đã cân nặng tới 8 ký.

Nhưng sản xuất nhiều, hoa cỏ được mùa tươi tốt lại không phải là sự kiện khuyến khích nhà vườn tiếp tục tiến lên. Nhiều nhà vườn đã bỏ nghề cha truyền con nối này, và lắm kẻ còn đang toan tính bỏ nghề để đi tìm đất khác làm ăn. Họ kéo nhau về Tùng Nghĩa, và tại nơi đây, phái viên Chính Luận thấy những cánh đồng «xanh tận chân trời» «trùm bao đồi núi» trồng toàn bắp (ngô) và đậu là những thứ... ít cần phân.

Phải, trong giới nhà vườn Đà lạt đang có một phong trào «di cư tị nạn... phân». «Nhờ ơn» các ông lớn và bọn con buôn đầu cơ tích trữ phân, mà họ phải mua phân với giá cắt cổ, nhiều lúc lại còn mua không ra nữa.

Trước đây, nhà xe vẫn về Saigon mua phân của một «ông Phân» nào đó với giá 47.000 đồng một ký đem về cho họ vay rồi họ trả lại bằng rau. Nhưng bây giờ, nhà xe cũng chịu, không mua nổi phân của «ông Phân» và họ đành mua tạm loại phân cá ở Dalạt với giá 40 một ký, phân «ba chất Việt Nam» giá 8.000 một bao 50 ký.

Hiện nay, như Chính Luận đã có bài viết trước đây, ngoài các sự kiện trên, rau Đà Lạt còn đang bị «cạnh tranh» gắt gao bởi những vườn rau chạy dài dọc 2 bên đường Saigon đi miền Tây. Ngoài súp lơ và một vài thứ khác chỉ thích hợp với xứ lạnh, miền Tây đã trồng đủ hết mọi thứ như hành tỏi, rau diếp, cà chua, cải dài v.v... Gần thủ đô, tiền chuyên chở lại nhẹ, rau cỏ miền Tây quả là một mối «đe dọa» lớn cho Đàlạt. Đàlạt chỉ còn hy vọng thị trường miền Trung, nơi vốn vẫn «tiêu thụ... ít, và tiền đường chuyên chở dài dặc từ ngày này qua đêm khác, rau cải lại thối mất 2 phần 3, cộng thêm với số xăng nhớt tăng hơn gấp đôi, giá thành... thành ra khó ai chịu nổi !

Thêm một sự kiện nữa : ngoài xà lách là món ăn ngay được và sú có thể muối dưa hoặc luộc, phần lớn rau cải Đàlạt đều là... không phải là món ăn bình dân. Ví dụ như khoai tây chẳng hạn, có ai luộc khoai tây mà ăn đâu? Rán hoặc xào với thịt bò thì... «khó quá», vì mỡ và thịt đều đắt kinh khủng chẳng còn mấy ai có can đảm mơ tưởng tới.

oOo

Một nhà vườn than thở với phái viên Chính Luận sau khi nhìn đám rau chất lên xe chở về Saigon :

— Bỏ nghề là chuyện đương nhiên rồi ông ơi. Bây giờ gạo cơm thịt cá cái gì cũng đắt cả. Vất vả tối tăm mặt mày từ tháng này qua tháng khác mà chỉ thu về được 10 đồng một ký sú, thì còn làm ăn cái nỗi gì nữa. Mình làm đến tóe mồ hôi hột (dù Đàlạt là cao nguyên xứ lạnh sương mù) mà ai ở đâu ăn hết thì còn làm để làm gì nữa !

Ông chủ xe, người Huế, mập mạp mặt lạnh như tiền, điếu thuốc Lucky ngậm lệch vành môi cười bẽ bẽ :

— Mấy hôm nay mưa nhiều rồi. Sú trồng ba cây thì sẽ úng thối mất một. Saigon không còn được ăn rau cải rẻ rề nữa đâu. Ít nhất sú cũng tăng lên từ 50 đến 80 1 ký, vậy thì giá bán lẻ ở các chợ Saigon cũng phải từ trăm rưởi tới hai trăm.

Sự tiên đoán của ông chủ xe nghe có vẻ hấp dẫn đối với nhà vườn, nhưng thực ra, trong 80 đồng giá định tăng lên đó, nhà vườn sẽ được san sẻ cho mấy đồng ?

Và dân Saigon, dù xưa nay nổi tiếng là «bay bướm», liệu mấy ai còn dám liếc nhìn vào hàng rau cải Đà Lạt, trong khi rau muống ở Saigon lại được mùa, vì mưa ?

Cả một bài toán khó giải đáp.

TIẾP THEO D TRANG 3

các những sự kiện trên đều có phái đoàn Thanh tra điều tra nhưng sau đó nội vụ bị chìm xuồng. DB Tài yêu cầu chính phủ phải có biện pháp bảo vệ cho những người tố cáo, vì nếu không chẳng còn ai dám đứng lên tố cáo những bất công, tham nhũng trong xã hội như trường hợp TSI KQ Lợi.

Đồng thời cũng trong phần nhật kỳ, DB Trần Văn Sơn đã yêu cầu Hạ Nghị viện cho thảo luận các dự luật «Điều hòa sinh sản» và «Bảo trợ sức khỏe gia đình». — DB Trần văn Sơn cho rằng sự êm nhẹm hay gây ảnh hưởng để êm nhẹm dự luật trên, là một hành động thiếu dân chủ, biểu lộ 1 thái độ sợ sệt.

TIẾP THEO Đ TRANG 3

đoàn TMKNNG trung ương hiện nay đã phổ biến một bản thông cáo kêu gọi tất cả các đoàn viên cùng giới vận tải đóng góp mọi tài liệu và kinh nghiệm sẵn có mà họ từng là nạn nhân trong lãnh vực tham nhũng cảnh xe này, đoạn sẽ đúc kết thành một loại «cẩm nang đặc biệt» để một mặt gởi chính quyền và mặt khác sẽ đưa ra bàn thảo trước một Đại hội toàn ngành hầu có biện pháp tranh đấu thích nghi. (TV)

TIẾP THEO G TRANG 3

Mọi lời kêu gào của bà H. đều vô ích, sau đó đứa con của bà đã bị bắt và sáng nay 21-5 đã đưa ra Tòa.

Khoảng 9 giờ 30 bà H. cùng 3 đứa con ra dự phiên tòa, có lẽ vì lần đầu tiên ra tòa lo sợ cho đứa con bị giữ nhứt là đàn con nheo nhóc lo đói trong mấy ngày sau. Bà H. đã chuẩn bị độc dược đúng lúc quanh cảnh tòa án tấp nập, cùng 3 đứa con uống thuốc tự tử ngay sân Pháp Đình.

Khi vừa được cấp báo xe Hồng thập Tự đã đến ngay nơi xảy ra tai nạn chở đến nhà thương. Nghe nói bà H. đã tắt thở sau đó, còn 3 đứa con đương như trong cơn hấp hối.

TIẾP THEO E TRANG 3

Một ông già ngồi chiếu bên cạnh nói sang :

— Cần chớ, sau tụi tui nói ở trong ấp sợ bị pháo kích, cứ cho tụi tui chạy ra đồng đi, tụi tui không có sang sông đâu, họ mới cho đi đó.

Một quả phụ trẻ có 3 con, ở Ty Chiêu Hồi cho biết, nhà chị ở ngay gần chỗ VC và Địa phương quân đánh nhau. Khoảng 7-8 giờ tối thì VC tới nhà chị, cũng hỏi có người đi lính không, sau đó họ đi lục xét rồi ở luôn trong nhà tìm chỗ núp bắn nhau với Địa phương quân. gia đình chị phải núp dưới hầm suốt ngày đêm. Khi thấy yên yên rồi, chị vội chạy thẳng sang Bến Cát.

Con đói ! con đói quá !

Chưa biết mặt VC nhưng đạn VC thì người dân Bến Cát phải nếm quá nhiều. Trong một góc phòng, một bà mẹ mắt đỏ hoe đang nằm rầu rĩ, bà cho biết, đứa con gái thứ tư 14 tuổi của bà mới chết vì một trái đạn của VC, bà vừa chạy loạn, vừa phải chôn con dọc đường.

Đa số người dân Bến Cát đều mang theo được cả heo, máy may... chạy giặc. Nhưng không phải ai ai cũng mang được hết. Bước vào căn nhà thứ tư, chúng tôi gặp một bà mẹ ngơ ngẩn, thất thần, ngồi bên cạnh 3 đứa con nằm ngủ và một đứa khoảng 3,4 tuổi đang lè nhè khóc : «Má ơi, ăn cơm đi ! con đói quá». Trên một góc tấm bạt của bà chỉ thấy độc nhất một chiếc giỏ đi chợ bên trong là một vài vật dụng nhỏ và một khăn lông đen sì. Ngoài chiếc giỏ và mấy đứa con ; không còn thấy một vật dụng nào khác. Không quần không áo, không nồi, không bát...

Nước mắt rưng rưng và vẫn giữ nguyên vẻ ngơ ngơ, ngác ngác bà chợt nức nở :

— Tôi chỉ chạy được có mấy đứa con thôi ! Pháo dữ quá đi thôi. Chồng tôi thì đi lính ở tận ngoài Đà Nẵng. Tôi một nách 6 đứa con nhỏ ngơi ngơi pháo một chút là tôi dắt con tôi chạy thôi, không có mang được một cái quần cái áo nào khác bộ quần áo các cháu đang mặc hết.

— Sao bà không cho cháu ăn cơm đi, cháu đang khóc kìa.

— Hết gạo rồi, chắc phải tối mịt họ mới phát gạo... Hôm qua cũng vậy, tối mò, tối mịt mới có gạo.

Lúc có được gạo thì trời mưa lớn quá đi, mưa hắt ướt rượt lâm cơm thôi cũng không chín nữa. Trời ơi giặc giã sao mà khổ quá trời. Tối qua ngồi nhìn các cháu vừa đói vừa lạnh, tui hết còn biết phải làm gì nữa. Nhưng nghĩ cho cùng, tôi chạy được đủ mấy đứa con tôi là quí lắm rồi. Thôi thì cũng có điều dó làm an ủi.

—Sao bà không đi lãnh phẩm vật, hình như mỗi gia đình được 3 hộp thịt một cái nồi một «tô» chứa nước... do Hồng thập Tự tặng phải không ?

— Dạ bị tôi chưa có giấy vàng, chắc người ta chưa làm xong đó.

— Má ơi đói quá má ơi ! nấu cơm đi má ! nhìn bà mẹ chỉ còn độc một chiếc giỏ ni lông đi chợ và 6 đứa con. Tiếng khóc đói của đứa nhỏ, như đột nhiên lấn át hết những âm thanh hỗn tạp khác, lấn át cả những tiếng chuông, đón mừng hòa bình ngày nào..

Lúc rời khỏi người đàn bà, tôi còn văng vẳng nghe tiếng nói bên tai : «Sao biểu hòa bình rồi mà vẫn càng ngày càng đánh nhau dữ vậy trời».

oOo

5 giờ chiều, trời nặng chĩu mây đen đám mây đen kịt như một mảnh khăn tang không lồ để tang đám người xấu số. Trên chuyến xe lam đi về Bình Dương, ngồi giữa các phẩm vật cứu trợ đầy một xe, lắng nghe các chủ nhân của chúng nói chuyện. À thì ra toàn là người nhà những ông có «máu mặt» ở Bến Cát đến lãnh đồ mang về tận... Biên Hòa.

Nhớ lại hình ảnh của đứa bé không còn đủ hơi mà khóc vì mệt và đói, nhìn xuống thùng sữa đầy những đồ hộp của bà vợ ông con con nào đó, trong lúc mỗi gia đình chỉ được lãnh có 3 hộp, hình như tất cả mọi chuyện trở lại từ đầu.

Lất phất một vài giọt mưa, những giọt nước mắt của trời chẳng hiểu có giúp đám người tỵ nạn gột rửa mọi rác rưởi, mọi khổ đau không hay chỉ khiến cho những đứa trẻ xấu số một lần nữa vẫn phải nhầm nha nhầm nháp vì quá đói hạt gạo chương phình cơm không ra cơm, gạo không ra gạo...

chuyện phiếm

Triết lý đi bộ

SƠN DƯƠNG

Ở thời buổi này, đi đâu chúng ta cũng nghe nhắc đến câu châm ngôn «thắt lưng buộc bụng». Nhưng buộc thắt thế nào cho an toàn, thì chưa nghe ai nói đến cả.

Nhà cháu có một phương sách rất ư nhiệm màu, bèn hạnh trình này với các bạn, nhất là giới «cổ xế».

Trước hết, nhà cháu xin mạn phép nói qua về cảnh ngộ của mình.

Là một công chức hạng A với chỉ số lương 410, lưu lạc từ miền Trung vào, không nhà không cửa, nên dù «ở vậy nuôi thân», lắm lúc nhà cháu cũng bị đặt trong tình trạng «bao tử lâm nguy» lắm các cụ ạ !

Dạ thì trong người thấu có một chu kỳ rất ư là tròn trĩnh mà chả cần một thứ thuốc điều hòa nào cả. Này nhé, đầu tháng sớm sơ nên ngoài hai bữa cơm tháng «sạch sẽ», đầy đủ sinh tố, mang đến tận nhà, giá lại rẻ, buổi sáng hơn từ còn được trang bị bằng một tô phở thơm phức với một ly cà phê sữa đá. Sang tuần thứ hai, phở với nước trà. Vẫn còn sang chán. Tuần thứ ba, thần sắc kém hơn vì chỉ còn dù tiền điểm tâm bằng xôi và nước lọ. Biểu đồ xuống thấp nhất lúc cuối tháng. Thân hình tóp lại như con mắm, nhìn vào biết ngay là một công chức trong sạch gương mẫu của nền đệ nhị cộng hòa. Những ngày thoi thóp trong cơn hạn hán đó, cứ mười một giờ trưa, nhà cháu đã lo xếp hồ sơ. Cụ chánh văn phòng vừa xách cặp ra là nhà cháu cũng dọt theo liền. Về nhà chờ cả men cơm đem tới để ăn sáng ăn trưa luôn thể.

Làm thế nào để cải thiện tình trạng này ? cầm bao thơ tiền thơm phức trên tay, cháu nhẩm tính ; tiền cơm, tiền nhà ; 12.000đ, tiền xe, tiền ăn sáng, 6000đ. Số tiền ít oi còn lại dùng vào việc chi phí linh tinh và phòng khi trái gió trở trời. Nói là như vậy nhưng không khi nào đến cuối tháng trong túi cháu còn nuôi nổi một ông «Trần Hưng Đạo» nhỏ để làm duyên.

Ngày cuối tuần, trong khi thiên hạ dung dăng ở phố Lê Lợi, Tự Do hay ... lim dim mơ màng trong Pôle Nord hay La Pagode; nhà cháu then cửa đóng. Nhà cháu tự an ủi rất chí lí rằng : cả tuần đi làm mệt nhọc, được ở nhà một ngày là «nghỉ mát» rồi. Mặc dù với cái nóng của Saigon bây giờ, nhà cháu phải xếp báo lại quạt cho mát.

Sau bao đêm dài khổ công suy nghĩ, nhà cháu đã tìm ra một tia sáng. Phải rồi, sao ta không xử dụng đôi chân trời cho. Cứ ý lại vào động cơ — thì theo luật đào thải và thuyết biến hóa, có thể vài ngàn năm sau, đôi chân của con người sẽ teo dần và ... rụng mất. Thật đấy quý cụ ạ, lắm lúc buồn tình, nhà cháu dơ hai bàn tay mình ra ngắm nghía tự hỏi «mình là ai», thì chợt hoảng hốt : rõ ràng là bàn tay phải to hơn bàn tay trái. Nhà cháu lo sợ cho nhân loại như vậy, không hiểu có ai biết ơn không ?.

Vậy thì, sáng hôm đó, buổi sáng đầu tiên của cuộc cách mạng vĩ đại, cháu dậy sớm hơn mọi ngày, hùng dũng lên đường với tấm lòng phơi phới.

Cháu nhìn các bác tài xế xe lam với cái nhìn «chiến thắng» từ đây đừng hòng moi tiền tôi nữa nhé!

Vừa đi cháu vừa lẩm nhẩm như các bà già lâu trắng hạt: «Cơ thể đổ mồ hôi, túi tiền bớt đổ xuống.»

Bước đầu, bao giờ cũng gian khổ. Đến sở mồ hôi mồ kê; thở hồng hộc như bò khát nước. Đôi bàn chân nhức nhối như phản kháng sự việc thay đổi kinh khủng này.

Lần đầu, nhà cháu tìm ra những nguyên tắc để việc đi bộ được thoải mái.

Này nhé, liệng đôi giày gót cao ở nhà. Một đôi dép thấp gót quai hậu sẽ dễ dàng «từng bước từng bước thầm» hơn. Buổi trưa trời nắng chói chang trang điểm kỹ thế nào đến sở cũng tèm lem. Chỉ bằng để dễ dễ tự nhiên. Vừa tiết kiệm thì giờ, vừa đỡ tốn tiền son phấn. Hơn nữa, các đấng liền ông con trai bây giờ cũng lo chạy hụt hơi theo vật giá leo nhanh hơn thang máy. Chắc chẳng có thì giờ liếc ngang liếc dọc đàn bà con gái đâu các cụ ạ.

Kết quả thật đáng khích lệ, tháng này đường biểu diễn chỉ sức nặng và ba vòng của cháu chạy trên đường thẳng.

Ngoài ra còn có quyền ra nhà sách Khai Trí khiêng về vài cuốn truyện để cuối tuần khỏi nằm không đếm ruồi nữa.

Kinh nghiệm mồ hôi nước mắt, cháu tặng không quí cụ, còn chần chờ gì mà không áp dụng?

Dù sao, cũng như các «toa thuốc» đi kèm với thuốc bán, nhà cháu cũng cần chú thích thêm chút đỉnh về các «phản ứng», ý quên, các phản tác dụng của liều thuốc thắt bụng bằng cách lội bộ mà nhà cháu vừa cống hiến để các cụ để phòng.

Đó là : lội bộ thì sẽ ăn khỏe như cọp và quần áo đẫm mồ hôi sẽ chóng rách như giấy. Vậy hễ cụ nào không chịu được phản ứng ngược thì sắm một chiếc méc xe đét gắn máy lạnh mà đi cho đỡ tốn, vừa đỡ tốn cơm vừa đỡ tốn quần áo. Không tin thì làm thử. Cam đoan đúng trăm phần trăm, chẳng thế mà các cụ cỡi xe hơi máy lạnh rút kinh nghiệm bản thân họ hào thắt lưng buộc bụng mạnh hơn ai hết ?

SƠN DƯƠNG

(153) **truyện dài của Ngô Đình Vận**

CHƯƠNG MƯỜI HAI

Dù có chống chế cách nào tai Hưng cũng không thể đánh át những sự tủi nhục mà nó đã phải chịu «Những thằng bạn chạy theo chế diễu, cửa hiệu đầy người, nó phải nằm nhiêng để bồ «hun tai...» Hưng không còn chịu nổi sự hành hạ ngấm ngầm ấy nữa, nó vùng giậy chạy ra ngoài «chắc cái Hà không thể biết chuyện thối tai...» Hưng run lên vì nhục nhã, vì khổ sở.

Ngoài sân, nắng vàng lung linh trên dàn tầm xuân, Hưng bước nhẹ xuống thềm gạch «A ba cây cải đã nở hoa... hoa vàng, phải chui sang vườn xem mới được... cái con Hà nào mà ngu lạ ngu lùng, cái ngồng chứ lị, cây cải ngồng đã nở hoa mà nó lại bảo cây cải cao «có đốn đời» không chứ...»

Quả là Hồng Hà ngu thật từ ngày hai đứa bé thân với nhau, hằng ngày chúng nó trốn sang khu vườn đùa nghịch, khu vườn tiếp giáp với nhà bà Hương Huyền, nên Hưng chỉ khẽ gọi một tiếng là Hà đã từ bên kia vườn chui tọt sang bên này với bạn. Hưng đã chỉ cho Hà cả chục lần để con bé phân biệt thế nào là con chim di với con chim khuyên, cây rau diếp với cây rau cải. Đối với Hưng thì cái Hà dốt quá «nó như măn rừng», chẳng biết một tí teo gì hết.

CHƯƠNG MƯỜI BA

Mấy người đứng ở đầu dốc đường làng đều bỡ ngỡ khi thấy từ khúc quanh đường đê cái bóng dáng quen thuộc của lão già Gù đang quẩy gánh «ông cọ» đi ngược về phía họ. Lão già có cái tật ở lưng với dáng đi đặc biệt đã là trò đùa của trẻ con trong làng từ nhiều năm nay. Thường ra thì hàng năm vào đầu tháng Tám âm lịch, giữa ngọn gió heo may, người làng mới thấy lão xuất hiện «để ăn dỗ tiền trẻ con», lão quẩy gánh với đôi thúng lớn đựng đầy «con giống» bán cho trẻ con chơi vào Tết Trung Thu.

Lão già Gù với khuôn mặt tươi vui, miệng lúc nào cũng như mỉm cười trước tất cả những lời trêu ghẹo độc ác của bọn trẻ con về cái bứu sau lưng lão, người ta chưa bao giờ thấy lão tức giận cho dù có lần những đứa trẻ tinh nghịch đã giật cả cái «khố tải» mà lão đeo trên người như một chiếc áo lạnh. Hình như sự dễ tính của lão già Gù đã khiến những đứa trẻ ranh mãnh nhất cũng phải trắc ẩn để rồi bỏ hẳn những trò chơi quái ác đối với lão.

Lão trở thành một nhân vật đặc biệt của trẻ con trong làng với tất cả niềm vui bởi gánh hàng mà lão đem tới cho bọn chúng vào mùa gió heo may. Chẳng thế mà lũ trẻ con trong làng đã gọi bằng hai tiếng «ông Gù» thay vì «thằng» hay «lão» như hồi trước. Lão bán những «con giống» ngũ sắc nào gà, nào chim, nào chuột, tất cả những con vật quen thuộc của trẻ con và còn có cả những giống vật mà ngay cả người lớn cũng chỉ nghe thấy chứ chưa bao giờ biết được như những con long, ly, quy, phượng.

Nhiều năm trôi qua, có những đứa trẻ từng chơi «con giống» của lão đã trở thành người lớn, ngay cả những anh cán bộ, những anh du kích, những chị phụ nữ cũng nhiều người đã từng mua «con giống» của lão già Gù mấy năm về trước.

Quả thật «ông Gù» là một nhân vật quen thuộc của dân làng, sự thân thuộc đến nỗi hễ người ta nhìn thấy lão thì thoắt nhớ đến Tết Trung Thu. Thế nhưng năm nay thì khác, mới đầu tháng giêng, dân làng vừa «ăn một cái tết» Kháng Chiến giản tiện đó thứ thì lão già Gù đã xuất hiện, sự xuất hiện «trái mùa» của lão đã khiến người ta thắc mắc «không lẽ lão điên, mới sang xuân đã đi bán con giống, con mả, thì ai thèm mua chứ».

Ở trên đường cái, lão Gù đã vượt khỏi khúc quanh vượt qua điếm canh cuối làng và lúc này thì lúc trẻ con ở đầu dốc đã reo hò ầm ỹ :

— Ông Gù chúng bay ơi... ông Gù... ông Gù...

Những tiếng reo mừng rỡ và cả lũ trẻ đã chạy túa lại vây lấy ông già Gù đang quẩy gánh hàng với dáng đi «ông cọ». Ông già quẩy gánh kéo theo cả bọn trẻ con nhốn nháo chạy quanh, miệng ông ta vẫn như mỉm cười nhưng hoàn toàn im lặng trước những câu hỏi của lũ trẻ. Đám trẻ con thả cửa tưởng tượng ra những «con giống» ngũ sắc được cất ở dưới những chiếc lồng gà nhuộm màu sặc sỡ ở trong hai cái thúng đậy bằng hai cái mẹt, buộc giấy cẩn thận.

«Ông Gù, ông Gù», những tiếng reo làm người lớn cau mặt, nhưng khi ông già tới đầu dốc đường làng thì đã thản nhiên đặt gánh hàng xuống một cách trịnh trọng khiến những người nghi ngờ nhất cũng không thể nghĩ rằng ông ta «giở chứng» sai lầm về thời tiết được. Hầu như tất cả mọi người có mặt trên khúc đường đó đều túa lại vây lấy ông gù, đám trẻ con chờ đợi ông già mở cái mẹt ra những người lớn bàn tán với nhau họ cũng đợi ông già mở cái mẹt ra để xem cái «trò chơi trái mùa» của ông lão.

(Còn tiếp)

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXVI

Mã Văn Phi quả là tay hào kiệt

Lục Khôi Chương đáp :

— Nếu Tam trang chủ không tin cứ thử coi.

Hắn vung cây hỏa long bồng nhằm đánh xuống đầu Tiêu Linh,

Tiêu Linh đã được Tiền Đại Nương cảnh cáo nói là cây hỏa long bồng của đối phương có ngầm dấu những điều cổ quái, chàng không dám vung kiếm đón tiếp, liền tung mình nhảy lên né tránh. Thanh trường kiếm trong tay chàng lóe ánh hàn quang nhằm đâm vào cổ tay mặt Lục Khôi Chương.

Lục Khôi Chương hạ thấp cổ tay xuống, tránh khỏi thế kiếm của đối phương. Hắn toan vung cây hỏa long bồng quét ngang lưng chàng thì đột nhiên cảm thấy kiếm hoa làm cho lóe mắt, chia ra đâm vào hai cổ tay. Bất giác hắn chấn động tâm thần nghĩ bụng :

— «Thế kiếm của gã mau lẹ quá chừng !»

Đột nhiên hắn lùi lại hai bước.

Tiêu Linh hú lên một tiếng dài. Chàng nhóng cả kiếm lẫn chưởng ra khai diễn một trường ác đấu toàn nhằm vào huyệt mạch môn ở hai cổ tay Lục Khôi Chương, bức bách hắn không thi triển hỏa long bồng được.

Thế công của chàng chỉ nhằm vào một điểm không phải chuyện dễ dàng, nhưng chàng tỏ ra rất ung dung nhàn nhã, chàng có vẻ gì miễn cưỡng.

Thân tiễn trấn càn khôn Đường nguyên kỳ lấy cung nỏ ở trên lưng xuống. Hắn tra tên vào cung rồi nhằm kẽ hở bắn một phát tên.

Mũi trường tiễn này uy lực rất mạnh. Tên vừa ra khỏi dây cung đã nhằm rất chuẩn đích phương vị Tiêu Linh chuyển đến. Tên bắn tới nơi thì Tiêu Linh cũng vừa tới chỗ đó.

Trong lúc hoang mang Tiêu Linh không rảnh để nghĩ nhiều, vung trường kiếm ra chiêu «âm vũ tế nhật». Một làn kiếm khí phóng tỏa mờn bộ.

Bỗng nghe đánh «cách» một cái, kiếm tên đụng nhau.

Luồng kình đạo của mũi tên rất mãnh liệt, thế kiếm của Tiêu Linh chỉ làm cho mũi trường tiễn bay chệch đi một chút, lướt qua bên mình chàng đánh «vèo» một tiếng, đem cả một mảnh áo ở trên vai Tiêu Linh. Chỉ sai một ly là tên trúng vào vai chàng.

Tiêu Linh giật mình kinh hãi lẩm bẩm :

— Phát tên hung mãnh quá chừng !...

Trong lòng xoay chuyển ý nghĩ. Tay kiếm dừ dần lại một chút.

Cây hỏa long bồng của Lục Khôi Chương liền thừa cơ loạt lấy tiên cơ. Bỗng phong rít lên vù vù, bức bách Tiêu Linh phải rút lui. Tiền Đại Nương huy động cây quải trượng, đồng thời lên tiếng quát :

— Giỏi quá ! Các vị là những nhân vật nổi danh trên chốn giang hồ, ai ngờ lại đột nhiên tủm vào đánh hôi.

Thần tiễn trấn càn khôn Đường Nguyên Kỳ đã lấy một mũi tên khác lắp vào dây cung toan bắn bỗng nghe tiếng quát tháo của Tiền Đại Nương hắn lại thu tên về bỏ vào túi.

Tiêu Linh đã nhiên đã để ý đến mũi tên của Đường Nguyên Kỳ, Chàng ngấm ngầm theo dõi hành động của hắn, thấy hắn đột nhiên thu tên về, trong lòng chàng bớt lo. Chàng phấn khởi tinh thần, vung trường kiếm đánh liền ba chiêu và đẩy Lục Khôi Chương vào thế hạ phong.

Tam Dương Thần Đàn Lục Khôi Chương cười lạt nói :

—Tam trang chủ võ công quả nhiên cao cường. Trang chủ hãy coi bản nhân thi triển hỏa khí.

Hắn dùng Độc hỏa ánh gia hợp lại kêu bằng Chính Tà Nhị Hỏa trên chốn giang hồ. Hắn là người lỗi lạc, trước khi phóng hỏa khí đã đưa lời cảnh cáo trước.

Tiêu Linh hít mạnh một hơi, vận dủ cản thanh khí công, toàn thân chàng dầy dẫy cương khí, chàng đáp :

— Các hạ cứ việc ra tay !

Miệng chàng nói mà tay kiếm vẫn không chậm chút nào.

Tiêu Linh cũng biết Lục Khôi Chương phóng hỏa khí tất nhiên là môn kịch độc. Nếu bức bách không để hắn thi triển được là hay hơn hết.

Chàng vừa thấy Lục Khôi Chương đột nhiên nhảy lùi lại phía sau ra xa tầm thước tức là ra ngoài phạm vi thế kiếm của Tiêu Linh hắn giơ cây hỏa long bồng trong tay lên. Ánh lửa lấp loáng rồi phun nhẹ ra.

(Còn tiếp)

RAO VẶT CÁC TỈNH

Mỹ Tho bán xe rẻ

Bán rẻ 1 xe V.T.N tiện việc chuyên chở thuốc Tây, tạp hóa, học sinh. Quảng cáo. Số 3 Ngô Quyền Mỹ Tho.

Cần Thơ bán 2 khu đất, trong Châu Thành, có bằng khoán, mặt tiền đường, điện, nước, Khu 1 : rộng 3.171m2, có nhà ở, Patin và nhà hàng. Khu 2 : rộng 5.964m2, trên có phố cho mướn. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè (Đ.T. 97.826).

Đọc và cổ động *Chính Luận*

Khóa Hè : Ráp sửa Radio—TV

Trường Điện Tử VIỄN THÔNG 129 Nguyễn Trãi Sg5
Khai giảng : 25.5 và 3-6-1974
SÁNG-CHIỀU-TỐI đủ lớp : RADIO, TRANSISTOR và TV

3-6 lớp Hè *Toán Lý Hóa*

các lớp 6, 7, 8, 9, 10 AB, 11 AB và 12 AB
Đủ lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI
Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3.

MATH-PHYS PHẠM THÁI

343 THÀNH THÁI CHOLON

1 Juin : 1ère et Term. 15 Juin : Secondes
1 Juillet : Cours de Math. Sup. (prép. Grandes Ecoles)
Il existe des heures suppl. pour les faibles T.C
Résultat au Bacc 73 : 95o/o avec 3 TRES BIEN
Cours spéciaux par groupe sur demande

LIÊN TRƯỜNG Tân Văn

110-112 Trần Quý Cáp

Tân Việt

2/7 Khai giảng niên khóa 74-75
✲ 12 ABC NỔI TIẾNG
★ 6 đến 11 AB tân tiến
Lớp tối tín nhiệm

3/6 KHÓA HÈ tại 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Hãy lợi dụng dịp Hè đến học

Toán Lý Hóa Anh Pháp 6 lên 7, 7 lên 8, 8 lên 9, 9 — 10, 10 — 11, 11 — 12

★ Chỉ học xong khóa Hè ở đây là thấy tiến bộ trông thấy có thể bằng cả một niên học.

Trung học KIẾN-TẠO

26/7 Chi Lăng GĐ ĐT : 45.754

GIÁM ĐỐC : G.S. KHÁNH TRƯƠNG

1-7 khai giảng 12A, 12B phổ thông Sáng, Chiều, Tối

✠ VẠN VẬT 12A : Đỗ danh Tâm, Chu ngọc Thủy ✠ TOÁN 12B—12A : Phan trương Dần, Đoàn phi Long, Trần cao Lộc, Nguyễn khắc Minh, Đoàn tấn Phụng, Nguyễn đình Chung Song, Khánh Trương.
✠ LÝ HÓA : Huỳnh hữu Lý, Nguyễn hữu Tính, Phạm Thư, Khánh Trương. ✠ TRIẾT : Lê thanh Liêm, Trương Toàn. Xem danh sách Giáo sư đầy đủ tại Văn phòng, phải ghi tên giữ chỗ trước ngay bây giờ.

3-6 Khai giảng Toán Lý Hóa Triết, Vạn Vật 12A-12B sáng, chiều, tối

Trung học Thượng Hiền

141 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON 3 — Đ.T. 90.489

1-6 LUYỆN THI TÚ TÀI KHÓA 2 (28-8-74)

— BAN A — BAN C (Ban văn chương) dành cho học sinh theo chương trình Pháp
— Trọn khóa 3 tháng
Toàn Giáo Sư danh tiếng phụ trách
Phải ghi tên giữ chỗ trước — Đủ các lớp SÁNG — CHIỀU — TỐI.
LỚP HÈ 1-6-74 : TOÁN LÝ HÓA ANH hoặc PHÁP, 7, 8, 9, 10, 11AB, 12AB (Dự Bị)

Anh Văn Đàm Thoại MR.YOUNG

1-6 Lớp Hè. Bảo đảm nói đúng lưu loát
Tiến bộ cấp tốc. 73 Hồng thập Tự Sg2.

Đông Phương 129 Trần q. Toản số mới 235

1-6 mở thêm Toán Lý Hóa (thi 75)

COURS DE VACANCES

Hoàng Đức, 441/37 Phan đình Phùng SG
MATH-PHYS-CHIMIE : 2e, 1ère, Term ABCD
MATH MODERNES : 5e, 4e, 3e (BEPC)
OUVERTURE : 1er Juin 1974

Toán Lý Hóa *Trường Sơn*

3-6 Khai giảng 11 lên 12 A, B, KT / 10 lên 11
GS : Đại—Lãng—Hà—Hưng. Chiều và Tối tại 129 Lê văn Duyệt SG.

Khóa học hàm thụ đặc biệt

Thi Tú Tài 75 dành cho những người hiếu học nhưng thiếu phương tiện đến trường, bỏ học đã lâu, mất căn bản.
Đầy đủ các môn, bổ túc các lớp dưới.
Lối học lợi ích cho những người vừa đi làm vừa học.
Liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư từ về Văn phòng Ban Giáo Sư DUY THỨC.

81 Đại Lộ Cộng Hòa Saigon 5

Trung Học LES LAURIÉRS

2, ĐINH CÔNG TRÁNG SAIGON 1, Đ.T. 20.978

I) Lớp Hè : Từ 17-6 đến 3-8 cho các lớp Trung và Tiểu học Pháp, từ ONZIÈME đến TERMINALE.
II) 01-7-74 : Khai giảng các lớp TRUNG HỌC từ lớp SÁU đến lớp MƯỜI HAI.
III) 19-8-74 : Khai giảng các lớp Pháp PREMIÈRE và TERMINALE, các lớp VIỆT TIỀU và TRUNG HỌC đặc biệt luyện thêm cho Học sinh Thi vô LYCÉES, Thi Bằng Trung học PHÁP (BEPC) và Thi Bằng Tú Tài PHÁP (BACCALAURÉAT FRANÇAIS).

COURS BRÉARD
283A Trương tấn Bửu (PN)
Đ.T. 40.308
GS Nguyễn Trọng Triều

Thông báo cho Học Sinh
1ère và TERM
Saigon—Cholon—Gia Định

Năm nay là năm cuối thi tuyển 1ère và là 2 năm chót thi tuyển TERM.

vô M. CURIE

— Ngày 05 th 6 mở và sẽ dạy đúng chương trình luyện thi, 1ère, TERM CD với sự hướng dẫn của G.S. Ng. Trọng Triều và nhiều GS của Frat, M/C : Ô.Ô Ng. Phước Lộc (Licencié.ès.Math Phnom Penh) ★ Ng. Ngọc Cảnh (Licencié.ès.sciences Phnom Penh) ★ JACQUELINE Thủy Tiên (SPCN), Phnom Penh. — Văn phòng nhận góp đơn, điều chỉnh hồ sơ cho các học sinh.

KẾT QUẢ ĐẬU VÔ M/CURIE 60 o/o NĂM 1973

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Nhiều nhà trồng rau đành dịch chuyển qua trồng bắp

Đà Lạt đang lịm dần

★ NGƯỜI PHÓNG VIÊN

SAIGON, (22-5).— Saigon đang tràn ngập rau cải Đàlạt. khách mua đang thích thú vì giá rẻ so với các thức ăn khác. Nhưng, với những cơn mưa liên tiếp trong những ngày qua, giá cả nhích dần và chỉ nửa tháng nữa thôi, các bà nội trợ sẽ không còn dịp tìm nguồn an ủi nhỏ nhoi trong mớ rau cỏ Đà Lạt nữa...

Ngay tại Đà Lạt, giá cả cũng đã bắt đầu nhích lên. Sáp lơ đỏ chợ Cầu Muối Saigon bán buôn 120đ 1 ký, thì ngay tại chợ Đà Lạt, du khách hỏi dò người đi chợ thì được biết giá 100đ. nhưng hỏi thẳng bà bán hàng lẻ, giá chưa mặc cả đã lên tới 180đ.

Cước phí được ấn định là 10 đồng 1 ký (do vậy nghiệp đoàn vận tải đưa ra. không nhúc nhích được. nên nhà vườn hết cách tà oán đề nhà xe bớt đi đôi chút). Thành ra, mỗi khi lô sú (bắp cải) bán tại Chợ Cầu Muối cho bạn hàng là 20 đồng, nhà vườn chỉ thu được 10 đồng (nếu có xe nhà chở về Saigon) và 5 đồng (nếu phải trông cậy vào xe chở mướn không có liên hệ làm ăn lâu dài, theo sự phân phối «từ chuyến» trước đây, nửa tháng của ông nghiệp đoàn vận tải.

Và đây là giá cả của vài món ăn thông dụng khác chở từ Đà Lạt về, giá bán buôn tại chợ Cầu Muối, để các bà nội trợ so sánh với giá lẻ tại các chợ : Cải dài 40 đồng 1 ký, xà lách có loại 40 đồng 1 ký và 70 đồng 1 ký, cà rốt có loại 40 đồng 1 ký và loại 50 một ký, khoai tây có loại 50 đồng 1 ký và loại 70 đồng 1 ký, v.v...

Tính ra, người trồng rau bị «người ta» ăn hết. Dù không bị kiềm chế bởi chế độ «hợp tác xã... phiệt» như xưa kia, thì nay trên vài người sản xuất vẫn còn các gánh nặng không lồ : thuế má, phân chợ đen tiền lời vay mượn (để sản xuất) xăng nhớt, phụ tùng xe chợ đen, tiền vung vãi dọc đường, tiền công của nhà xe, thuế xuất thị, nhập thị v..v... (chuyên chở) tiền lời của nhà buôn lớn ngồi ở vựa, tiền lời nhà buôn nhỏ ngồi ở chợ (trung gian).

Gánh nặng đó được trút lại lên vào người dân tiêu thụ ba cọc ba đồng hết. Thành ra khi người dân ở Saigon thấy hả hê vì mua được 1 ký bắp cải từ 80 đến 100 đồng, thì người có công đội sương tâm nắng để ngày đêm lo lắng vun tưới cho mầm giống đâm chồi cuốn lá lại chỉ thu được có 10 đồng, nghĩa là chỉ 1 phần 10 giá bán. Trước đây, nhà vườn còn trên vai 1 gánh nặng nữa. Đó là những nhà «buôn đầm» bỏ tiền ra «mua vạc» cả đám đồng cải mênh mông khi cây còn non yếu với giá rẻ, để rồi sau lại bán lại giá đắt. Nhưng bây giờ, chẳng còn ai dám «buôn đầm» nữa. Giới nhà vườn ai cũng rõ có một nhà buôn đầm đã bỏ ra 4 triệu bạc để mua non, nhưng tới mùa thì chỉ thu được 800.000 đồng. Sự ước tính của nhà buôn kia đã dựa vào các năm trước, khi Mỹ còn ở đây, rau cải bán được giá và thuốc sát trùng thì... sâu bọ ruồi nhặng coi như pha. Nhà buôn này đã mua non 120 đồng 1 ký sú, tính ra sau này cây sú tê được ba ký. Nhưng, năm nay nhờ loại thuốc sát trùng mới sâu bọ chết hết, cây cỏ tươi tốt. nên được mùa, giá bán thành ra rẻ đi, chỉ bằng 1 phần 6 giá mua. (Hãng thuốc thấy nhà vườn hâm mộ loại thuốc mới nay nên cũng đã tăng giá tự do và vô tội vạ : một chai thuốc trước chỉ bán có 1.300 đồng nhưng giờ đã tăng lên tới 2.200

XEM TIẾP C TRANG 8

T. Đô Trưởng buộc chủ thầu

HẠ GIÁ THẦU HOA CHI CÁ XUỐNG 500Đ. MỘT XE

SAIGON (22-5).— Vụ tranh chấp chống thầu tăng tiền hoa chi của hàng trăm bạn hàng cá hấp chợ Cầu Ông Lãnh và nhiều chợ khách tại Đô Thành trong mấy ngày qua vô cùng quyết liệt, bạn hàng nghèo cương quyết không đóng thuế quá giá mặc dầu gặp áp lực rất nhiều từ mọi phía.

Theo sự tiết lộ của NV Lâm Minh Lê sáng 21-5 để giải quyết ổn thỏa cuộc tranh chấp trên, Chuẩn Tướng Đô Trưởng đã hạ lịnh mời nhà thầu đến Tòa Đô Chánh xét lại toàn diện vấn đề. Nhà thầu xác nhận có thâu quá giá như bạn hàng tố cáo, điều đó bởi sự sai lầm của điều kiện sách gây nên.

Vẫn theo tin nầy Nghị Lê cho biết để chấm dứt tình trạng chống đối của bạn hàng cá hấp tại chợ Cầu Ông Lãnh cũng như nhiều chợ khác, điều kiện sách năm 1974 sẽ được tu chỉnh, trong khi chờ đợi nhà thầu phải chấm dứt mọi việc lạm thâu, và phải áp dụng thâu theo ký lô 20 ký là 5đ. 1 xe 2 tấn giá 500đ thay vì trước đây nhà thầu thâu 4.500đ đến 6.000đ.

Đây là 1 thắng lợi đầu tiên của bạn hàng cá hấp các chợ đối với bọn thầu hoa chi cá mập, có nhiều quyền thế, tài chánh bóc lột bạn hàng từ trước đến nay. (TH.C)

Trong kế hoạch tìm gấp ngoại tệ để trám vá lỗ thủng thiếu hụt

TRONG 50 CÔNG TY DẦU ĐƯỢC MỜI, 19 ĐÃ DỰ THẦU
CP hy vọng được 35 triệu hoa hồng

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON, 22-5.— Chính phủ VNCH sẽ có thể thu được lối 35 triệu Mỹ kim trong vòng tháng 6, nếu chấp thuận đầy đủ các đề cung hiến giá trong một cuộc đấu thầu cấp quyền đặc nhượng tìm kiếm và khai thác dầu hỏa được tổ chức trong ngày 20-5 vừa qua.

Tin tức sơ khởi nói rằng có 19 công ty đã tổ hợp lại 10 nhóm để dự cuộc đấu thầu trên tổng số tiền hoa hồng chữ ký trong lần đấu thầu này lên đến trên 35 triệu MK tương đương gần 22 tỷ bạc VN. tính theo hối xuất hiện tại. (Lần trước 5 công ty trúng thầu trên 8 lô và tiền hoa hồng chữ ký lối 16 triệu MK). Số tiền này có thể rút xuống trong trường hợp chính phủ lọc lựa và từ chối chấp thuận để cung của một vài công ty nào đó.

Có tin nói rằng Công ty Sunning Dale có thể bị bác vì công ty này tự đặt ra những điều kiện cho chính phủ VNCH. Còn 9 tổ hợp kia có hy vọng trúng thầu.

Một viên chức Chính phủ khôi hài rằng : khoản Mỹ kim trên quả thật không mua nổi vài hạt kim cương dùng làm đồ trang sức của một cô đào xi-nê nổi tiếng quốc tế, nhưng nó lại làm cho VNCH vui mừng, và được mô tả như là «cảnh dòng đang thời kỳ hạn hán gặp được trời mưa». Khoảng 35 triệu MK sẽ do các công ty trúng thầu trao cho chính phủ trong thời gian 10 ngày kể từ khi Thủ Tướng chính phủ cấp quyền đặc nhượng (trước đây là một tháng).

Chưa có tin tức chính thức nào của Ủy Ban Quốc Gia Dầu Hỏa (UBQGDH) đưa ra, nhưng các nguồn tin chưa hề bị «vấn dự» tiết lộ rằng : Ủy ban còn phải làm việc chung trong nhiều phiên họp, ít nhất cuối tuần này mới xét xong và sau đó phải chuyển trong biên bản cho phiên họp Hội Đồng Tổng Trưởng hằng tuần gần nhất. Tiền hoa hồng chữ ký là yếu tố quan trọng để các công ty có hy vọng trúng thầu, vì theo nguồn tin thì UBQGDH rất chú ý đến khoản tiền này. Hai lô mang số 11 và số 3 được các công ty «tranh giành» hơn cả các lô khác. Nhưng công ty Union Texas của Hoa Kỳ đã dám bỏ ra đến 8 triệu Mỹ Kim để xin tranh cho được lô số 7. Công ty Omoco của Anh Quốc xin khai

Xem tiếp A trang 8

16 Hội thánh Cao Đài họp đại hội toàn quốc đưa thỉnh nguyện lên CP

SAIGON (22-5).— 100 vị chức sắc «Thiên phong» đại diện cho 16 hội thánh thuộc Đại đạo Tam Kỳ Phổ độ Giáo Hội Bến Tre đã họp đại hội tại Thánh Thất Đô Thành đại lộ Hậu Giang Saigon, từ 8 đến 11-5-74 vừa qua và đã biểu quyết 2 văn thư, 1 cho Tổng thống và Thủ tướng, 1 cho Nha Nhân lực và bộ Quốc phòng, để yêu cầu giữ y tình trạng cũ về các vấn đề Nhân dân Tự vệ và động viên đối với Tu sĩ và hàng giáo phẩm lãnh đạo giáo hội.

Trong một bản tin được phân phát cho báo chí, Giáo Hội Bến Tre cho rằng việc chính quyền mới đây buộc toàn thể hàng giáo phẩm lãnh đạo giáo hội Trung ương đến địa phương cũng toàn thể các tu sĩ phải vào NDTV và việc Tổng nha Nhân lực buộc các tu sĩ phải bỏ tức bỏ sơ hoãn dịch là những sự việc sẽ gây xáo trộn lớn lao cho các Tôn giáo đại hội Tam kỳ Phổ độ, sẽ đưa đến những ngộ nhận giữa chính quyền tôn giáo, đại hội đã biểu quyết 2 văn thư nói trên.

Đại hội yêu cầu «Tổng Thống và Chính phủ công nhận quyền tín ngưỡng và hành giáo của chúng tôi» và xin «cho các hàng giáo phẩm các tu sĩ xuất gia, các chức sắc đang được bổ dụng hành đạo khắp các địa phương khỏi bị bắt buộc vào hàng ngũ nhân dân tự vệ. Đối với Nha Nhân lực, đại hội yêu cầu «định mọi sự thông cảm để giữ y tình trạng cũ về tiêu chuẩn và hồ sơ hoãn dịch».

Dân Biểu tố cáo tại diễn đàn Hạ Viện

SỢ CHIẾN TRANH CHÍNH TRỊ BÈ PHÁI THAM NHŨNG «C.T. CHÍNH TRỊ» CỬ PHÁI ĐOÀN ĐIỀU TRA

★ PHƯƠNG THÚY

SAIGON 24-5 — Hạ Nghị viện sáng qua đã họp khoáng đại để thảo luận và biểu quyết 2 dự luật: Dự luật số 125/70/HP Quy định Hải phận Việt Nam và dự luật số 83/74/HP2 phê chuẩn thỏa ước Pháp viện trợ cho Việt Nam 100 triệu Phật lăng để tái thiết và phát triển kinh tế, ký kết tại Paris ngày 6-12-73.

Dự thảo luật «Quy định Hải phận» gồm 6 điểm chính với nội dung : thay thế danh từ Hải phận ra lãnh hải, xác nhận chủ quyền của VNCH trên lãnh hải kể cả phương diện khảo cứu và khai thác đáy biển. Công nhận quyền thông qua vô hại cho tàu bè Ngoại quốc trong lãnh hải quốc gia. — Chế tài các vi phạm.

Dự luật thứ hai là thỏa ước Pháp viện trợ cho VN 100 triệu gồm : một phần tặng dữ, một phần tín dụng công, một phần tín dụng tư.

Nhật ký

Trong phần nhật ký, DB Lý hiền Tài đơn vị Cam Ranh đã yêu cầu QH khuyến cáo chính phủ nên chấn chỉnh lại những phái đoàn thanh tra mà theo ông đang có những sự bè bối và không thi hành nhiệm vụ một cách nghiêm chỉnh. DB Tài đã đưa ra nhiều trường hợp như ở Cam Ranh hai sĩ quan Đại Đội trưởng và Phó Đại Đội Chiến Tranh Chính Trị tại đây đã gây nhiều tai tiếng, bè phái, tham nhũng. Nhưng khi phái đoàn thanh tra ra điều tra thì được dắt đi ăn uống nhậu nhẹt nên khi về đến trung ương phái đoàn thanh tra đã báo cáo là không có gì. Những trường hợp khác mà DB Tài đưa ra như: Tại Cty Điện lực viên chức bè bối ở địa phương. — Trung sĩ nhất Lê văn Lợi tố cáo viên chỉ huy trưởng bán nhiên liệu, ăn cắp của công thì sau đó bị đánh đập tàn nhẫn và dời đi. — Tại tiểu đoàn 89 BĐQ ở Quảng Đức viên Trung đội trưởng vì một phút giận dữ đã đánh chết một Thiếu úy mà gần 2 tháng nay cuộc điều tra vẫn còn trong bóng tối. Tất

Xem tiếp D trang 8

Một viên chức công nhận

Nếu có vé số giả CHUYỆN ĐÓ KHÔNG... LẠ

SAIGON, (22-5).— Tổng trưởng Tài Chánh Châu kim Nhân sẽ mở cuộc họp báo ngày gần đây với mục đích cho «trình làng» cái gọi là UB điều tra vụ vé số kiến thiết và dịp này ông sẽ kêu gọi báo chí tiếp tay bằng cách cung cấp các dữ kiện minh chứng trong vụ vé số «thật mà giả» hầu giúp Bộ Tài Chánh làm sáng tỏ vấn đề và tìm biện pháp ngăn chặn hữu hiệu nếu sự việc trên được mô tả là có thật.

Một nhân vật có chân trong Ủy ban điều tra của Bộ Tài Chánh đã tiết lộ như vậy.

Khi được hỏi là liệu có vụ vé số «thật mà giả» không hay đó chỉ là những vé số cạo sửa ? Nhân vật trên yêu cầu được dấu danh tánh nói, thực tình ông chưa rõ nội vụ ra sao, nhưng theo nhận xét riêng của ông thì cũng chẳng có gì đáng ngạc nhiên bởi lẽ ngay đến như tiền bạc đang lưu hành cũng còn có kẻ in giả được huống hồ vé số với kỹ thuật ấn loát thô sơ, mầu mè nham nhở.

Vì chống tham nhũng tố cường hào 1 quân nhân bị ám sát chết ?

VĨNH LONG (22-5).— Mãi cho đến nay dân chúng Xã Hòa Tịnh, Quận Minh Đức (VL) còn xôn xao về vụ một quân nhân bị ám sát táo bạo giữa ban ngày chết thê thảm gần cầu Hòa Tịnh.

Theo cuộc điều tra của phái viên THC, nạn nhân tên Hà văn Sơn tự Sánh 33 tuổi, trước kia là lính ĐPQ biệt phái Ban 2 Chi khu Minh Đức. Ông Sơn là một nhân đắc lực có công khám phá để cơ quan an ninh bắt trọn tổ chức tham nhũng giả mạo côngchứng thư, giúp phương tiện khai man lý lịch cho nhiều người làm căn cước trốn tránh quân dịch, do đó nhiều viên chức xã, ấp Hòa Tịnh đi tù (tạm đầu tiên).

Bây giờ Hà văn Sơn tự Sánh là thương binh bình loại 2 chờ ra Hội đồng Y khoa. Một hôm, vào lúc 9 giờ 30 sáng, ông Sơn có việc vào Xã Hòa Tịnh, trên đường đi gặp vị tu sĩ kêu dừng lại nói chuyện chơi, 10 phút sau ông Sơn từ giã vị tu sĩ và vừa vọt xe Honda thì bị 2 người võ trang súng M-16 xông ra bắn xối xả vào người ông Sơn ngã quị mà bọn sát nhân vẫn bình tỉnh bắn bồi thêm đến khi nạn nhân banh xác. Cùng lúc ấy có nhiều viên chức Xã đi qua nhưng họ không gây hại ai cả.

Dư luận tại đây quả quyết kẻ xấu số chết vì thù oán bởi hành động chống tham nhũng cường hào ác bá và ước mong chánh quyền VĩnhLong điều tra sáng tỏ vụ này để vong hồn ông Sơn kịp theo chân ông Già Bến Tranh. (TH.C)

Một tổ chức bắt cóc tống tiền tại An Giang bị sa lưới

Tên cướp lừng danh tại Phú Yên cũng vừa bị tóm

SAIGON 21-5 (VTX).— Bộ chỉ Huy CSQG Khu 4 cuối tuần qua đã phá vỡ một tổ chức bắt cóc người đòi tiền chuộc mạng tại An Giang, bắt giữ 13 can phạm, tịch thu một khẩu Browning 12 viên đạn, một khẩu P.38 sáu viên đạn, hai lựu đạn M.26, hai xe gắn máy Honda cùng 1.162.950đ tiền tang và một số tang vật.

Tiếp tục cuộc điều tra đường giây, CSQG Khu 4 còn bắt giữ thêm 4 đồng bọn khác về tội làm công chứng thư giả mạo. Hiện lực lượng Cảnh sát địa phương đang truy lùng đồng bọn của tổ chức này.

Mặt khác, Bộ Chỉ Huy CSQG Quận 3 Saigon cũng bắt giữ tên Nguyễn văn Ngữ can tội uy hiếp cướp của bà Nguyễn thị Tuyết, chủ một tiệm đồ gỗ tại đường Hồng thập Tự, một số tiền mặt và nữ trang trị giá 21 triệu đồng.

Một tên cướp lừng danh tại Phú Yên bị bắt

PHÚ YÊN 21/5 (VTX).— Một tên cướp giết người cướp của khét tiếng tại Phú Yên vừa bị sa lưới.

Theo tin điện của Thông Tấn Viện VTX tại địa phương, Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Phú Yên ngày 17-5-74 đã mở một cuộc lục soát tại vùng Đông Phước thuộc xã Hòa Thắng quận Tuy Hòa đã bắt tên cướp lừng danh vì thành tích cướp của giết người là Dương Tô Khởi.

Được biết Khởi sinh năm 1955 tại ấp Cẩm Thạch thuộc xã Hòa-Định, quận Tuy Hòa là một đào binh đã can án bảy lần về tội giết người để cướp của. Khởi đã vượt ngục 5 lần tại Côn Đảo cũng như tại quân lao Nha Trang.

Trước đó, trong một cuộc hành quân khác, Lực lượng CSQG Phú Yên cũng đã bắt được 5 tên đồng bọn của Khởi dính líu đến vụ giết TSI Thông. nhân viên CSQG Tuy Hòa vào đêm 5-5-74, Lực lượng CS đã tịch thu được một súng lục, hai lựu đạn, một lưỡi lê cùng một số tang vật gồm một xe Honda, một xe đạp và một đồng hồ.

Hiện nhà chức trách địa phương đang tiến hành cuộc điều tra để truy lùng 5 tên đồng bọn khác của Khởi.

Buồn gia đình 1 THIẾU PHỤ TỰ THIÊU

SAIGON.— Hồi 12 giờ trưa 21-5, một thiếu phụ đã tẩm xăng tự thiêu ngay tại nhà riêng ở đường Hai Bà Trưng Saigon. Ngọn lửa phừng cháy dữ dội khiến người của bà này bốc cháy như cây đuốc. Tất cả mọi người chung quanh đều bó tay vì không biết làm sao để dập tắt ngọn lửa. Có lẽ vì kẻ chán đời tẩm xăng nên bị thiêu quá mãnh liệt. Sau cùng, người ta phải cấp báo cho nhân viên đội Cứu hỏa Đô thành đến dập tắt ngọn lửa. Khi đó, người bà này đã bị cháy nám đen và nạn nhân đã chỉ còn là một cái xác co rút. Thi hài của người bạc mệnh được đưa thẳng vào nhà xácChí Hòa tạm quàn tại đây.

Theo cuộc điều tra sơ khởi, được biết thiếu phụ nói trên tên là Ng-thịL. 48 tuổi. Theo dư luận thì bà này tự thiêu chết vì buồn gia đình. Nguyên nhân chi tiết hiện chưa được tiết lộ. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (CC)

Đã bị đào mỏ còn bị hăm thủ tiêu nàng tố chàng ra tòa lãnh 2 tháng tù

★ THẠCH VŨ

SAIGON 22-5.— Phiên Tòa Thẩm Vấn sáng qua đã làm ngạc nhiên nhiều người bởi sự có mặt của 1 đôi uyên ương đã từng đến Pháp Đình trong 1 vụ mua bán xe «ma». mà chàng là bị cáo và nàng nòn nả chạy ngo... lo lắng cho người yêu.

Hôm nay lại chính nàng tố cáo hành vi độc ác của người tình cũ nên cựu công chức Đinh minh Cầu bị truy tố ra Tòa về tội hăm dọa Lê thị Bé.

Bên vành móng ngựa, bị can không nhận tội. trái lại nhân chứng Lê thị Bé vẫn tả oán bị gạt cả tình lẫn tiền và còn bị đe dọa đến mạng sống nên phải phanh phui với nhà chức trách để xin bảo vệ hai mẹ con. Theo lời trình bày của luật sư Hồ văn Xuân, thì hai năm trước, bà Bé là một quả phụ (thương gia) có 4 con đi mua hàng ở Châu Đốc tình cờ gặp bị can lúc ấy là Trung sĩ Quan Thuế nhưng tự xưng sĩ quan để o bế bà này. Khi biết rõ lý lịch bà Bé, Cầu đã ngon ngọt thề thốt đã thôi vợ để cùng Bé làm lại cuộc đời, Bà Bé xa gia đình 9 năm, cô đơn trong cảnh góa bụa nên nghe lời lẻ đường mật để về chung sống với Cầu mấy tháng. Thời gian chung sống tuy ngắn ngủi, Cầu vẫn đào được nhiều số tiền để ăn xài như 1 tay phong lưu mã thượng khiến túi tiền bà Bé ngày một cạn dần. Trong khi đó Bé hoài nghi mối tình của Cầu chỉ có mục đích «đào mỏ» nên mới nhắn tấm đạo diễn một màn cho vợ chính thức đóng vai chủ nợ bắt buộc Bé phải thanh toán dùm món nợ 2 triệu đồng. Chẳng đặng đừng, Bé chỉ còn biết âm thầm chịu đựng và khi dứt khoát ra đi, thì Cầu không muốn để cái «mỏ» sang tay kẻ khác nên lui tới hăm dọa Bé phải quay lại nếu không sẽ bắt con và thanh toán Bé.

Theo Luật sư Xuân thì những việc làm của y Cầu là 1 đe dọa trầm trọng cho thân chủ ông, nên xin Tòa xác nhận tội trạng lên 1 bản án như luật định. Luật sư bênh vực cho bị can đã nêu nhiều giả thuyết cho rằng không có sự hăm dọa, nhưngTòa vẫn xác nhận tội trạng phạt Đinh minh Cầu 2 tháng tù treo.

CHÍNH LUẬN ĐI THĂM TRẠI TIẾP CƯ PHÚ VĂN MỚI

Tiếng khóc nào át được tiếng súng nước mắt nào vơi được thương đau

★ THỤY GIAO

SAIGON, 21-5.— Vang vang đâu đây, tiếng chuông rộn rã — đón mừng giây phút hòa bình đầu tiên ngày nào — hòa lẫn trong tiếng khóc của đám trẻ nhỏ, tiếng mắng con của các bà mẹ, tiếng gọi nhau ơi ới, tiếng cãi nhau, tranh nhau nộp giấy xin lãnh phẩm vật cứu trợ, tiếng nức nở, nghẹn ngào của mấy bà mấy cô...

Tiếng sụt sịt nước mắt ngắn, nước mắt dài của mấy cụ già, ôn lại những giây phút kinh hoàng với người thân... Những âm thanh hòa trộn với nhau tạo thành một bản nhạc bất hủ. Bản nhạc mà chắc chắn không một nghệ sĩ tài danh nào trên thế giới có thể sáng tác nổi. Chính bản nhạc với những âm thanh đặt biệt ấy, đã tạo cho trại tiếp cư Phú Văn mới với dân tị nạn Bến Cát, có một cái gì đặc biệt, khác hẳn các trại tạm cư trước.

Phú Văn với bụi và người

Hình ảnh đầu tiên đập vào mắt những khách tới thăm trại Tiếp cư Phú Văn «Bến Cát» là khi bước chân vào cửa ra vào của căn đầu tiên là hình ảnh 5 đứa trẻ,hơn nhau một hai tuổi, co quắp, chen chúc ôm nhau ngủ say sưa trên tấm bạt nhà binh dãy cát bảo, giang sơn của cả gia đình các em. Giấc ngủ bình yên như những giấc ngủ của thiên thần, dưới lớp mây bụi mù mịt vì dầy đặc toàn người là người chạy qua chạy lại.

Dân chạy loạn BếnCát hiện tạm trú tại 2 nơi, Ty Chiêu Hồi BìnhDương và trại trạm trú Phú Văn mới. Tại Ty Chiêu Hồi, các trại tạm trú toàn là những lều bằng vải. Trại Phú Văn thì khá hơn một chút, dân Bến Cát chen chúc nhau trong 4 căn nhà tôn, với những cửa sổ, cửa ra vào không cánh. giúp người dân tỵ nạn được tấm «mát» mỗi trận mưa.

An Điền chạy giặc

Với đầy đủ tất cả những lộn xộn, lạc quạc, của một trại tạm trú lúc mới thành lập. như các trại tạm trú trước. Tại trại Phú Văn, hình như người dân Bến Cát không chạy được nhiều đồ đạc như những người dân Bình Long An Lộc trước đây. Chỉ có những dân ở tại chợ quận Bến Cát là còn chạy được đầy đủ đồ đạc. Còn thì đa số dân thuộc xã An Điền. xã bị Việt Cộng tràn ngập và hiện đang dưới quyền kiểm soát của VC thì hầu như đều chạy người không. Một bà ở An Điền cho biết :

— Trời ơi lúc đó quýnh quá, có chạy được cái gì đâu, chạy lấy sống mà, áo lành không thèm mặc, quơ cái áo rách mặc vào rồi chạy tay không vậy đó.

— Chớ bộ lúc tụi nó pháo quá rồi bác chạy hay bác chạy lúc nào ?

— Đâu có, lúc tụi nó vô rồi tôi mới chạy đó chứ. Bữa đó nghe, cũng khoảng 4-5 giờ sáng gì đó, tui đang lúi húi đun nước sôi pha sữa cho ông nhà tui, ông nhà tui ổng ấy đau nặng lắm đi không nổi nữa mà. Đột nhiên tôi thấy có tiếng gõ cửa. tui sợ quá ra mở cửa. thì thấy rần rì có nè, kaki có nè, mặc giống hệt như lính mình vậy đó. Cái... mấy ông hỏi chứ nhà có con đi lính không ? Cái.., tui run quá tui nói : không có, không có.

— Lúc đó bác biết họ là VC rồi sao ?

— Đâu có biết, nhưng lính nào mà vô ban đêm, tụi tui cũng run lắm, tụi tui đều trả lời vậy cho chắc ăn 1 Cái.., mấy ông hỏi tiếp Nhà bà có mấy người ? Tui đáp : Nhà chỉ còn có 2 người già thôi, còn 2 đứa đi ngủ ở Bến Cát rồi. Trời ơi nói khỏi miệng rồi tôi hết hồn luôn, run quá rồi dấu đầu mà hở đuôi, nói 2 đứa con đi ngủ Bến Cát rồi có chết không. Mấy người đó toàn là người Bắc không hà, họ nói giọng cứng cứng khó nghe lắm, chứ không giống mấy người di cư đâu, mập mà trắng lắm. Cái lúc mà tui nhìn xuống dòi dép của tụi nó đó nghe, trời ơi tui rụng rời luôn, nhưng may quá, tụi nó cũng không làm gì hết. Nó còn mải đánh nhau với mấy người ĐPQ đi kích đó.Sau khoảng 7, 8 giờ sáng gì đó, tui thấy có người chạy, tui quýnh quá vơ 3 cái áo rách mặc vào mình rồi cõng ông chồng tui chạy tay không vậy đó.

— Rồi Bác chạy qua Bến Cát chứ ?

— Đâu có, chạy ra giữa đồng ngồi suốt một ngày một đêm nhịn đói, nhịn khát đó chứ. Nhất là đêm đó nghe, vừa sợ. vừa đói lại còn mưa tả tơi suốt đêm nữa. Trời ơi nghĩ lại thấy ớn quá.

— Sao bác không chạy qua Bến Cát mà lại ngồi giữa đồng ?

— Cả xã đâu có ai dám qua sông, chưa được phép qua đại sợ mấy ông tướng VC, mấy ông bảo chết sao ? khi mấy ông bắc loa nói đồng bào qua sông sẽ có quân đội đón tiếp chúng tôi mới dám qua đây !

— Chớ VC họ không cản dân chạy sao bác ?

XEM TIẾP E TRANG 8

Bán hàng lề đường

BỊ GIẢI TÒA ĐÀNH TỰ TỬ

SAIGON 22-5 (IVEF)— Lúc 10 giờ sáng 21/5, quang cảnh tòa Saigon chợt sôi động vì một vụ tự tử tập thể ngay tại sân Pháp Đình khiến một người mẹ già chết và ba người con bấp bối.

Theo dư luận đồn đãi bà H. có một sạp bán hàng xén tại đường Nguyễn Trung Trực Saigon, nhờ vào công việc này bà H. nuôi sống cả gia đình trong hoàn cảnh khó khăn hiện tại. Đồng bào tại khu vực này cho biết bà H. rất hiền lành và gia đình rất nghèo túng. Do đó sau khi có lệnh cấm bày bán dọc các đường phố của tòa Đô Chánh, bà H. vẫn lén lút bày bán tại đường Nguyễn Trung Trực.

Nhưng mới trong chiến dịch « làm đẹp thành phố » càn quét tại các đường phố quanh chợ Saigon, Bà H. là một nạn nhân trong số các nạn nhân khác bị giải tòa nhưng trước viễn ảnh đàn con nhỏ dại sẽ bị đói vì nguồn tài trợ duy nhất đã bị mất. Bà H. đã nằm lăn ra đường khóc lóc năn nỉ được tha và xin hoàn trả đồ vật bị tịch thu.

XEM TIẾP G TRANG 8

Bị cáo giác nhiều vụ bội tín, giả mạo công chứng thư

Chủ tịch một Ngân hàng có thể bị tống giam sau cuộc đối chất chót

SAIGON, (22-5).— Tiếp tục theo dõi cuộc điều tra vụ một ông Chủ tịch Ngân hàng ở Saigon về các tội «bội tín, sang đoạt và giả mạo tư chứng thư»... trong suốt thời gian tại chức, các giới thân cận Hội Đồng Quản Trị Ngân hàng này cho hay ông Chủ tịch đã bị phạm nhiều tội và có thể bị tống giam sau cuộc đối chất cuối cùng với Bà Phó Chủ Tịch cùng các nhân chứng.

Tiếp sau kháng cáo của Biện lý cuộc Saigon về việc bị cáo được tự do tạm, Luật sư Trần văn Tuyên biện hộ cho dân sự nguyên cáo đã gởi 3 bản biện minh trạng và kháng minh trạng đến ông Chánh Thẩm và quí Ông Hội Thẩm Phòng Luận Tội, Tòa Thượng Thẩm Saigon trình bày chứng tội trạng đích thực của bị cáo là Chủ tịch 1 ngân hàng. Và những điểm nầy đã được đưa ra chấp cung bị cáo để ghi vào bản cáo trạng, như tội bội tín tiền, giả mạo tư chứng thư và xử dụng tư chứng thư giả mạo, trong suốt thời gian tại chức, bị cáo đã lợi dụng chức vụ Chủ Tịch Hội đồng Quản trị để lược đoạt tiền của Ngân hàng bằng cách biển thủ, thất thoát tiền của Ngân hàng ngụy tạo biên bản và cổ phần ma, cấp tín dụng sai luật.

Sau đây là các trường hợp diễn hình được liệt kê trong bản cáo trạng của bị cáo như :

— Biển thủ trên 1 triệu đồng về khoản chi phí văn phòng và lệ phí chưởng khế, bằng chứng là 2 bảng kê khai khác nhau, nên phải có 1 bảng trong 2 là giả mạo.

— Về khoản mua 3 căn phố lầu đường Hàm Nghi Saigon để làm trụ sở Ngân hàng với giá 68 triệu 300,000đ thay vì 35 triệu, còn lại 25 triệu và cam kết sẽ thanh toán trong thời gian 4 tháng. Nhưng vì có sự tranh chấp nội bộ sau đó kéo dài trên 22 tháng. nên công ty đã phải bồi thường cho chủ phố số tiền lời lên tới 33.250.000đ. Bị cáo không hiểu có âm mưu tòa rập gì với chủ phố không. mà lại còn lợi dụng biển thủ số tiền 1.050.000đ nói là trả cho người thuê, nhưng kỳ thực số tiền này chủ phố đã trả.

— Cấp tín dụng sai nguyên tắc cho vợ và cho nhiều người khác, bị cáo đã cho rằng ông có trên 300 cổ phần trị giá trên 30 triệu đồng trong số đó vợ ông có 40 cổ phần trị giá 4 triệu đồng. Nhưng trong khẩu cung lần đầu ngày 5-2-74 ông nầy nhìn nhận rằng vợ ông chỉ có 18 cổ phần 100.000 đồng và ông cũng không giải thích được tại sao cho vợ đứng tên vay 6.000.000đ trong khi theo luật lệ hiện hành các cổ đông không thể vay nhiều hơn trị giá cổ phần của mình.

— Đối với các vụ bôi xóa, chuyển mục trong sổ sách Ngân hàng chính ông đã công nhận là có, đặc biệt vụ ngụy tạo biên bản hết sức quan trọng ngày 22-12-71 để ông và một người khác rút trên 150 triệu từ Tổng Nha Ngân Khố trong khi đang có sự tranh chấp để chi tiêu bừa bãi. (TH.C)

Bác lời tố cáo của Nghị viên Hợp

SAIGON 22-5.— Trên Nhựt báo Chính Luận, số ra ngày 17-5-1974, chúng tôi có tường thuật lại lời tố cáo của Nghị viên Phạm Ngọc Hợp là : «Ông Chánh Văn Phòng Bộ Công Chánh đã có công ốc để ở, có nhà riêng cho Mỹ mướn lại còn được cấp 1 căn nhà tại cư xá Vĩnh Hội rồi không ở cho người khác mướn». Nay ông Lê văn Danh Chánh Văn phòng Bộ Công Chánh gửi văn thư đến minh xác như sau :

Mặc dầu lời tố cáo không nói rõ Ông Chánh Văn Phòng Bộ Công Chánh thời nào, nhưng sự việc có liên quan đến tôi và đã làm phương hại đến uy tín và danh dự của tôi, cũng như của Bộ Công Chánh và Giao Thông, nên chúng tôi trân trọng xác nhận :

«Những điều tố cáo trên đây của Ông Nghị viên Phạm Ngọc Hợp là những điều vu cáo trắng trợn vì một lẽ rất dễ hiểu là cho tới ngày nay, tôi vẫn chưa hề làm chủ một căn nhà nào tại Saigon, cũng như tại bất cứ nơi đâu trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa. Cha mẹ ruột, cha mẹ vợ, anh chị em tôi và vợ tôi cũng không có ai tạo mãi nhà cửa trong vòng 15 năm qua. tức là từ trước ngày tôi đi làm công chức đến nay.

Do đó. việc Ông Nghị viên Hợp nói rằng tôi có nhà cho Mỹ mướn hoặc có nhà ở cư xá Vĩnh Hội cho người khác mướn là một sự vu cáo trắng trợn».

Để sáng tỏ hơn, tôi xin long trọng xác nhận trước công luận, nếu Ông Nghị viên Hợp hoặc bất cứ ai, biết rằng tôi hoặc những người thân thuộc của tôi vừa nói ở trên, có đứng tên làm chủ 1 căn nhà nào tạo mãi trong vòng 15 năm trở lại đây, chúng tôi sẵn sàng biếu không cho

XEM TIẾP B TRANG 8

Các nhà khai thác lâm sản liên kết với ngành vận tải chuyên chở toàn quốc

Dọa ăn thua đủ với nạn cân xe

SAIGON 22-5.— Một cuộc liên kết giữa các nhà khai thác lâm sản và ngành vận tải chuyên chở trên toàn quốc hiện đang được xúc tiến mạnh mẽ để quyết ăn thua đủ với tệ nạn tham nhũng hối lộ tại các trạm cân xe khắp 4 Quân khu.

Nguồn tin từ Nghiệp đoàn TM-KN ngành Gỗ hầm thứ Ba tiết lộ như trên. Theo đó mặc dầu các giới cao cấp Bộ Công Chánh và Tổng Cuộc Kiều Lộ VN có nhiều thiện chí dẹp trừ nạn tham nhũng hối lộ trong lãnh vực cân xe nhưng tệ trạng này hiện vẫn tiếp diễn dài dài vì một số viên chức phụ trách tỏ ra khôn quỷ hơn ngụy trang hành động tham nhũng của họ dưới nhiều hình thức tân kỳ khiến các đoàn thanh tra trung ương khó lòng gài bẫy được. Và chính vì nguyên nhân đó nên các xe vận tải nặng vẫn không ngớt kêu trời mỗi khi tới trạm cân nào. Thậm chí có trạm ma giáo còn sửa ngầm cả bàn cân để những xe chở đúng trọng lượng hẳn hòi cũng bị coi là vi phạm luật lệ để có ra phạt hoặc buộc phải đưa tiền «lì xì» mới được... thông qua.

Bởi vậy vẫn theo tin trên, Nghiệp

XEM TIẾP Đ TRANG 8

TIN CẦN BIẾT

Ủy Ban Quốc Tế Mekong cấp một số học bổng

—. Ủy Ban Quốc Tế Mékong dự cấp khoảng 60 học bổng dành cho bốn quốc gia : Việt Nam, Cộng Hòa Khmer, Lào, Thái Lan, nhằm đào tạo các nhân viên chuyên nghiệp cho công cuộc phát triển sông Mékong.

Ứng viên có thể theo học tại một trường trong các Quốc gia tự do, và Quốc gia do ứng viên đề nghị sẽ được cứu xét. Thời gian học từ 1 đến 3 năm tùy theo chương trình của mỗi khóa học.

Học bổng gồm học phí, lệ phí, chi phí ăn ở trong thời gian ở ngoại quốc và chi phí chuyên chở khứ hồi. Các ngành học liên quan đến công cuộc phát triển tài nguyên thủy lợi sông Mékong và sự cải thiện đời sống dân chúng vùng cận duyên, gồm các ngành sau đây :

Canh nông, khoa học, xã hội, kỹ thuật, Ngoài ra, ứng viên có thể chọn một ngành học không dự trù trong chương trình, nếu chứng minh được môn học đó có liên quan đến nhu cầu khai thác sông Mékong.

Ứng viên phải tốt nghiệp cử nhân văn bằng Bachelor, bằng Kỹ sư hay văn bằng Đại học tương đương, thông thạo Anh hoặc Pháp ngữ.

Ứng viên sau khi được Hội Đồng Du Học Công Chức thuận và được Ủy Ban Quốc Tế Mékong tuyển chọn sẽ được Viện Giáo Dục Quốc Tế phỏng vấn.

Ứng viên công chức sau khi tốt nghiệp sẽ ở vào một trong hai trường hợp sau : sẽ làm việc cho Ủy Ban Quốc Tế Mékong trong một thời gian tối thiểu bằng hai thời gian hưởng học bổng nếu được Ủy Ban này tuyển dụng hoặc tiếp tục trở về phục vụ cho Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa. Hồ sơ nạp cho Ủy Ban Quốc Tế Mékong tại 94 đường Công Lý Saigon kể từ nay đến hết ngày 25/6/74.

Dời ngày trình diễn

— Trường Nữ Trung Học Sương Nguyệt Anh trân trọng thông cáo : Vì nhu cầu công vụ, rạp QuốcThanh được chọn để trình diễn «Tiếng Hát Á Châu» từ 21 đến 28-5-1974 nên buổi trình diễn Văn nghệ và Quốc phục của các nước ĐNÁ Châu và Tây Âu do Hiệu đoàn Nữ Trung học Tổng hợp trước định tổ chức vào chiều Chủ Nhật 26-5-74 nay được dời lại vào lúc 9g sáng Chủ Nhật 2-6-1974.

Trung Tâm Giáo Dục Đồ Chiểu mở các khóa học sinh ngữ

— Trung tâm GiáoDục Thanh Niên Đồ Chiểu vào trung tuần tháng 6 sẽ mở các khóa học về sinh ngữ, kỹ thuật nữ công, y học thường thức kế toán, đánh máy chữ. Nhiều chỗ miễn phí sẽ được dành cho thành phần cô nhi quả phụ tử sĩ.Những lớp học này sẽ diễn ra về buổi tối tại trường Tiểu Học Đồ Chiểu số 12 Nguyễn đình Chiểu, Tân Định.

Trung tâm bắt đầu nhận đơn xin ghi tên nhập học mỗi tối từ 18g30 đến 20 giờ mỗi ngày trừ ngày Chúa Nhật và ngày lễ. Trung tâm cho biết sẽ thu nhận một số học viên miễn hoặc giảm học phí thuộc các thành phần Cô nhi Quả phụ, Thương phế Binh và Tử sĩ trong khóa học này.

TIVI

Thứ Năm 23-05-1974

18g00 Đài hiệu Quốc kỳ GTCT
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Sơn Ca
18g40 Phim tài liệu
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Chương trình Thanh niên
19g30 Tiếng nói động viên
20g00 Tin tức
20g30 Kịch Hoa Hằng Xám : 19 bậc thềm
21g00 Bình luận
21g10 Kịch (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Kịch (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch (đoạn kết)
Đài hiệu Quốc kỳ.

từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Năm 23-05-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Sáu

BS. Nguyễn Trọng Thiện	40 đường Cao Thắng	Sài Gòn.
BS. Đặng Đông Mỹ	543/5 đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.
BS. Dư Kim Vinh	399/2B đường Phan Đình Phùng	Sài Gòn.
BS. Đoàn Văn Bá	587 đường Petrus Ký	Sài Gòn.
BS. Hoàng Đại May	Thành Ông Năm Quốc lộ 1	Gia Định.
BS. Phạm Huy Sinh	235 đường Phạm Hồng Thái	Gia Định.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Say bắn ẩu 2 người bị thương

SAIGON.— Lúc 8 giờ đêm 21-5, súng nổ tại đường Trịnh minh Thế gây cho 2 người bị trúng đạn được chở đến bệnh viện cứu cấp. Được biết một người tên Nguyễn văn M. 21 tuổi, (ngụ tại đường Trịnh minh Thế) bị trúng đạn ở bàn tay trái và người kia tên Nguyễn văn H. 20 tuổi, (ngụ cùng đường) bị trúng đạn ở bắp vế mặt. Do lời ông M. cho biết thì một người dân ông ngụ tại đường Trịnh minh Thế vì uống rượu say sưa nên nổ súng gây cho ông và ông H. là người ngụ tại địa chỉ vừa nói bị trúng đạn trọng thương. Nhà chức trách Quận 4 đã được thông báo nội vụ để mở cuộc điều tra. (CC-DL)

Xe đang chạy gãy đôi, tài xế kẹt cứng trong vô lăng

SAIGON.— Một tai nạn xe cộ hi hữu, chưa từng xảy ra. vào lúc 12 giờ trưa sáng 21-5 tại bến xe buýt Saigon, đường Hàm Nghi. Được biết 1 chiếc xe vận tải nhẹ kiểu cũ do ông Trần văn B. 34 tuổi. (ngụ tại hẻm số 252 bến Chương Dương) đang chạy bỗng gặp nạn bất ngờ. Chiếc xe vừa vượt đèn xanh, chạy trên đường Hàm Nghi bỗng bị gãy ngang ở giữa, thụng xuống. Cả đầu và đít xe cúp vào chỗ gãy khiến ông tài xế đột ngột bị ép cứng nơi vô lăng. Tai nạn vừa xảy ra, người đi đường thấy bèn chạy đến tìm cách đưa ông tài xế ra ngoài và chở đến bệnh viện cứu cấp. Nạn nhân bị gãy xương sườn và bả vai, bất tỉnh nhân sự vì bị đập mạnh, thương tích có mòi trầm trọng. (CC-DL)

Đảng cướp Mã tấu ở Cầu Muối sa lưới

SAIGON—Nhân viên Biệt Đội Hình Cảnh Bộ Tư Lệnh CSQG vừa tóm được đảng cướp chuyên dùng mã tấu uy hiếp người đi đường để cướp tiền bạc và đồng hồ ; sào huyệt của bọn này đặt tại Chung cư Cô Giang Cầu Muối. Nội bọn gồm có 9 tên sau đây bị bắt tịch thu 1 mã tấu : Bùi văn H. 17 tuổi, Nguyễn văn O. 18t. Đặng văn N. 24 tuổi Đinh công T. 15t., Quan thế C. 15t., Nguyễn văn C. 16t., Diệp văn Ph. 24t., Nguyễn thị H. 16t. và Đinh văn B. 35t chứa trộm. Ngoài ra có 3 đồng lõa tại Khu Dân Sinh chuyên tiêu thụ những đồ cướp giựt của chúng cũng bị bắt là Nguyễn thị H. 20t., Nguyễn thị L. 41t. và Nguyễn kim A. 29. Được biết bọn này đã hoạt động hồi tháng 3/74 đến nay đã cướp giựt độ 20 vụ, tại các khu vực đường Cô Giang, Cô Bắc, Đề Thám và Nguyễn khắc Nhu. Sau khi cướp giựt được chúng đem đến Khu Dân Sinh giao cho 3 thiếu phụ trên tiêu thụ. Nội vụ đã lập biên bản giải Tòa. (CC.DL)

Phát giác 1 xác chết trôi sông

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ 20 sáng 19-5, người ta phát giác 1 xác chết trôi sông trước 1 căn nhà ở ấp Đông Nhứt xã Phú Nhuận, Cảnh Sát liền đến nơi vớt lên đưa vào nhà xác được biết nạn nhân tên Lê hoàng Th. 12 tuổi, ngụ tại đường Trần quang Khải Saigon. Có lẽ cậu này tắm sông bị chết đuối. (CC-DL)

3 người đi bắt cá đạp mìn 1 chết 2 trọng thương

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ trưa 19-5, có 3 thường dân đi bắt cá tại ấp 1 xã Tân Nhựt Bình Chánh đã đạp phải 1 quả mìn của VC gài nổ gây tử thương 1 và 2 người còn lại mang thương tích nặng. Các nạn nhân được đưa đến bệnh viện cứu cấp. Xác người chết được quàn tại nhà chờ thủ tục mai táng. (CC.DL)

Một Quân nhân bị đâm gục

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ 30 đêm 20-5. một vụ xô xát đẫm máu xảy ra trước căn nhà ấp Phú Trung 2 xã Phú Thọ Hòa, ông Đỗ văn R. 36t, quân nhân thuộc lực lượng Đu đã bị 1 số người lạ mặt chận đường dùng dao đâm mấy nhát ngã gục trong lúc ông đang chếnh choáng hơi men. Nạn nhân được người quanh đấy chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC.DL)

Hết tình đòi tiền

GIA ĐỊNH.— Hôm vừa qua, nhà chức trách Gia Định lập biên bản giải Tòa vụ ông Nguyễn văn S. 58 tuổi cựu lục sự nhiều Tòa án ngụ tại đường Nguyễn đình Chiểu, tố cáo người vợ không chánh thức là bà Nguyễn thị Đ. 50 tuổi cựu nữ Thiếu Tá Hải Quân ở ấp Tây Nhì Phú Nhuận đã sang đoạt của ông số bạc 750.000 đồng. Theo cuộc điều tra được biết ông S. và bà Đ. ăn ở không chánh thức từ năm 71 đến cuối năm 73. Theo ông S. thì ông có xuất số tiền nói trên cho bà Đ. làm vốn làm ăn. Ông tưởng rằng bà chung tình không ngờ ông đã bắt gặp bà Đ. được 1 người đàn ông lạ mặt chở trên xe đi nhiều lần, do đó ông đến đòi số tiền lại nhưng bà Đ. không trả. Hiện nội vụ còn chờ Tòa án quyết định. (CC.DL)

NHÀ SANG

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T 41.207. Miễn trung gian.

Sang Gian hàng Thương Xá Cần sang rẻ lại 2 gian hàng tại cao ốc đang xây cất góc đường Tự Do và Lê Thánh Tôn. Cao ốc sẽ khai trương ngày 1-8-74. Hỏi ô. Hùng. 1 Yên Đổ Saigon3.

Sang gấp 2 quán thuận tiện buôn bán gần chợ và bến xe đường Lê Lai. 9 Võ Tánh Sg.

Sang sạp bán hàng vải mỹ phẩm, làm tiệm may. Hỏi 29 dãy chợ Vườn Chuối, giá 1.350.000đ.

Sang Sạp quần áo đường Phan bội Châu hỏi sạp vải 86 Phan bội Châu Saigon.

Nhường phố thương mại, tiện buôn bán mọi ngành, địa điểm đẹp nhất đường Tự Do. Hỏi ông Hưng 149 Tự Do Saigon.

Ai có cửa hàng gần chợ Tândịnh muốn sang lại. Xin liên lạc 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Bán hay sang phố lầu 2 căn, 2 mặt tiền đường, tiện mở phòng bào chế, phát hành thuốc hay mở trường học. Hỏi 643 Phan đình Phùng Sg 3.

Sang Appt tuyệt đẹp 4 phòng, 3T200. Hỏi 1/1B cư xá Yên Đổ (tối).

Sang cửa hàng thương mãi ở Lê thánh Tôn. Hỏi số 6 Lê văn Hưu Saigon (trước tòa Đại Sứ Mỹ) sáng 7 giờ đến 9 giờ chiều 7 giờ đến 9 giờ 30.

Cần sang 1 căn phòng số 16 (4mx6m). Giá 140.000đ Chung cư Rạp Quốc Thanh. Tặng luôn một bộ ghế salon thật tốt. Liên lạc (từ 14g-16g) mỗi ngày.

Sang quán ăn đang khai thác. Huê lợi trên 200.000đ, mỗi tháng và bán nhà 2 căn: giá 1 triệu 300.000đ. L/L quán Hồng Phúc. Sau chợ T.M.Giảng Saigon 3.

Cần làm chủ hoặc sang tiệm Uốn tóc. 467 Nguyễn tri Phương Saigon 10.

Sang căn phố 4mx20m mặt tiền đường, đủ tiện nghi mỗ tháng 2.500đ. Tại 27E Cống Quỳnh (lầu 1) SG. 2.

SANG RẺ APPART ĐẸP đầy đủ điện nước, khu lịch sự. Hỏi 81/6 Nguyễn văn Giai Đakao.

Sang 3 mẫu đất vườn trái cây thuộc đường Long Thành Vũng Tàu. Hỏi 179 Trần nhân Tôn Cholon.

NHÀ BÁN

Bán rẻ Nhà gần chợ Hòa Bình, 4 tầng, 10 phòng ngủ, 10 phòng tắm có lót gạch tráng men, 1 phòng khách lớn, điện 110/220, nước nóng, điện thoại. Thích hợp làm khách sạn nhà hoặc nhà tắm hơi, sử dụng được ngay. không cần sửa sang. lợi tức hàng tháng 300 ngàn. Bán luôn đất rẻ hơn xây cất. Hỏi 22-D đường Bùi Hữu Nghĩa. Saigon 5. Mỗi chiều 18g30.

Nhà bán gần chợ 500.000đ. Nhà tường điện nước, compteur. 139/1H Dạ Nam Chử Y.

Bán một trại chăn nuôi diện tích 5000m2 nhiều cây ăn trái và ao thả cá. Hỏi ông Đoan. trong giờ làm việc tại 60A Duy Tân Saigon. ĐT 95444.

Nhà bán khu Tân Định Đủ tiện nghi. Điện, nước, gác gạch bông, cửa lưới, 2 lối đi. Hỏi 47/6 Nguyễn đình Chiểu Saigon 3.

Nhà bán 39 Trần Quốc Toản, Cao Thắng Sg. đủ tiện nghi giao nhà trống.

250.000đ nhà gạch gác suốt điện nước. Hỏi cô Vân kệ thịt trước số 56 Gia Phú, Bình Tây.

Phố lầu đúc bán rất đẹp, đủ tiện nghi sân để xe. Hỏi 233/7 Cư xá Lữ Gia. Sau phân cuộc CSQG.

Nhà bán 1T400 căn tiền bán rẻ nhà đúc 4m1x17m công tơ điện nước căn bìa số 100C Lê văn Duyệt Gia Định sau tiệm may Văn Minh.

Tân Định Bán phố trệt luôn 130th đất có B.K nhà xe đủ tiện nghi luôn đồ meuble khu sang trọng. an ninh tại đường Đinh Công Tráng. Xin hỏi Bà Loan số 44D cùng đường miễn trung gian.

Villa lầu, bếp, có sân, garage ngõ vô riêng rộng, yên tịnh 333/5 (số mới) 267/66/3 (số cũ) Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Saigon Gia Định.

667 Trần Hưng Đạo Sg5 Bán nhà dài 26mx4 có điện thoại và 2 điện kế.

Bán gấp 2T5 Nhà luôn đất có lầu đúc sân rộng vô hẻm lối 10m. Xem nhà sau giờ làm việc tại 177/5 Nguyễn văn Thoại G.Đ. cạnh nhà thuốc tây Tường Linh.

2 triệu 6 nhà mặt tiền một tầng lầu 3mx16m số 535 đường Bà Hạt Saigon10.

1.500.000đ nhà bán gấp. Hỏi 25/38/8 Bùi Chu Saigon.

Nhà mặt tiền số 946 đường Hậu Giang, 40mx5m, gần Xa Cảng thuận tiện mua bán. Hỏi 913 Hậu Giang (ngang số 946).

Rideaux chuyên môn làm màn cửa mỹ thuật, phụ tùng nhập cảng, việc làm màn lẹ, bảo đảm, đo tận nhà. Lãnh quay nước vôi, sơn dầu, sửa chữa tu bổ nhà cửa, làm vườn có trồng bông. Xin hỏi 162 Võ Tánh, Saigon 2.

1T nhà bìa cửa hậu, hẻm lớn gần đường, trường, chợ. 4mx9m lầu suốt có balcon, compteur điện nước, bếp nhà tắm gạch men. Số 475/5B Lê văn Duyệt Sg. (Mời 2 ông bà cư trả 950.000đ. đến thương lượng lại.

Nhà bán 3m,2x11m, vách ván, gạch bông phía trước và sau xây trường, lợp ngói, điện, nước. Hỏi 110A3 Lê văn Duyệt Giadinh. (chỉ dẫn)

Nhà bán 1T 2 căn liền, lầu đúc mặt tiền, tiện nghi, tiện việc giao dịch thương mãi. 450 Lý thái Tổ, Sg10.

Nhà bán gấp giá rẻ 27mx4m. Ba tầng lầu có chỗ để xe hơi, đủ tiện nghi. Cầu Bông sau nhà vé Bướm Vàng Lê văn Duyệt GĐ, Hỏi 3, Hiền Vương SG 1.

Nhà bán 40 đường Minh Mạng Saigòn gần Ngã bảy tiện buôn bán về ngành xe gắn máy, xe đạp.

Nhà bán 417 đường Lý thái Tổ Saigon. và bán ba cái tủ nhà may kiểu mới giá rẻ.

NHÀ TÂN ĐỊNH 4T2 Bán luôn đất có BK, 4mx18m có lầu nhỏ rất tiện nghi. Khu lịch sự và mát mẻ. Xem nhà suốt ngày tại 27/21 Bà Lê Chân cạnh chợ Tân Định.

98 THÁNH MẪU CHÍ HÒA Nhà bán 4T lầu đúc 5x16 Điện -I- nước -I- Điện thoại -I- nhà để xe, 2 mặt đường.

THỢ, MAU, RẺ Đầy đủ thợ: Hồ, vôi, mộc, sơn, ống nước, điện nhà. Nhận: Xây cất sửa chữa, trang trí, từ công tác nhỏ đến lớn. L/L Hoàng Phương 333 Trương m.Giảng Sg3. ĐT. 41.002 Cai thợ đến ngay. Giá rẻ.

BÁN VILLA Villa lầu Trương-M-Giảng, Trương-Q-Dung, Ng-M-Chiểu Trần-Q-Cáp, Huyền-Th-Quang, Cách Mạng, Duy Tân Minh Mạng, Phan-Th-Giản, C.X Lữ Gia, APTM Kỳ Đồng, nhà tường xây lót gạch bông Công-Lý. L/L 41.361 số 1 Cách Mạng, gặp cô Liên trong giờ làm việc.

Đăng Báo Trên tất cả các Nhật Báo. Xin đưa đến: **Mõ Đakao** 4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697. có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Nhà bán gấp, lầu đúc 1 tầng, đầy đủ tiện nghi, luôn cả đất 4thx20th. Xem nhà số 182/83 ấp Nhất Trí 7 đường Bạch Đằng Gia Định (gần Lăng Văn Tự hẻm 182).

1T3 nhà 4mx14m5 gác suốt tường xây. lót gạch bông. đồng hồ điện nước, gần trường chợ. 339/61 Trương minh Giảng Saigon3

Cần về quê bán gấp, 1 căn nhà lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi bề dài 20m ngang 3m4. số 275 đường Dương công Trừng ThịNghè số hàng hà gần chợ chiều giá rẻ 1.200.000đ.

SỬA CHỮA XÂY CẤT Nhà phố, nhận việc lớn nhỏ, nơi tín nhiệm giá phải chăng. Hỏi Cai Lộc 99A Bùi thị Xuân Sg ĐT. 93.556.

550.000 nhà xinh, khang trang, tiện nghi gần trường và chợ Gò Vấp. Hỏi 281/57 Bùi hữu Nghĩa GĐ. Hẻm nhà Thờ Thánh Mẫu.

Sanh lợi cao có bảo đảm vừa dễ có dịp mua rẻ trả góp Villa phố kho do Mỹ Kim 4 Ngô Tùng Châu Sg2 ĐT. 23989.

1T9 nhà 7mx16m có sân, lầu, gara. điện nước, 6 phòng. Hỏi 131/20C Tô Hiến Thành Sg.

660.000đ 3m5x16m có đồng hồ điện. nước gần chùa, nhà thờ, chợ, coi nhà 57 lộ 17 đường Phạm thế Hiển Sg8. Liên lạc 92 Trần văn Văn Sg10 ĐT. 91.938

Biệt thự lầu có BK 1780m2 đủ tiện nghi bán gấp giá rẻ. Hỏi mỗi ngày từ 11g30 đến 14g và từ 17g30 đến 20g thứ bảy suốt ngày, Tại 8 Hoàng hoa-Thám Gia Định.

QUÁ TỐT Cần bán 218 mặt tiền Đ: Trần xuân Soạn đối diện sông SG. Ng: 11m.50x28m. lợp tôn. Đúc xây phân nửa. Thuận tiện làm kho nhỏ, vựa chành. Nhà mát. L/L 333 Trương minh Giảng. ĐT. 41002 ông Sự. Mời ông bà trả 2T550 tính làm nhà hàng nổi đến thương lượng.

VILLA SANG TRỌNG BÁN Hay cho mướn. Trung Tâm Saigon & Quận Nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500thv có Đ.T điện 3 giây và 110 đầy đủ tiện nghi gần trường chợ. nở hậu, hướng Đông 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 3 W.C 1 nhà bồi 1 nhà bếp, 1 garage để 6 xe hơi. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du SG ĐT 24.852 : 42.153.

Đất Xa Lộ bán — Một lô đất 2.165 th.v. đã lấp bình địa, có giấy phép xây cất, 2 mặt đường gần hồ tắm An Phú, giá 1.400đ/m2. — Một số đất 14.000 th.v mặt tiền Xa Lộ Saigon/BiênHòa ngang Hãng Xi Măng Hà Tiên, tiện âm Cơ Sở Kỹ Nghệ. Giá 1000đ/m2. Hỏi: 32 Hồng Thập Tự Saigon. ĐT. 22976.

Bán nhà 3mx16 lầu 702/50 Phan thanh Giản Sg.

Bán 2T6 nhà 2 tầng 4x11 ở 132 Dương công Trừng Thị Nghè.

Sang quán số 6 và 7 Lê Lợi SG 1 mỗi số 1T1.

870.000đ 3m5x15m đủ tiện nghi. Xem nhà buổi chiều, 491/28 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà mới mặt tiền Nhà đúc 2 tầng rưỡi mặt tiền, có bằng khoán. Có điện nước, gần trường Bác Ái, dài 19m00, Dự xây cất phần kỳ trả góp giá 14T. Hỏi 129/3 Ng. Trãi Sg5. 1T2 nhà hẻm Trần Hưng Đạo, đầy đủ tiện nghi. Lầu cây, bếp cầu cần men. Hỏi 189 Nguyễn Biểu.

Nhà bán mặt tiền 4mx20m có bằng khoán tiện buôn bán. Nhà 2 tầng có máy lạnh, điện thoại, gác xép đủ tiện nghi. Hỏi 52A Cách Mạng Đ.T: 49.607.

Về quê bán rẻ 800.000đ (xây cất trên 2 triệu) nhà 7m2x14m plafon gạch bông, quạt trần, sân bọc tường tô đá rửa, cửa sắt, bếp riêng gạch men 377/29 Đại lộ Bạch Đằng G.Đ hẻm ngang chùa Bồ Đề.

2T750 nhà 5x25 khu lịch sự gần trường, chợ đầy đủ tiện nghi 331/54 Trương minh Giảng.

Nhà Duy Tân Bán căn phố 78 đường Duy Tân liên lạc 142 Pasteur ĐT 95.965.

Phố thương mại Lý T. Tổ 8mx9m bán 5T5 hay 4mx9m bán 2T8 lầu đúc suốt đủ tiện nghi sắp có ĐT. Đất Bãi sau VT 20mx20m cách biển 100m bán 500ng. ĐT 24019 hay 786 Phan đ. Phùng Tân Kỳ Địa Ốc.

9T5 lầu đúc 3 từng -I- gát lửng sân thượng mặt tiền căn bìa 3mx10m đủ tiện nghi rất đẹp. 24 Trần bình Trọng Sg5 (mời ông trả 9T lại thương lượng).

Bán nhà 4m,5x8m có điện nước giá 250.000đ. 215/33BP đường Hồng Bàng Cholon.

Villa Huỳnh tịnh Của 300m2 đầy đủ tiện nghi có ĐT. 19T. Nhà lầu đúc gác lửng đủ tiện nghi trang trí đẹp 3T. Cần mua một Villa nhỏ mặt tiền hay hẻm cụt 200m2 101 SG—GĐ. ĐT. 98.130 giờ làm việc Cô Nguyệt.

Nhà 3 mặt bán rẻ 3 căn liền nhau 3 mặt đường 12mx34m bằng Pétoa cốt sắt đầy đủ tiện nghi, tiện mở: Công xưởng kỹ nghệ trường Trung tiểu học hoặc kho hàng tùy thích. Xin hỏi người giữ nhà tại số 179 F. G. H. đường Bình Thới (đầu đường Minh Phụng) miễn trung gian.

Nhà bán gấp 3,2x12,5 đầy đủ tiện nghi. Cửa hậu, căn bìa, thoáng mát. xe hơi vào tận nhà. Xin gặp ngoài giờ làm việc số 148/2 Yên Đổ Saigon 3. Mời quý vị trả 9 trăm 5 đến thương lượng.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 60 3/3A Ngô tùng Châu Sg.

Bán nhà 02 phố lầu, đủ tiện nghi gần chợ 315/5 Trương Minh Giảng Saigon 3 và 148/2 đường Bùi Thị Xuân Gia Định. Giao nhà trống. Liên lạc và xem nhà nơi Ô: Nhi, 14 Nguyễn Huệ Saigon 1. Đ.T 99.216-99.217. (trong giờ làm việc).

700.000đ nhà bán 15/8 Trương quốc Dung Phú Nhuận. Hỏi 15/20/15 Trương quốc Dung.

Nhà bán giá 850.000đ đủ tiện nghi. 26/30 Đỗ quang Đẩu Saigon

Villa bán biệt thự sang trọng, cả đồ meuble, mặt tiền. 328 QL 1 Bảy Hiền. ĐT 41.277.

2T5 bán nhà mặt tiền 4mx20m sân để xe, lầu đúc sau. cửa hậu bằng khoán đất. điện nước. 134 (số cũ) Nguyễn Huệ PN (mới 164).

Bán nhà 4mx10m. Đầy đủ tiện nghi, có gác, lót gạch bông. công tơ điện, nước có sân rộng. khu mát mẻ gần chợ và trường học. Hỏi 324/6 Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ (hẻm 324).

Bán nhà số 164/15 đường Trương minh Giảng, gần cầu ngay hẻm chùa Miên rộng 5th dài 15th. đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng chạp phô, nhà tắm cầu tiêu bếp trang bị đồ ăng lê, cất kiểu mỹ thuật giao nhà liền. Giá hai triệu. Xem nhà và thương lượng tại địa chỉ trên tiếp khách cả ngày.

Cần Mua Nhà Mặt tiền Q. 1,2,3, đúc 1 tầng 6-8T Hỏi Hùng 119 Lê Lợi lầu 3 hay ĐT 94.887-20.895 (giờ làm việc).

Cần tiền bán gấp căn nhà 4x12m, trước chợ Khánh Hội, tiện mở cửa hàng. bán giá 800.000đ. Xin hỏi 534A Hồng-thập Tự Sg.

920.000 nhà mặt tiền 4mx19m, cửa sắt tường tiện mở quán ăn, buôn bán 30B bến Vân Đồn Sg4.

920.000đ Nhà trệt 3mx9m gác lửng, tường gạch bông, căn bìa, cửa hậu, đủ tiện nghi. Gần chợ trường. Hỏi 414/13 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Đi xa bán gấp một căn nhà gạch bông, gác suốt, đầy đủ tiện nghi, 12mx4m, khu yên tịnh gần chợ Phú Nhuận. Liên lạc 33 Chi Lăng Gia Định (nhà may Tân Thanh).

Nhà bán số 219/27 đường Dương Bá Trạc 3m8x26m có gát ở đằng sau, điện nước đầy đủ tiện nghi 750.000đ

Hiếm có Nhà lầu mặt tiền hướng Đông mới đúc kế ciné chợ sầm uất. 4,2mx40m 3 nếp nhà. đất tư. tiện gia đình đông buôn bán lớn, rẻ 2 phần tiền ai trả 10T chờ. Bằng khoán xong lại gấp sang tên liền. giao trống. 475, Lê văn Duyệt Hòa Hưng (mời coi thử) ĐT: 40.592.

Bán nhà mặt tiền 2 tầng lầu đủ tiện nghi, xem nhà tại số 1 Trần Văn Vân, gần ngã bảy Phan Thanh Giản.

530.000đ nhà vách tường có gác, đến xe hơi vô tận nhà. Hỏi 443/73 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán mặt tiền 550.000đ 4m20x20m hướng đông lầu cây suốt số số 69 ấp 12 đường Cường Để Gia Định đầy đủ tiện nghi coi nhà vừa ý.

Nhà 3m2x16m đủ tiện nghi hẻm rộng 6m cách lộ 20m mặt tiền đúc gác suốt chỗ để xe bếp men cầu Anglê cửa hông, hậu hướng đông nam. Hỏi 515/5 (mới) Võ di Nguy P.N. giá 1T350.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi & liền. Hỏi 16/47/24 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mặt Tiền Bán Bán nhà có lầu, compteur điện nước 8mx14m có sẵn giấy phép mở bài để mở tiệm. Mời 2 ông bà trả 6t mở salon và mời ông đi xe Fiat trả 6t2 đến thương lượng 287 Trần Q-Toản Saigon.

Nhà bán 2T6 mặt tiền ngã ba rộng 3,6x12 tiện nghi đang bán tạp hóa lợi tức cao không người trông coi bán gấp. 240 Bà Hạt Saigon 10.

Mặt tiền nhà đúc 6mx11m một tầng lầu, điện nước riêng. tiện buôn bán bán rẻ 5T8, Tại 461 Bà Hạt Saigon10.

Đất bán 3000m2 mặt tiền. Ngã ba Cây Lơn, Dĩ An, Biên Hòa. Xin L/L 6/39A Cao Thắng Saigon 3.

200.000đ bán gấp nhà 5mx15m, vật liệu nhẹ. Mặt tiền (gần chùa Kỳ Quang) Tân Cảng xa lộ. Xem nhà 235/16, đường Bạch Đằng (Gia Định) mỗi sáng thứ 3, 5, 6 từ 8giờ đến 12giờ.

KỸ NGHỆ GIA Hợp tác đầu tư hoặc bán 1 cơ xưởng tại khu kỹ nghệ Biên Hòa đã trang bị điện kỹ nghệ và nước Đồng Nai Hỏi 415 Võ Tánh Tân sơn Nhứt.

Phố Gia Long Sg Bán, sang 1 phố trệt 18m,3m,8 tiện dụng khu an lịch, trung tâm thị tứ Giá rẻ, Hỏi 176/11 Gia Long Sg.

Đi xa bán hai căn nhà nối liền tại đường Trần Hưng Đạo mang số 120/43/22 chắc giá. 600.000đ một căn.

Nhà Đúc Mặt Tiền Bán 2T2, 2 tầng, xây cất đẹp tiện nghi, nhà tắm, bếp, hồ nước cẩn gạch men, có máy nước nóng máy lạnh, khu gần chợ, trường hỏi tại số mới 328 đường Gia Long gần Quận mới Gò Vấp.

Nhà bán: ngang 3m5x17m đầy đủ tiện nghi. Một Lambretta ED còn tốt. Hỏi 127 Cư xá Cách Mạng.

Nhà Bán 2 căn lầu đúc 3 từng mặt tiền 6mx12m. 193-195 Nguyễn Biểu Sg, Giá 8.000.000đ Đ.T 53.136.

Nhà 4mx20m đầy đủ tiện nghi sân kiểng trước nhà chỗ để xe hơi đẹp. Xem vừa ý ngay. Hẻm rộng tráng nhựa. Giao nhà trống tức khắc. 280F Lê-v-Duyệt Saigon 3. Xem nhà buổi chiều.

Bán gấp căn nhà số 1110 Phạm thế Hiển Sg 8 tiện lợi mua bán 4mx18m trước cửa trường trung tiểu học Phạm thế Hiển.

220.000đ nhà đủ tiện nghi có cầu tiêu nhà tắm tiện buôn bán rộng rãi Hỏi 73 đường Tân Hóa Quận 11, Chợ Lớn.

Villa bán Tú Xương 210m2 (23T). Ng. Thông 250m2 (25T). Hiền Vương 410m2 (25T). Phan kế Bính 295m2 (34T). Pasteur 500m2 (40T) Hồng thập tự 700m2 (45T). Xin do nơi 150 Bùi thị Xuân Sg. 8-11 giờ sáng. Hoặc ĐT. 41.429. 8-11 giờ tối.

NHÀ MƯỚN

Phòng Cho thuê. Hỏi hẻm 100B. 112B Lý thái Tổ Saigon 3.

Cho mướn phòng trà, rất đẹp lịch sự ấm cúng đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ thế chân trước 1.000.000đ giá rẻ. Hỏi 66 Trịnh minh Thế Khánh Hội Đ.T. 21.619.

Phòng cho thuê, vợ chồng son, tại 2 nơi. Hỏi 400/8B và 139 Lê văn Duyệt Sg3.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ Vila trệt, có vườn. A.P.T lịch sự trung tâm thành phố. LL cô Liên số (1) Cách Mạng Phone: 41.361.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 233/24 Võ Tánh Sg2.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG Có điện thoại, đủ tiện nghi. Không ở đêm. Xin hỏi Ô. Thuận 140 Lê Lai Saigon2.

Cho ngoại kiều Thuê nhiều Villa, Apart từ 30 tới 400ngàn, đường Yên Đổ, Công Lý Cách Mạng, Đoàn thị Điểm. Phan thanh Giản, Hồng thập Tự. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

KIẾN TRÚC ĐỊA ỐC Cơ sở: xây cất trang trí trung tâm: mua, bán, thuê nhà phố, Villa các loại xe công việc nhanh thống nhất hoa hồng nhẹ 1/1 246 bis Pasteur Sg ĐT: 98.130.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số 79A Chi Lăng GĐ, Đ.T. 45.651 (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

Phòng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. 178 Trần Hưng Đạo, SG. ĐT. 20617.

Quán ăn cho mướn phần bán điểm tâm sáng địa điểm tốt đầy đủ tiện nghi. Hỏi 161 Nguyễn Cư Trinh Saigon II.

Phòng cho mướn. 621 Lê Văn Duyệt Saigon.

Cho mướn gấp. Quán đầy đủ tiện nghi. 237 Nguyễn Kim Sg10.

Cho ngoại kiều mướn nhà trên lầu rộng rãi mát. yên tịnh, đầy đủ tiện nghi, giường, tủ, bàn ghế, Salon, quạt trần, nước nóng, tủ lạnh bếp gaz. máy lạnh, điện thoại. và Xin liên lạc... hoàn toàn riêng biệt. garage tại 164A Hiền Vương Saigon ĐT 98.091.

Villas Đầy đủ tiện nghi cho Ngoại kiều thuê, giá từ 150 đến 400 ngàn, đường Duy Tân Pasteur, Lê Quí Đôn, Kỳ Đồng và nhà tại Cao Thắng, Phan Thanh-Giản, Đoàn thị Điểm. v.v... Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon 2.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Phòng lầu 3 cho mướn đủ đồ. Hỏi 142 Trương minh Giảng (SG).

116 Đề Thám SG 2, còn 1 căn lầu đúc, thắng riêng.

Ở trọ Nhận phái nữ ở trọ đủ tiện nghi, giá rẻ. Hỏi: 18/3/A3 Hồng Thập Tự SG (gần đài TV).

Cần thuê Villa 1) Cần thuê 1 Villa lịch sự rộng rãi có Piscine, giá 5.700 ngàn/tháng 2) Thuê 1 Apart trong Villa thật đẹp: 2 ph. ngủ máy lạnh, điện thoại có ph. bồi bếp, giá 3.400ngàn/tháng. Cả hai cho Ngoại kiều sang trọng, trả tiền dài hạn. L/L ĐT. 95.461 hoặc 5C Trần nhật Duật Tân định.

Phòng lịch sự và mát mẻ, dành cho ngoại kiều thuê. Hỏi 301. Công Lý 3.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần Quý Cáp SG.

Nơi yên tịnh cho nữ độc thân trọ. 513/15 Phan-T-Giản

CHO MƯỚN PHÒNG 316 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Phòng cho mướn nữ độc thân. 51/4 Cao Thắng Saigon 3.

CẦN THUÊ GẤP 4 VILLA Cách Mạng, Công Lý, hoặc trung tâm Saigon, hay appartement lịch sự. giao kèo dài hạn. L/L số 1 Cách Mạng, gặp cô Liên trong giờ làm việc, miễn trung gian.

Nhà cho thuê nhà ít người dư 2 phòng đủ tiện nghi mộp lê, có chỗ để xe. cho Sinh viên hay Sĩ quan độc thân. Đường HòaHưng hẻm 246/37 Chí Hòa Sg. chùa Bửu Quang.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê nhiều Apts 1,2 ph. ngủ từ 30 đến 150 ngàn (trung tâm Sg, Dakao, Tân Định) — Nhiều phố 2, 3 ph. ngủ (từ 60 đến 160 ngàn). — Nhiều Villas lịch sự từ 200 đến 500 ngàn. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg.

Nhà cho mướn đặt cọc 300.000đ mỗi tháng 5 ngàn. Hỏi 220/68/35B Trương minh Giảng Sg.

Hai phòng đẹp trong biệt thự sang trọng cho thuê, đủ tiện nghi, điện thoại, sân để xe hơi. 60.000đ. Và một phòng 35.000đ. Hỏi 327.329 Công Lý ĐT: 41472.

Phòng cho thuê. 376/50 Phan đình Phùng Sg3.

Phòng rộng lối riêng 20 ngàn cửa hàng 5mx10m cho thuê 20 ng. có điều kiện. Hỏi 362 Trần quý Cáp ĐT 93181.

XE 4 BÁNH

Mazda 1500 EI.7 deluxe màu trắng, máy lạnh, Radio Antenne tự động nguyên xứ.

Peugeot 203, số máy 1tr76 một chủ chưa chạy Taxi còn nhiều đồ nguyên xứ. đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) gần ngã tư Bảy Hiền có Đại Nam Ngân Hàng quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Vân Côi (ngay góc) ĐT 42.600.

Bán Microbus Volkswagen đời EB. Máy đồng sơn, mui nệm toàn hảo. Hỏi ông Minh số 5A/6 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

Honda EO VTN mui bố toàn hảo. 481 Lý thái Tổ Sg.

P.203 dl sơn trắng xe thật tốt (vỏ máy mới) 121A Nguyễn Thông (nd) Hoàng Đạo Sg.

2CV 6 kính số Semi automatique. 72 Nguyễn Công Trứ Saigon 1 (sau Ngân Hàng Quốc Gia VN góc Pasteur Nguyễn Công Trứ).

Peugeot 404 EH.9 1 đời chủ nhập cảng tại hãng thiệt ít như mới, màu trắng. máy lạnh Mark IV. Hai radio Cassette/anten tự động origine số máy 545 số 1 lên coi xe chịu liền cần bán hoặc đổi xe ít tiền. Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Chợ Saigon.

Dư dùng bán thật rẻ một du lịch Panhard nệm đồng xử dụng tốt, Giá 200.000đ. Hỏi 45/1. đường Hòe Hưng Saigon.

Simca 1000 hoàn hảo bán 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Toyota Corona De Luxe EE du lịch, kiếng xanh, Radion Anten auto, nguyên thủy 90% thật tốt khỏi chê bán hỏi bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn hữu Cảnh xóm chùa Tân Định gần trường V.L.

FIAT 125 EI Nguyên thủy 30 ngàn cây số 78A Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán xe du lịch Daihatsu đời EQ do chủ lái, đồng sơn máy thật tốt, vỏ ruột mới. Xem xe và hỏi số 449 Võ di Nguy P. Nhuận

VT nhẹ F100, FK (ED) Int 1200, Xem 57 Xa lộ xưởng Tư Tòng qua cầu P. T Giản 300m Gia Định.

Datsun 1000 «Pick up» đã đóng thùng, tình trạng tốt, ít đi. Xem xe tại 37 Bis Ngô Quyền Cholon (trong giờ làm việc).

Daihatsu 1000 PU EH mui bố, Honda dl EI, 2 xe thật tốt, 149 Đề Thám Saigon 2.

Toyota du lịch đẹp bán. Tại số 262 Bis Trần hưng Đạo Saigon.

P. 304 D.L. xem xe suốt ngày tại 95 Nghĩa Thục Q.5

La Dalat EQ. thật tốt. 1T3 hoặc Toyota 800 EF.6 (VTNhẹ) 750.000đ bán 1 trong 2 xe. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn Xi).

Hillman 800 Coupe SPR. Đẹp khỏe hơn Mazda 800 sơn đồng máy nệm tuyệt hảo. Bảo đảm 3 năm khỏi sửa Cần tiền bán rẻ 920 ngàn. Hỏi 638 Võ di Nguy P.N. (xin bấm chuông cả ngày).

Mazda 1500 ER2 Màu xanh Origine, Radio, Cassette máy lạnh nguyên xứ bán. Hỏi 66 Võ Tánh Sg2.

Daihatsu 360, EO.7 một chủ còn hóa đơn hãng, chưa sơn lại mới đi 20.000km tốt như xe mới. 150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần Ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (y tá).

Cần mướn xe Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ Jeep, cho ngoại kiều giá cao. Liên lạc Phú Hải 335 Trần quý Cáp Sg ĐT. 90689.

Toyota Mark II DL. nhập cảng. máy lạnh, radio, bán. 249 Bà Hạt Saigon 10.

2CV d.l đời EQ hoặc 2CV VTN đời EJ Plancher, chassis, máy, đồng, sơn, nệm thật mới. Giá hạ. Xem xe vừa ý. 238 Bùi Viện Sg.

Cortina ED có Radio và quạt bán 1T150 119 Nguyễn cư Trinh.

Toyota Corona Du Lịch EI.7... LaDalat. EQ. cửa mica toàn diện.. 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Simca Versailles, máy thật tốt, Alternateur, bình điện mới Carburateur Toyota, ít hao xăng (300 ngàn). Hỏi 261 bis Võ Tánh Sg.

Jeep độc đáo cabô bầu bán hoặc đổi Datsun, Mazda 1.000 VTN. 51 Ngô tùng Châu Sg2.

Cần xe Benne Cần mua và mướn nhiều xe Benne máy xăng. Làm tại Xa Lộ Saigon—Biên Hòa. Cần 1 xe Thớt máy xăng. Hỏi 448/5 Trương Minh Giảng SG ĐT. 40216.

PREFECT cần mua một «Pigeon à queue», 14 răng tốt. Ô. Ngọc Đ.T 25.239 giờ công sở. 132A Phan văn Trị G.Đ giờ nghỉ.

Volkswagen EA.9... còn thật tốt. Hỏi 634 Pétrus Ký Sg10 (bến xe ĐàLạt).

Bán La Dalat ER: 6 loại RN năm 1974. Độc đáo, giá rẻ. màu vàng nhạt, 215/28/4. Chi Lăng Phú Nhuận. ĐT: 41.476.

Toyota T25 Vạn tải 236 Lý thái Tổ Saigon 3.

Datsun Bán gấp 1 xe đời EC... Thật tốt, tất cả đều còn nguyên thủy. Hỏi 79 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán gấp 1 xe Daihatsu VTN 1000. EO. đầu dài sơn đồng máy còn mới. Hỏi tiệm Quốc Hải. 27/458 đường Bắc Tiến Xóm Mới Gò Vấp Gia Định.

130.000đ Traction 11L. Cần tốt bán gấp 313 Nguyễn Văn Thoại gần trường Nữ quân nhân.

Bán gấp 1 Taxi EA Renault 4CV thật tốt. Hỏi 211 Cao Đạt Chợ Quán SG.

Mazda 1500 Deluxe số ER. màu trắng kính xanh Radio antenne tự động máy lạnh nệm da đen. Xe toàn hảo ít xử dụng cần bán gấp giá rẻ 2.650.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Cần bán Morris 1.100 EC 9 nút. 72/8 Nguyễn đình Chiểu Room 303A. Tel 44764.

Bán 404.67 Sp Luxe, số 1 xuống, máy 54.. số T, trắng, tốt, toit ouv, mặt đồng hồ tròn, 1T2 kg thuế, bao thuế 3T. ĐT 98063.

Daihatsu VTN EO, Honda VTN mui tôle bán bớt. 512 Dương công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

304 Peugeot hoàn toàn mới ER 9 nút máy cày tay Y28 mới đầy đủ phụ tùng Ford Falcon Wagon tiện làm xe lô. 96 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận. ĐT 40085.

Fiat bán Fiat 1500L đời EH. 328 QL. 1 Bảy Hiền Đ.T. 41.277.

Toyota Crown 1971 Deluxe ER.80.. màu xanh métallisé đẹp lộng lẫy kính xanh máy lạnh tất cả Origine. Rất ít xử dụng, xe toàn hảo mới nguyên cần bán gấp giá rẻ 3.200.000. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (Ngã ba ĐL Chi Lăng).

Toyota Corona DL EE thật mới bán đổi Verpa. 189 Chi Lăng P.N.

Mazda 1000 PU EO.3..

Toyota 800 DL EH.7.. nguyên thủy 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (Cầu Bông).

PEUGEOT 404 EO.6... Một chủ kéo hãng. Radio rar Stéréo. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Mercédes 220S ED, EA máy lạnh, Honda PU EI thật tốt. Toyota 800 EI. Hỏi 466A Hưng Phú (ngay chợ chiều Chánh Hưng).

TOYOTA CORONA EI.4... màu trắng. Radio. Casettie. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

LADALAT EQ.7 Một chủ mới nguyên, có mê ca màu trắng bán. Hỏi 240 Đề Thám Sg 2.

Bán rẻ một xe Traction 11, máy, đồng, sơn, nệm mới toàn hảo. Xem xe tại 81 Hùng

Ford Fairlane máy lạnh mới tinh 4 vỏ ruột mới, 12 lít xăng bảo đảm máy móc 6 tháng hư đâu sửa đó bao sang tên 75/9 Võ Tánh P.N hẻm trường Hoài An.

P.304 Model «72» EO Xe mang từ Pháp về, trùm mền 2 năm không xử dụng tới. mới chạy 1000km. mới tinh 100% không một vết trầy. màu trắng nệm nhung đỏ, đẹp lộng lẫy. bảo đảm không có xe nào mới bằng. 100km 6 lít xăng. bán 5T5 bao sang tên hoặc đổi xe ít tiền. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette. Sg 2. ĐT 96.244

Peugeot 404 EP số máy 457. 3 đồng hồ tròn, thắng hơi xe thật tốt. 2CV du lịch EC7. Mazda VTN EO. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Datsun 1000. Pick.up. EI 9110. 100km 7L. giá 1T6. Hỏi 356 Minh Mạng Sg10.

GMC dầu, số ER đi xa cần bán, tình trạng tốt. Hỏi 333 Lục Tỉnh (dốc cầu).

Cần mua xe F. Falcon đời 1969. Hỏi 247/4 Trương minh Ký gần nhà thờ Ba Chuông.

Daihatsu P.U. 1000 Mới toanh bán hỏi Thoại ngọc Hầu ngõ lò heo Ông Tạ số 68 GĐ.

Bán gấp 1 xe vận tải EG.2 cầu máy 354. Địa chỉ hẻm 224 đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ hỏi số 224/16 khu 1.

KÍNH XE Bán và ráp đủ loại kính xe Mazda, Cortina, Datsun, Ford, Chevrolet VW v.v.. gắn luôn joint và chỉ xe hơi. Nhận làm đồng và sơn các loại xe. Nơi tín nhiệm với công việc bảo đảm và nhanh chóng. Giá đặc biệt cho các garage. Hỏi **Thanh Hương** Kính xe 161B Chi Lăng Phú Nhuận.

MAZDA 1200 ER.7... Đời 69 có Radio, còn nguyên thủy rất hết chê. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

2CV du lịch đời NBW, 6 kính đồng sơn máy mới toàn hảo, cần bán gấp. 292/18 Lê văn Duyệt Saigon 3.

560 ngàn xe Sambar đời 70, ít hao xăng, phụ tùng đủ (đã làm thùng và nệm gần 200 ngàn) 149 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần mua Datsun 1300 EI có máy lạnh càng tốt hoặc Mazda 1200. Liên lạc Victoria 429 Võ di Nguy PhúNhuận Đ.T. 40.180.

TOYOTA MARK II ER Model 70 de luxe, máy lạnh, radio, kính xanh tapie nhung tất cả đều nguyên xứ, xử dụng 26.000km xe mới nguyên, cần bán gấp. Hỏi 194 Lý Thái Tổ.

MAZDA 800 DL EE.6 Radio, 1 chủ kéo hãng không chạy Taxi còn thật mới. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

Bán Đổi 1 microbus Isuzu EO. Toàn hảo, hoặc đổi 1 xe chuyên chở nhỏ, Hỏi ông Lợi Đ.T 21.927. 70 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Daihatsu VTN EI bán gấp giá 820.000đ xe nhà 1 chủ địa chỉ 1941/2 đường Phạm Thế Hiển Chợ Lớn.

Bán Rẻ 1 camion benne Mercédès 6 máy chạy dầu cặn. 1 thùng xe hàng và 1 thớt. Hỏi 415 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

V.W Microbus EH. toàn hảo, Honda PU EI, Mercédes 220S ED giá rẻ. Hỏi 466A Hưng Phú (ngang chợ chiều Chánh Hưng).

Honda N360 ER du lịch đời sau cùng. 2 đồng hồ tròn mới cáo cạnh, nguyên thủy. 23/4 Lê-v-Duyệt. GĐ. (Cạnh cầu Bông).

Mazda 800 DL Bốn cửa nhỏ gọn ít hao xăng. Hỏi trạm xăng Shell Ngã sáu (Saigon).

Cần mướn một chiếc xe du lịch đời mới nhất, có máy lạnh hằng tháng người mướn sẽ bảo trì. Liên lạc Hãng Stevens Assoc. Inc. 29A/1 Võ Tánh Gia Định (Đ.T. Ptt. 42378) TSN.

404 Super Luxe EP.6 có máy lạnh Mark IV. radio Philip nguyên xứ. màu trắng nệm da tapis nhung, số 1 lên, số máy 5T4. ít đi, giá 4T1, miễn trung gian. Xem xe giờ làm việc tại số 7. ĐL Nguyễn Huệ Saigon, lầu 2 phòng 201, hỏi Ô. Vương ĐT 23.625.

Bán xe Daihatsu vận tải nhẹ 2CV số ER, giá 900.000đ. Hỏi Xuân Phát. 393/8 Trần Hưng Đạo Saigon.

Peugeot 404 du lịch EG6 kéo hãng số máy 5T35 thật tốt, dư, không xử dụng cần bán. 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Simca Elysée EA.7.. toàn hảo ít hao xăng. bán rẻ. Hỏi 277 Lê đại Hành (Phú Thọ).

MUA GIÁ CAO XE HƠI Thủ tục mau chóng nhất, có nhận gửi bán huê hồng nhẹ Salon Đại-Nam. 197B Lê văn Duyệt Sg 3.

Auto Radio Bán, Ráp và Sửa Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant. Autom. nhanh kỹ. an toàn. Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.

XE VILLA Cho thuê đủ loại xe tháng, ngày giờ, chuyến. Cần Apts. Villa và các xe lớn nhỏ cho NK+VN thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc 786 Phan Đình Phùng. Sg. ĐT: 24.019

Fiat 1800 Bán đời mới cuối cùng. Giá hạ. Sơn đồng mới. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon

Bán Desoto 600. 87 Trần nhân Tôn Saigòn 10.

Ladalat ER mui tôle còn hãng, kéo hãng ra chưa được 5 tháng, chưa hết rodage bán. Hỏi Đắc Hưng 211A Trần Quốc Toản trước VN Quốc Tự.

Lợi tức hằng tháng 300.000đ thiếu người trông nom bán xe đò nhỏ Peugeot 403 EC cả tài bến Saigon, Phú Xuân, Nhà Bè Giá 3.500.000đ. Hỏi 11/1.. Đỗ thành Nhân sau tòa Tỉnh (GĐ).

Toyota 800, Fam. đời EI... sơn đồng. máy toàn hảo, ít hao xăng 5L/100km, cần bán. Hỏi 32/87 Cao Thắng Sg.

Renault 4L. tình trạng hoàn hảo mui nệm mới ít hao xăng, bán giá 850.000đ. Do nơi nhà thuốc tây Lê Mai.. 378 Nguyễn văn Thoại, gần trường Nhân Chủ, Xem xe mỗi ngày từ 17 giờ.

Fiat 124 NG Tình trạng thật tốt, giấy tờ đầy đủ đóng thuế rẻ. Có thể bao thuế ra số VN Do 21 Trần nhật Duật, Tân Định.

Volkswagen DL. EI. EB xe công chức ít đi. 7 Đặng Dung T.Đ (Ô. Hùng).

2CV EK. ED. du lịch, Bán hoặc đổi xe lớn 225 Trương tấn Bửu Chợ lớn.

XE,VILLA

VILLA Quận 1,2,3 từ 100 ngàn trở lên, có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.

XE đủ các loại chạy giờ.chuyến. ngày, tháng. xe cưới lộng lẫy Hỏi **Á Châu 215C Võ Tánh Sg ĐT95166**. Cần thuê nhiều Du lịc2 — La Dalat.

Cần tiền Bán số 1 xe Jeep toàn hảo đã đổi bình xăng Solex ít hao xăng. Đường Lê văn Duyệt Gia Định, bảng giật Cẩm Vân đi vô hỏi Sáu Lượm sơn xe.

Cortina du lịch ED.7. 1T080. Hỏi 506 Lý Thái Tổ Sg.

Inter 1310 chạy dầu bánh đôi xe thật tốt bán, 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Volkswagen VTN đời EC máy sơn, đồng hoàn hảo. Hỏi số 3/159 Lữ.Gia Phú Thọ-

Cần mua xe hơi du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (khỏi gửi) Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon.

XE CƯỚI Nơi duy nhất cho thuê toàn xe nhà đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ: cưới, hỏi, du ngoạn, hành hương... Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi **5C** Trần Nhật Duật Tân Định (Trần quang Khải quẹo vô). **ĐT: 95.461.**

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg

Toyota Mark II de luxe Bán hoặc đổi xe nhỏ, máy lạnh Origine Radio, kính màu, sơn trắng. 138/5 Bùi Thị Xuân Sg ĐT.93299.

Peugeot 404 ED.6. máy lạnh, radio.

Volkswagen 1500 du lịch máy lạnh nguyên thủy 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Cần mướn nhiều xe Inter. Scout. Ford Bronco có trần bằng kim loại, máy còn tốt. 278 Công Lý Saigon 3 ĐT: 41917.

BÁN KÍNH XE và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel. Ford Dodge. Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

Hoa đã nở rồi

Bán các vật liệu làm hoa vải; đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

quân đội ngoại quốc phải rút khỏi Miên Lào». Nhưng trong 3 việc đó việc nào là chính việc nào phụ, việc nào trước việc nào sau, việc nào quyết định việc nào ? Trong cung cách giải quyết vấn đề VN, người Mỹ đã tự đặt họ ở tư thế nào ai cũng đã thấy. Quyền lợi nào là ưu tiên ai cũng đã biết. Và như thế nếu hòa bình dành dự được, nói là tái lập cho miền Nam, qua bản hiệp định Ba Lê, chỉ mới làm cái công việc đặt nền móng, sẽ chưa biết sẽ thực sự như thế nào và bao giờ hoàn tất.

2 tháng, khoảng thời gian tương đối ngắn, dù ngắn để có sức hấp dẫn, để dễ tạo thành hy vọng : cố gắng lên, dù sao đi nữa, 2 tháng có là bao. Nhưng hết 2 tháng đó rồi sao ? Sẽ có 2 tháng khác cùng với chút tiền được chi ra. Và còn biết bao nhiêu cái 2 tháng cho đất nước thê thảm này !

CHÍNH LUẬN

1 TIẾP THEO TRANG 1

BELGRADE.— Nguồn tin tại Belgrade hôm thứ Ba cho biết Chủ Tịch Nam tư Tito sẽ viếng thăm chính thức Tây Đức vào tháng 6 tới đây theo lời mời trước đây của Tổng thống Tây Đức Heinemann.

ĐÀI BẮC.— Các tài tử và nhà sản xuất phim ảnh 11 quốc gia Á châu gồm Phi luật tân, Đại Hàn, Thái lan, Nhật, KPC, Tân gia ba, Mã lai Á, Nam dương, Úc đại lợi, THQG, VNCH và Hương cảng sẽ tề tựu tại Đài Bắc từ 11 đến 15-6 tới đây để tham dự Đại hội điện ảnh Á châu kỳ thứ 20.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Trong một bản tuyên bố, đảng Cộng sản Bồ nói rằng vào lúc trách nhiệm và tội ác của chế độ cũ đang được điều tra thì biện pháp của chính phủ chỉ làm gây thêm giao động trong giới công nhân từng chịu đựng suốt 50 năm qua dưới bạo quyền Phát xít. Cộng đảng và các nhóm khuynh tả khác cho rằng những quyết định chính trị quan trọng như vậy cần được tham khảo với các lực lượng và khuynh hướng trong nước. Ý kiến được nhận là «dụng độ» đầu tiên giữa chính phủ và các nhóm khuynh tả.

Cựu Tổng Thống và Thủ Tướng Bồ bị lật đổ tháng trước, đã rời đảo Madeira (thuộc Bồ) hôm qua để đi Ba Tây và một thông cáo công bố cùng lúc tại thủ đô 2 nước Bồ và Ba Tây cho biết chính phủ Bồ đã yêu cầu chính phủ Ba Tây cho 2 ông này tị nạn chính trị. Lời yêu cầu đã được chấp thuận với điều kiện 2 ông và gia đình không được dính líu gì tới hoạt động chính trị ở Ba Tây.

3 TIẾP THEO TRANG 1

mạng và đây là sĩ quan cao cấp nhất của DT bị thương vong từ khi chiến cuộc tháng 10 kết thúc.

Hiệp hội báo chí ngoại quốc ở Tel Aviv hôm thứ Ba đã gửi kháng thư phản đối chính phủ và nhà cầm quyền quân sự Do Thái vì đã kiểm duyệt hình ảnh mà họ đã chụp trong vụ du kích Á Rập tấn công trường Maalot thứ Tư tuần trước. Do Thái cấm báo chí ngoại quốc chuyển hình về vụ Maalot mà có các binh sĩ trong đó. Thế nhưng theo hội này thì vài báo chí Do Thái đã có đăng hình như vậy.

Tại Hoa thịnh Đốn, Trưởng phái đoàn quốc hội Nga hiện đang viếng thăm Hoa kỳ tối thứ Hai tuyên bố rằng sự hợp tác Nga—Mỹ trong vấn đề Trung Đông đã mang lại những kết quả hữu hiệu nhằm dập tắt ngọn lửa cuộc chiến ở đó. Trưởng phái đoàn Ponomarev tặng ca ngợi điều ông gọi là sự đóng góp của NT Kissinger trong nỗ lực hoàn tất việc giải chiến ở mặt trận Suez và Golan. Tuy nhiên, Ponomarev ; ủy viên bộ Chính Trị của ủy ban trung ương cộng đảng Nga còn nói rằng bất cứ thỏa hiệp hòa bình nào giữa Syrie và láng giềng Á Rập của Nga đều phải được hoạch định ở hội nghị Genève do Nga và Mỹ đồng chủ tọa.

Trong khi đó, vị đại diện của Syrie tại Hoa Thịnh Đốn tuyên bố ông rất lạc quan là một thỏa hiệp giải chiến với Do Thái sẽ có thể thành đạt được, tuy nhiên trong một cuộc phỏng vấn của đài truyền hình Mỹ, đại diện của Syrie cảnh giác là giải chiến không phải là hòa bình, ông nói hòa bình chỉ tới sau khi giải quyết được mọi vấn đề một cách thỏa đáng và công bằng, khi đã đạt được điều này, theo ông, một giai đoạn mới sẽ tới trong vùng Trung Đông.

Tại Le Caire, hội đồng phòng thủ Á Rập hôm thứ Hai đã chấp thuận các kế hoạch nhằm thành lập một tổ chức «kỹ nghệ chiến tranh tối tân» với bộ chỉ huy đặt tại Le Caire. Hội đồng nhóm họp gồm các ngoại trưởng và bộ trưởng quốc phòng Á Rập cũng đang thảo luận về chiến lược quân sự Á Rập cùng những nhu cầu an ninh và sẽ công bố chi tiết dự án tổ chức nói trên sau khi phiên họp ngày thứ Ba kết thúc.

Báo chí chính thức của Syrie hôm thứ Ba loan báo Libye đã gửi thêm món quà mới là 50 triệu mỹ kim cho Syrie để giúp các hoạt động chiến tranh. Ngân hàng trung ương Syrie đã nhận số bạc này.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Thanh niên Tin lành quá khích dùng xe buýt, đá tảng, gỗ xúc dựng 92 rào cản trên các nẻo đường thủ phủ Belfast, liệng đá và bắn trả cảnh sát hộ vệ 150 công nhân thuộc Liên hiệp Nghiệp đoàn Ulster tuần hành bỏ hào công nhân đi làm trở lại. Cuộc đình công của công nhân bước sang ngày thứ 7 theo lệnh của Hội giáo hữu Tin Lành Ulster để phản đối thỏa hiệp 1973 ký kết giữa chính phủ Anh, chính phủ Ái nhĩ Lan (Dublin) và chính quyền Belfast cho phép chính quyền Dublin tham gia giới hạn vào công việc nội bộ Bắc Ái nhĩ Lan.

Cảnh sát Ái Nhĩ Lan hành quân lùng sục hàng trăm nhà tại thủ đô Dublin và mặt khu của quân khủng bố ANL khắp (Nam) Ái Nhĩ Lan để tìm bắt thủ phạm ném bom tại Dublin và thị xã Monaghan thứ Sáu 17-5

5 TIẾP THEO TRANG 1

phiếu chống 1 ủng hộ hành động của Jaworski.

Theo lời yêu cầu của NS Edward Kennedy, Chủ tịch Easland dự liệu mở phiên họp đặc biệt của Ủy ban pháp lý TV ngày thứ Ba và có thể yêu cầu cả luật sư St Clair và công tố viên Jaworski ra điều trần để làm sáng tỏ cuộc tranh chấp.

Cơ quan thống kê Quốc hội hôm thứ Ba tiết lộ là trong 2 năm qua, Bạch cung đã chi phí 382474 Mỹ Kim để lo việc bào chữa cho TT Nixon trong vụ án Watergate. Số tiền được dùng để trả tiền lương, tiền đi lại và chi phí khác cho các luật sư do vụ án Watergate gây nên.

Một ủy ban nghiệp đoàn luật sư Hoa Kỳ hôm thứ Ba đã nộp một đơn khởi tố cho tòa án liên bang quận Columbia đòi cất chức cả TT Nixon lẫn PTT Ford viện lẽ cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ năm 1972 là «gian lận». Đơn khởi tố này dài 207 trang lên án «nhiều hành động phạm pháp và vi luật» đã được sử dụng để làm cho TT Nixon và PTT Agnew tái đắc cử vì thế kết quả cuộc bầu cử phải được xem như «vô hiệu».

Bản khởi tố đòi cất chức luôn PTT Ford vì nếu TT Nixon đã được bầu lên vì gian lận thì ông không có quyền gì chọn người kế nhiệm cho PTT Agnew. Luật sư Peter Young một trong số các luật sư đứng đơn khởi tố giải thích rằng «Theo đúng nguyên tắc căn bản thì kẻ phạm pháp một khi bị khám phá không những bị truy tố mà còn bị tước hết những kết quả của hành động phạm pháp của đương sự».

Cựu giám đốc giao tế Bạch Cung Herbert Klein cho báo chí hay là hôm thứ Hai ông đã trình cho TT Nixon một bản báo cáo về những điều ông đã được nghe về phản ứng của toàn dân Mỹ đối với vụ Watergate. Ông nói «một số lớn dân chúng đã kích mạnh nhưng giới doanh nhân cũng lo lắng về sự thay đổi, về việc đầu tư trong thị trường tài chính dưới những điều kiện hiện tại». Ông cho hay TT Nixon trông «rất khỏe mạnh và thái độ thanh thản». Ông nghĩ rằng TT Nixon có thể qua khỏi vụ luận tội truất nhiệm.

Nhân vật đứng thứ hai trong Ủy ban tái bầu TT Nixon năm 1972, Jeb Stuart Mc Gruder hôm thứ Ba đã bị chánh án liên bang John Sirica lên án vì tội giúp đỡ đột nhập trụ sở đảng Dân chủ ở Watergate, nghe lén và che dấu nội vụ. Mc Gruder có thể bị ở án từ 10 tháng tới 4 năm, Mc Gruder đã thú nhận các tội lỗi trên khi ông làm phụ tá cho cựu Bộ trưởng Tư pháp Mitchell lúc đó cầm đầu ủy ban tái bầu TT Nixon.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Thái Bình Dương, TT Nixon cũng mô tả sự tiến triển trong các nỗ lực của NT Kissinger nhằm thành đạt một thỏa hiệp giải kết binh lực giữa Do Thái và Syrie.

Mặt khác, tại Hoa Thịnh Đốn, Hoa Kỳ và Nhật Bản loan báo đã thỏa thuận về nội dung về một dự án chung kéo dài 5 năm thuộc lãnh vực nghiên cứu và phát triển năng lượng. Ngoại trưởng Ohira cho biết thỏa hiệp này sắp được ký kết.

Hôm thứ Hai, Ohira đã nhận bằng Tiến Sĩ danh dự của Đại Học Đường Yale. Ngày mai ông ta sẽ đi Nữu Ước gặp Hiệp hội Nhật Bản và từ đó, Ngoại Trưởng Nhật về thăng Đông Kinh.

7 TIẾP THEO TRANG 1

của Ấn, đại sứ Ấn tại LHQ đã xin gặp ông để giải thích rằng hành động của Ấn là hoàn toàn đúng.

Tại Tân Tây Lan, Thủ tướng Kirk đã gửi một thông điệp tới Bà Thủ tướng Gandhi đòi chính phủ Ấn chính thức cam kết không chế tạo các vũ khí nguyên tử. TT Kirk nói rằng thế giới sẽ không an toàn nếu có thêm những vụ nổ nguyên tử. Tại Nhật, hạ viện Nhật sẽ thông qua một quyết nghị để phản đối vụ thử nguyên tử của Ấn. Tại Ottawa, theo cố vấn ngoại giao của Thủ tướng Gia nã Đại thì GNĐ có thể ngưng giúp Ấn phát triển nguyên tử năng vì hành động vừa rồi của Ấn.

Tại Dacca, lãnh tụ đối lập của Bangladesh mô tả vụ thí nghiệm nguyên tử của Ấn như mối đe dọa cho các nước láng giềng bé. Tờ báo Times thân chính quyền Bangladesh gián tiếp ủng hộ hành động của Ấn cho rằng hành động đó nhằm mục đích thí nghiệm với bảo đảm rằng chỉ dùng vào mục tiêu hòa bình.

Tờ Sangbad thân Mạc tư Khoa viết «vụ thí nghiệm đó là điều đáng lo ngại, không cần thiết và không ai mong muốn».

Tại Tân đề Li, Ngoại trưởng Ấn Singh ra tuyên bố tái bảo đảm với nước láng giềng Hồi quốc rằng Ấn chỉ hành động vì mục tiêu hòa bình

0 TIẾP THEO TRANG 1

chính phủ họ, bỏ mặc Ủy Ban chơi vơi với cuộc khủng hoảng tệ hại nhất kể từ khi được thành lập cách đây 16 tháng.

Lời đe dọa của Ba Tư được đưa ra một tuần sau khi phái đoàn Nam Dương dọa rút lui khỏi Ủy Ban, nhưng hôm thứ Hai bộ Ngoại Giao Nam Dương loan báo phái đoàn này sẽ lưu lại miền Nam VN sau khi CSBV nản nỉ Nam Dương nên ở lại.

VNCH lên tiếng.

SAIGON, 22-5.— Trả lời một câu hỏi liên quan đến việc phái đoàn Ba Tư trong UB Kiểm Soát QT gửi một công hàm cho Bộ Ngoại Giao CSBV dọa sẽ triệt thoái khỏi UBQT nếu BV duy trì thái độ bất hợp tác với UB này.— PNV Bộ Ngoại Giao khẳng định : mọi sự đổ vỡ tại UBQT, CSBV đều phải chịu trách nhiệm.

Theo Phát ngôn viên BNG, thái độ tiêu cực và cứu nghịch của CSBV đối với UBQT trước đây đã khiến Nam Dương phải chán nản, nay Ba Tư lại càng chán nản hơn.

Riêng VNCH luôn luôn sẵn sàng dành mọi sự hợp tác, bảo vệ UBQT thi hành nhiệm vụ của mình.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

9 TIẾP THEO TRANG 1

phủ tại Long Vek bị pháo kích và tấn công đêm thứ Hai và sáng thứ Ba; có 4 binh sĩ KPC thiệt mạng và 8 bị thương.

Ở ngay cửa ngõ Bắc và Đông Bắc Nam Vang, Cq đã tấn công vào 5 vị trí của chính phủ. Bộ Tư Lệnh cho hay ở phía Bắc Cq pháo kích và tấn công tiền đồn Prek Leap, cách Nam Vang 8 cây số nằm trên một hòn đảo ở ngã ba sông Cửu Long và Tonle Sap. Chi tiết trận đánh không được loan báo.

Một loạt tiền đồn khác trên bờ phía Đông sông Cửu long, chung quanh làng Prek Luong cũng bị tấn công. Các tiền đồn này là Prek Thong, Wat Pun Phnom và Prek Tameak, từ 8 đến 21 cây số ĐB Nam Vang. Các binh sĩ trú phòng đã ngăn chặn được các phần tử Cq xâm nhập và đẩy lui các cuộc tấn công của địch trong đêm thứ Hai.

Các quan sát viên quân sự có cảm nghĩ rằng quân chính phủ gặp nhiều khó khăn trong việc đối phó với đe dọa của Cq, bởi chưng bộ Tư Lệnh KPC vẫn còn trông cậy vào chiến lược phòng thủ lỗi thời là đóng quân cố định một chỗ.

Hầu hết các vị trí chính phủ trong vùng này đều có một lực lượng phòng thủ rất yếu vì số binh sĩ cứ hao mòn dần trong các cuộc chạm súng hàng ngày mà quân số không được bổ sung.

Tại mặt trận vùng ĐN, Cq gia tăng các cuộc tấn công vào các vị trí chính phủ chung quanh tỉnh lỵ Prey Veng cách Nam Vang 90 cây số. Một tiền đồn ở phía Bắc, cách tỉnh lỵ hơn một cây số, bị pháo kích nặng đêm thứ Hai khiến 2 binh sĩ chết và 4 bị thương. Ở phía Nam cách tỉnh lỵ 3 cây số cũng có đụng độ, Phía Cq có 5 tên bị hạ, phía KPC có 4 binh sĩ bị thương.

Trên quốc lộ 4, giao tranh vẫn tiếp diễn. Một vị trí ở ngay phía Đông Kompong Seila, 80cs TN Nam Vang bị tấn công khiến 3 binh sĩ KPC chết và 17 bị thương.

Đồn Troey Trayoeung, 68 cây số TN Nam Vang bị địch tấn công khiến 2 binh sĩ KPC thiệt mạng và 7 bị thương. Một tiền đồn khác ở Wat Chambak, 27cs TN thủ đô trên QL4 cũng bị tấn công khiến 3 binh sĩ bị thương.

Trên bình diện chính trị, Hiệp Hội sinh viên KPC hôm thứ Ba đã đòi hỏi chính phủ chấm dứt tham nhũng, kiểm soát giá cả, kiểm soát việc phân phối nhu yếu phẩm và tổng duyệt xét lại các cơ cấu kinh tế và xã hội trong nước.

Trong một cuộc họp báo hôm thứ Ba tại Nam Vang, Chủ tịch Hiệp Hội sinh viên còn phản đối việc mà Hiệp Hội này cho là «cưỡng bách tòng quân» đối với các thanh niên đang học hành dở dang.

Tiếp tục...

10 TIẾP THEO TRANG 1

nay đã không còn cho phép các phóng viên báo chí lên Bến Cát, Bình Dương nữa.

Trung tá Hiền chánh thức yêu cầu các ký giả mỗi khi nhận được những tin tức chiến sự nào riêng rẽ nên thận trọng khi loan tải để «bảo vệ an ninh cho các đơn vị đang chiến đấu cũng như sự an lành cho dân chúng hậu phương».

Tại Bình Định : Cộng quân ngày hôm qua tấn công các thành phần ĐPQ trong các vùng 4cs Đông quận lỵ Tam Quan và 5cs ĐĐB và ĐN quận lỵ Phù Mỹ, Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 16 xác chết cùng 8 vũ khí. Phía ta có 8 binh sĩ bị thương.

Cũng tại Bình Định, 8g35 sáng qua Cq bắn 15 đạn súng cối vào căn cứ Đệ Đức 7cs Bắc Bồng Sơn 1 tử thương 1 bị thương.

Tại Pleiku, 15g chiều qua, Cq tấn công BB 7cs ĐB căn cứ Pleime 5Cq bị hạ.

Tại Quảng Tín, Cộng quân sáng hôm qua pháo kích 10 quả đạn súng cối 82 ly, 7 quả đạn hỏa tiễn 107 ly và 4 quả đạn đại bác 130 ly vào các khu vực dân cư tại 8cs TB quận lỵ Lý Tín, 12cs ĐN quận lỵ Thăng Bình và phía TTN tỉnh lỵ Tam Kỳ. Các cuộc pháo kích nói trên đã gây cho 2 thường dân thiệt mạng và 9 nhà gồm 1 ngôi chùa bị thiệt hại nặng.

Tại Quảng Ngãi, 10g50 sáng qua CS bắn 10 hỏa tiễn 122 ly vào khu vực phụ cận Phi Trường, 2 dân tử thương 16 bị thương. Lúc 1g10 sáng nay, CS lại pháo 20 súng cối vào phụ cận phi trường Quảng Ngãi.

Tại Thừa Thiên, sáng qua Cq bắn 67 đạn súng cối vào 2 vị trí 15cs NĐN và 26cs ĐN Huế, 2 bị thương.

Tại Quảng Nam, 1g10 sáng qua Cq tấn công ĐPQ 6cs Đông Đông Bắc Đại Lộc. 7 Cq bị hạ, ta vô sự.

Tại Vĩnh Bình, Cộng quân sáng qua (21-5-74) đã mở một cuộc tấn công vào một thành phần Địa phương quân trong vùng 3 cây số Tây Bắc quận lỵ Cầu Kè. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui với 34 Cộng quân bị hạ tại trận, 16 vũ khí đủ loại bị tịch thu. Phía ta chỉ có 2 binh sĩ bị thương.

Tại Ba Xuyên, sáng qua Cq bắn 9 đạn súng cối vào quận Ngã Năm, 1 NQ bị thương.

Tại Kiến Tường, chiều qua CS 4 lần pháo 32 hỏa tiễn 122 ly và đạn súng cối vào quận Tuyên Bình, 4 bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 06g00 sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 115 lần.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Với một thành phần chính phủ như trên thì ông Alexandre Sanguinetti tổng thư ký đảng UDR của phe Gô-lít tuyên bố đảng ông ủng hộ TT D' Estaing nhưng chính phủ không còn là UDR nữa. Cho nên phải để mắt theo dõi chương trình của Nội Các và nếu có một sự cách biệt quá rộng giữa lý tưởng Gô-lít và tân chính phủ thì UDR có thể phải xét lại vấn đề ủng hộ TT Giscard d'Estaing.

Bên ngoài nước Pháp, các phản ứng đối với vụ ông G. d'Estaing đắc cử tổng thống tiếp tục phát hiện trong ngày thứ Ba.

Tờ Đại Công Báo của TC viết ông Giscard d'Estaing không phải là Gô lít, một số chương trình chính trị của ông sẽ giống chương trình của phe De Gaulle nhưng một số khác sẽ không giống, chỉ có thời gian mới cho thấy chính sách nước Pháp thay đổi như thế nào.

Tờ Quang Minh nhật báo ở Hương Cảng thì viết ông Giscard d'Estaing vừa là học giả vừa là chuyên gia tài chánh sẽ có đủ khả năng để ổn định nước Pháp. Tây Âu và thế giới vì vậy không những Mỹ và các nước Âu châu vui mừng khi thấy ông D'Estaing đắc cử mà Hương Cảng và Trung Quốc nữa. Chủ tịch nhà nước Nga xô Podgorny đã gởi điện văn chúc mừng tân TT D'Estaing trong đó ông tuyên bố ủng hộ sự phát triển bang giao và hợp tác Nga-Pháp.

Tại Hà Nội, báo Nhân dân hôm thứ Ba đăng bài bình luận «Nếu so sánh với những cuộc bầu cử Tổng Thống Pháp lần trước thì ứng cử viên của phái tả lần này đã thu được một tỷ lệ phiếu cao chưa từng thấy. Con số 49,3 phần trăm tổng số phiếu bầu mà François Mitterrand đã thu được chứng tỏ sự lớn mạnh chưa từng thấy của các lực lượng cánh tả Pháp, chứng tỏ cương lĩnh chung của đảng Cộng Sản và đảng Xã Hội đã giành được sự ủng hộ ngày càng rộng rãi của nhân dân Pháp».

Báo Nhân Dân đã rút lời phát biểu của Tổng Bí Thư đảng Cộng sản Pháp «tương lai thuộc về nhân dân Pháp, tương lai chính trị của cánh hữu không thuộc về họ. tương lai chính trị của cánh tả đang ở trước mắt họ».

11 TIẾP THEO TRANG 1

tới Vọng Các đêm 21-5 cho biết Quốc Vương sẽ chọn Thủ tướng mới chưa biết là ai, có thể là bộ trưởng Tư pháp Prakob Hutasing từng làm chủ tịch Tối Cao Pháp Viện. Trả lời câu hỏi của báo chí, Kukrit tuyên bố «nếu được Quốc vương mời làm Thủ tướng tôi sẽ từ chối, tôi muốn đợi cho đến khi Quốc Hội thông qua Hiến pháp mới để lập đảng và tham chính.»

Cho đến nửa khuya, tình hình ngoài phố vẫn như thường. Dân Thái ở thủ đô xem ra hoàn toàn lãnh đạm trước biến cố mới.

18 TIẾP THEO TRANG 1

VNCH cho rằng Hội HTT Quốc Tế không có thẩm quyền đặt lại vấn đề này.

Cũng sáng nay, Bộ Ngoại giao cho hay cựu Đại sứ VNCH tại Nhật Ông Đỗ vạn Lý và Phu Nhân đã về đến VN ngày 19-5 vừa qua và không thấy Bộ Ngoại giao hay [illegible] Nhật tại VN thông báo những chi tiết gì khác.

Ngoại viện cho Á Châu

(Tiếp theo trang 2)

Như thế có nghĩa là chắc chắn hố cách biệt giữa người giàu và người nghèo sẽ mở rộng. Những nỗ lực của Ngân hàng Thế Giới và của những cơ quan khác để giúp vào sự phát triển và để dưa sự giúp đỡ trực tiếp tới tay người nghèo qua những chương trình như đại công tác, kế hoạch hóa gia đình, học đường và v.v. thường ít mang lại kết quả.

Chỉ có thể có kết quả khi chính các chính phủ bắt tay vào việc xếp đặt lại các cơ cấu xã hội qua việc tái phân phối lợi tức và tài sản (cải cách ruộng đất, những đạo luật về lao động và thuế vụ, giáo dục). Nên giúp đỡ những cố gắng như thế. Có lẽ đó là đường lối duy nhất để giúp cho sự phát triển. Vì bất cứ một sự xếp đặt quan trọng nào nhằm sửa đổi cơ cấu xã hội cũng đòi hỏi chính quyền thật mạnh, nếu không nói là chuyên chế, và đòi hỏi nhiều tiền cho nên những người cổ võ viện trợ sẽ phải chấp nhận quan điểm của Walter Lippmann và nên để sự cải cách lên trên dân chủ đại nghị.

Nếu không xếp đặt lại các cơ cấu của xã hội nông nghiệp thì các quốc hội dân cử ở các nước nghèo sẽ bị giới điền chủ áp đảo khi mà giới này bị thiệt hại nhiều nhất vì bất cứ một sự tái phân phối nào về lợi tức và tài sản.

Điều cần có là một người lãnh đạo mạnh, thông minh, được những người canh tân bất vụ lợi trong nước ủng hộ—trong nhiều vấn đề, cần có sự liên minh giữa giới quân sự và giới chuyên viên kỹ thuật đào tạo theo Tây phương trong cơ quan dân sự.

Một người lãnh đạo như thế sẽ được sự ủng hộ của những người thuộc khuynh hướng tự do cổ võ viện trợ. Nhưng nếu Walter Lippmann nói đúng—và 15 kinh nghiệm của tôi ở Á châu cho thấy rằng ông ta nói đúng—thì khả năng của một chính phủ để cai trị và thực hiện những sự cải cách cần thiết (chứ không phải thực hiện dân chủ) chính là trọng tâm của vấn đề.

Những biến-chuyển mới nhất :

(Tiếp theo trang 2)

8/3/73, một dự thảo thỏa ước Nhật/Nga được công bố tại Đông Kinh, để thăm dò phản ứng của TC ; và hội đàm Nhật/Nga được mở từ 9/7/73.

Chu Ân Lai muốn ve vãn Nhật, lên tiếng đòi Nga trả hết đất đai đã thôn tính, kể cả 4 đảo của Nhật bị Nga chiếm sau Thế chiến II (30/8/73)

Tanaka qua Mạc tư Khoa điều đình 4 ngày, nhưng Breznev không hứa qui hoàn các đảo (7/10), như vậy TC phải mừng, vì Nhật bất bình và khó lòng tăng gia hợp tác với Nga ?

Nhưng chỉ hai tuần sau, thì xảy ra cuộc khủng hoảng dầu Á Rập : bị lao đao nhất, lại chính là Nhật.

Có đủ dầu cần hơn là bán hàng cho TC. Chắc vì thế mà tuy các đảo không được trả về, Tanaka đã tuyên bố : Nhật thuận giúp Nga phát triển kinh tế (14/2/74) và Ngân Hàng Xuất Nhập Cảng Nhật Bản cho Nga vay 1 tỷ MK, hạn trả 8 năm, lãi suất 6,37o/o (22/4/74)

Chưa rõ phản ứng của TC. Dù sao thương ước Nhật/TC đã được ký từ 3 tháng trước.

ĐÃ PHÁT HÀNH :

HOÀNG HẬU LY CƠ

PHẠM-VĂN-HẢI KỊCH THƠ

ĐÃ PHÁT HÀNH **KÝ-GIẢ CHUYÊN-NGHIỆP**

(The Professional Journalist)

của JOHN HOHENBERG

Bản dịch của LÊ-THÁI-BANG và LÊ-ĐÌNH-ĐIỀU

Sách dày 650 trang — Giá : 1.000 $.

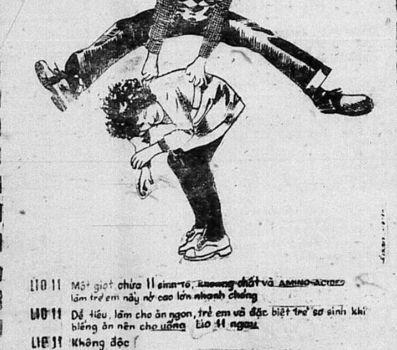
KÝ GIẢ CHUYÊN NGHIỆP là một bộ sách giáo khoa căn bản nhằm đào tạo các Phóng Viên, Biên Tập Viên, Ký Mục Gia và Bình Luận Gia cho các ngành Báo Chí, Truyền Thanh và Truyền Hình. Tất cả các chức phận và kỹ thuật chuyên môn đều được mô tả và giải thích cặn kẽ, minh chứng bằng những kinh nghiệm sống động của các « đàn anh lão luyện » hay của những « thiên tài trẻ » trong nghề. Các khu vực làm tin mới như tiêu thụ, môi sinh, và các kỹ thuật truyền thông tối tân nhất của các hãng Thông Tấn cũng được đề cập.

JOHN HOHENBERG là Giáo sư Báo Chí học tại Trường Đại Học Columbia, Nữu Ước từ 1950. Ông đã có thành tích trên hai mươi năm hành nghề Ký Giả và Thông Tín Viên tại Nữu Ước, Hoa Thịnh Đốn, Liên Hiệp Quốc và nhiều nước khác trên thế giới. Ông đã đoạt hai giải thưởng của Hội Báo Chí Chuyên Nghiệp Sigma Delta Chi và hiện là nhân viên Hội Đồng Quản Trị giải thưởng Pulitzer.

HIEN DAI THU XA

28, Phung Khac Khoan, Saigon

TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY ! **LIO11**



LIO 11 Một giọt chứa 11 sinh tố, khoáng chất và AMINO-ACIDES làm trẻ em này nở cao lớn nhanh chóng

LIO 11 Dễ tiêu, làm cho ăn ngon, trẻ em và đặc biệt trẻ sơ sinh khi biếng ăn nên cho uống Lio 11 ngay

LIO 11 Không độc !

LIO 11 Dùng khi thai nghén, sinh con bụ bẫm dễ nuôi

LIO 11 Giữ hiệu nghiệm rất lâu nhờ bào chế dưới băng giá 0°

LIO 11 Nhập cảng lần đầu tiên vào Việt Nam

Bào chế tại Ý-ĐẠI-LỢI

MÁY TỦ LẠNH

Máy giặt Sharp 4 ký có ... kho còn tốt (43), Toshiba 150L (48). Hitachi 140L (49). Sanyo 127L (40). Panasonic 70L 25). 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T. 97.841.

350.000đ Bán 1 máy làm kem của Nhựt mới nguyên, làm kem hộp kem ký. 1 Freezer hiệu Fides của Ý. Tại 20A Hiền Vương Sg.

FREEZER PHILCO 420L

tủ lạnh General 420L kiểu 74, General 10500 BTU, 17000 BTU. CS-801, CS-701, 301, AR 2ax. AR-3ax. Sansui 5500, tất cả nguyên thùng, giá rẻ 421 (411C cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT. 45150. (cạnh Salon Đại Phát). Xe đạp Mỹ, Sanyo 158L Sony 9'', Bếp 3 lò.

Bán gấp một cặp máy Holmes U.S.A. chiếu phim 35 ly dùng cho rạp hát cỡ trung và nhỏ. Bán cho ai trả giá cao nhất. Hỏi : 232/R. Hiền Vương Saigon 3.

Bán Rẻ

1 máy quay Roneo hiệu Ronéo (Anh Quốc) trong thùng. Tối tân. Ông Trinh ĐT : 21.688, 70 Huỳnh quang Tiên Saigon 2.

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo 90L. TV National 16' để bàn. Hỏi cô Hương 368 Thành Thái ngoài giờ làm việc.

Máy may cũ bán. Hỏi K-644 Phan đình Phùng Sg 3.

Bán máy cày

Massey Ferguson 178 vỏ gai móc giàn cày 7 chảo. Hỏi số 456 Quốc lộ 1 Thành Hưng sửa xe Honda, ngang cửa chợ mới Thương Xá Bà Queo Gia Định.

Bán tủ kem

Sanyo 2 cửa, còn mới 9%, 170 ngàn. Coi tại 243/1A Võ Tánh Saigon 2.

Đi xa Bán 1 máy cày hiệu John Deere 2020 đèo vuông 1 Volkswagen EE, một đời 1 chủ Honda VTN EO thiệt tốt bảo đảm xài garage Tân Phát 111 Xa Lộ.

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Sg.—Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa coi lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT ĐIỆN LỰC

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

Sửa điện lạnh, ống nước Việt Hùng Frigo

558 Trương minh Giảng. ĐT 45662

Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

72 ngàn 1 trong 2

SANYO tủ lạnh Deluxe 140L tự động xả đá -|- rút khô nước. BẾP GAS ĐIỆN Ignis (Italy) 3 lò nấu gas -|- 1 lò nấu điện -|- 1 lò quay điện lớn. Cả 2 còn mới tinh và origine. 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Allis - Chalmers 150KW

Bán rẻ 1 máy phát điện chạy dầu cặn thật tốt. Hỏi 415 Võ Tánh Tân Sơn Nhất.

Tủ Hitachi lùn, tay móc 140L (42.) Sharp 140L (34.) Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành (sau lưng B.V Bình Dân).

Bán rẻ 1 bếp gas Sanyo 2 lò nấu có lò nướng (28 ngàn). 94/14 Trần Khắc Chân TĐ. ĐT. 97.841.

Sanyo 127L (40) Toshiba 140L (52) Sanyo) 70L (34) máy thêu và may bán. Q24 lô U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Cholon.

Máy lạnh 1 ngựa rưỡi toàn hảo, bán thật rẻ. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn th. Thuật Saigon.

Bán 1 tủ kem còn mới hiệu Sanyo giá rẻ. Hỏi 214 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Roneo Gestetner

model 360 tốt dư dùng bán. Hỏi 385/3 Phan đình Phùng Sg.

Máy quang tuyến

«Universel Scopie—graphie mới. Bán 25 Phan Đình Phùng Bà Chiểu Gia Định.

Mua máy giặt

Mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý, giá cao, thợ chuyên sửa máy giặt động. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú ĐT. 41014. Bán máy giặt Whirlpool Kenmore 7K điện 110V hoàn toàn tự động 1 máy giặt tròn 7K cho Hotel và gia đình đông máy giặt National 5K, 3K5, 4K Sanyo 5K5 3K5, Sharp 2K, điện 110V có xấy khô tự động và quay tay tất cả hoàn hảo.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :

— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.

Xin liên lạc **ĐẠT-THÀNH** 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537—95.339

Vắt sổ Pégasus, máy may Nhật 356 Minh Mạng Cholon

Bán máy may Sinco Deluxe hỏi bà Bình số 376/1 đường Hùng Vương G.Đ. (gần cầu Sơn).

Bán 1 máy kéo hiệu Kubota 10 mã lực, 1 máy bào cuốn 2 mặt. Tất cả còn mới 95%. L/L 483/39B Trương Minh Giảng Sg 3.

Bán máy lạnh Fedders HP1 1/2 (90 ng.) máy đánh chữ Việt Remington cầu 5 tất (150 ng.) máy cưa bàn Boice Crane 110/220 HP1 1/2 (150 ng.). Hỏi 313/5 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Phong thấp tê liệt

Bán rất rẻ 1 máy lớn automatic chữa phong thấp, áp huyết cao kinh nguyệt không đều, tê liệt, nhức đầu. Hỏi 25 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 máy phát điện và 1 máy bơm nước. Xem tại 380 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Máy phát điện 125 KVA, máy dầu bán gấp. 576 Lê qu. Định GĐ, Đ.T. 42.274, 11h-12h. 20h-22h.

Tủ lạnh quá rẻ !

National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến **Hướng Phong**, 72 Nguyễn th. Thuật Sg.

Bán 1 máy áp 1500t tự động Matterhorn M15, bàn ghế học sinh tốt. 26 Bùi thị Xuân (Tân sơn Hòa) Đ.T 43.162.

Bán máy phát điện hiệu caterpillar D342 D333 D320 rất tốt gần như mới 450 Hồng thập Tự Sg3 ĐT 93.784.

Bán tủ lạnh Sanyo 150L hoàn hảo 39 ng., Tivi General nhựt 19 in Sony 5 in bình diện. 474/123H Nguyễn Tri Phương Sg. Hẻm thuốc gác thăng vô.

CUNG CẤP — SỬA CHỮA TỦ LẠNH — MÁY LẠNH

TÉL : 95.379

CƠ XƯỞNG LUX

327/13 PHAN Đ. PHÙNG SG

RẺ — BẢO ĐẢM NHẤT

ĐỂ PHỤC VỤ NGÀNH XUẤT CẢNG

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI

210 HAI BÀ TRƯNG, ĐT40599

BÁN TRẢ GÓP

Phòng đông lạnh tôm (-40oF), phòng ướp lạnh (-20oC). Máy lạnh từ 5 đến 200 ngựa, không dùng loại máy Đ/B, hoàn toàn máy Kỹ nghệ, máy mua được bảo đảm 2 năm.

CHO THUÊ NHÀ MÁY

Đông lạnh 2.500 th2, mặt tiền Quốc lộ, diện tích xây cất 800th2, nền béton, sân đậu 10 xe Sealand, nước Đồng Nai, điện 3ph : 110V/220V. MÁY MÓC GỒM CÓ : 4 phòng đông lạnh tôm (-40° F) năng xuất 500 kilos một phòng trong 7 giờ. 4 phòng trữ lạnh (-20° C). Hỏi KỸ NGHỆ LẠNH LÊ THÁI 210 HAI BÀ TRƯNG, Đ.T. 40.559.

VIỆN KHẢO-CỨU NÔNG-NGHIỆP

cần mua 1 lô đất quãng 10 đến 15 mẫu tại AN-GIANG để lập «TRUNG-TÂM KHẢO-CỨU LÚA GẠO HẬU-GIANG» — Ưu tiên dành cho những lô :

1— gần đường lộ ;
2— gần sông, rạch có nước quanh năm ;
3— cách thành phố từ 10km trở lại.

Xin liên lạc với :

1— Phòng Điều-Hành VIỆN KHẢO-CỨU NÔNG-NGHIỆP 121 Nguyễn-Bỉnh-Khiêm (Saigon I) ;
2— Trung-Tâm Thí-Nghiệm Lúa-Gạo AN-GIANG số 8, Lý-Thường-Kiệt LONG-XUYÊN ;
3— Ông TRƯỞNG-TY ĐIỀN-ĐỊA AN-GIANG

để thảo luận chi tiết.

SAIGON, ngày 16 tháng 5 năm 1974
Giám-Đốc Viện Khảo-Cứu Nông-Nghiệp
NGUYỄN-VĂN-MỪNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ NỘI-VỤ
Số 240/BNV/NSKT/39

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn

MỤC ĐÍCH : Cung cấp ấn chỉ phòng phiếu cho cuộc bầu cử các Hội Đồng Đô, Tỉnh, Thị năm 1974.

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU : 9 giờ 30 ngày 30-5-1974 tại Bộ Nội Vụ, số 164 đường Tự Do Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : Lô duy nhất phỏng định là : Mười Lăm Triệu Năm Trăm Sáu Ngàn Đồng (15.506.000đ00)

KÝ QUỸ TẠM : Ba Trăm Tám Mươi Tám Ngàn Đồng (388.000đ)

HẠN CHÓT NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU : Trước 16 giờ ngày 27-5-1974.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH VÀ CÁC MẪU ẤN CHỈ : Tại Bộ Nội Vụ (Sở Ngân Sách và Kế Toán. Phòng Vật Liệu) số 164 đường Tự Do Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 17 tháng 5 năm 1974
TUN. Tổng-Trưởng Nội-Vụ
Tổng-Thơ-Ký
TRẦN-HUỲNH-CHÂU

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của

Chàng là GS BÙI-VĂN-ĐẠT

và Nàng là cô VŨ-THỊ-NGỌC-DIỆP

hôn lễ sẽ cử hành tại Thánh Đường Bùi Phát SG ngày 25-5-74.

Nhóm Thân hữu SVCG Khoa học SG xin chia vui cùng hai họ và riêng chúc anh chị 1001 năm hạnh phúc.

Phạm ngọc Thiệp — Phạm quốc Thao
Phạm thu Trang — Vũ thị Bích Dung

Chia Vui

Hân hạnh được tin báo hỉ : Cụ TUẦN KHIẾU và Ông Bà KHIẾU-HỮU-KIỀU sắp cho

Kỹ Sư KHIẾU-THIỆN-THUẬT

THÀNH HÔN VỚI

Luật Sư NGUYỄN-SĨ-TUYẾT-HƯƠNG

Trưởng Nữ của Ông Khoa Trưởng Luật Khoa Huế và Bà NGUYỄN-SĨ-HẢI, vào ngày 29 tháng 5 năm 1974.

Xin cầu chúc tân lang và tân giai nhân mãi mãi hạnh phúc.

Các Kỹ Sư Paris-Roubaix

Tin Mừng

Vui mừng được tin ngày 25-5-1974 :

Kỹ sư Nguyễn-Vỏ-Tiếp

KẾT DUYÊN CÙNG

Cô Ngô-Thị-Bích-Thu

Xin thành thật góp vui cùng hai họ, cầu chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

TỔNG GIÁM ĐỐC,
cùng toàn thể chuyên viên và nhân viên
Viện Quốc Gia Định Chuẩn

TIN TÒA ÁN : VỤ GIÁO DÂN VU CÁO CHA XỨ RA TÒA TIỂU HÌNH

Ông «con chiên» bôi nhọ chủ chiên bị phạt vạ và bồi thường danh dự

SAIGON : — Trước đây, Ông Trần-Văn-Huấn một giáo dân thuộc xứ An-Tôn Kinh 1, Cái-Sắn, quận Kiên Tân (Kiên-Giang) vì bất mãn đã làm đơn gởi các cấp Chánh quyền và Giáo Quyền, vu cáo cha Chánh Xứ Thánh An-Tôn là LINH MỤC NGUYỄN-BÁ-LỘC có những hành động cướp đất, đả thương và giết người v.v..

Để làm sáng tỏ trước công luận, Cha Lộc đã yêu cầu luật sư trục tố nội vụ ra Tòa.

Trong phiên xử tại Tòa Sơ thẩm Tiểu Hình Saigon ngày 09-4-1974 bị cáo chẳng đem được một bằng chứng nào về những điều tố cáo bịa đặt nói trên.

Trái lại, nguyên cáo đã trưng bày được đầy đủ bằng chứng rằng chẳng có ai cướp ruộng của bị cáo cả, gia đình y vẫn canh tác và thu lúa ruộng tại lô ruộng của gia đình y trong Kinh Cái Sắn. Còn kẻ nổ súng gây thương tích cho vợ y và làm chết 1 người dân tình cờ có mặt tại nhà bị cáo chỉ là một giáo dân địa phương tên là ĐINH VIẾT KHẨN. Tên này đã bị Tòa Đại Hình Cần Thơ họp ngày 22-6-1973 xử phạt 3 năm tù ở. Khẩn hành động như vậy vì căm giận Ông TRẦN-VĂN-HUẤN đả thương cha y là ĐINH-VIẾT-THỐ.

Sau khi tranh luận và nghe các Luật sư biện hộ cho 2 bên nguyên bị, Tòa đã tuyên phạt TRẦN-VĂN-HUẤN 10 ngàn đồng vạ treo và bồi thường 1 đồng danh dự về tội công khai phỉ báng và mạ lỵ LINH MỤC NGUYỄN-BÁ-LỘC.

THANH-LONG lý số Hội

(gồm các danh sư chính thống về lý số)

— NHẬN NGHIÊN CỨU SỐ MỆNH KỂ TỪ NGÀY 24-5-1974.

TRỤ SỞ : 230, Phan Thanh Giản, Saigon 3. Điện thoại : 91.289.

— Xin liên lạc Ông Tổng Thư Ký Hội : NGUYỄN-ĐÌNH-PHÚC ở Trụ sở trên.

An Giang Mễ Cốc Cty

Trân trọng Thông Báo :

Công Ty nhận cung cấp gạo nội địa cho Quí vị tiếp tế miền Trung với giá thật đặc biệt. Xin liên lạc với :

501, Bến Bình Đông Cholon.

8, Nguyễn văn Thoại CĐ, Đ.T. 99.900-43.617

Công Ty cần mướn thêm 1 kho chứa gạo tại Bến Lê Quang Liêm hoặc Bình Đông Cholon.

Đại diện Công Ty
PHAN-VĂN-SỰ

XE ĐẠP NHẬT BẢN YANMAR

Hàng nhập cảng 100o/o và 75o/o của Nhật và Pháp. Đủ kiểu : MINI (Cady) 480, MINI 550 (Solex) sang số 3 bạc, kiểu dân Ông và dân Bà sang số 10 bạc. Sản phẩm bảo đảm bền, tốt bậc nhất trên thị trường.

Bán sỉ và lẻ tại : ĐẠI-LÝ PHÁT-HÀNH : **256 đường Công Lý Saigon. Cần đặt Đại-Lý tại các Tỉnh.**

Tòa Đại Sứ Úc Đại Lợi

Muốn thuê villa hay nhà có từ 3 tới 4 phòng ngủ cho hai vợ chồng và một đứa con. Nếu nhà có vườn và ở tại địa điểm tốt càng hay.

Thư phúc đáp xin gửi tới :
Property Clerk
Australian Embassy
2 Phùng Khắc Khoan
Saigon. Đ.T. 91441/2

CÔNG-TY PHÁT-TRIỂN VIỆT-NAM (V.D.C.)

Hầm Đá SUMPCO — Biên Hòa

Sản xuất và cung cấp đủ các loại đá đúng theo tiêu chuẩn kỹ thuật bằng cơ giới tối tân.

CẦN : a) Nhiều chuyên viên kinh nghiệm về kéo cable và nối cable điện thoại.
b) Thương lượng với các nhà xuất cảng để bán đá ra ngoại quốc
c) Nhiều Đại lý bán đá ở các Tỉnh.
d) Nhiều nhà cung cấp phụ tùng thay thế máy xay đá.
e) Nhiều nhà cung cấp cát đồi, cát sông.
f) Mướn xe Benne, xe xúc đá
g) Mua 1 đường goòng sắt và nhiều toa goòng.

Văn Phòng thương mãi :

181, Trần Hưng Đạo, SAIGON
Điện thoại : 94.938, 21.002, 36.461.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Con chúng tôi :

Cố Thiếu-Uý Augustinô VŨ-QUỐC-TOẢN

Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương

Đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc tại PLEIKU ngày 17-5-74, hưởng dương 22 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại số 48/16 Hồ Biểu Chánh, Phú Nhuận, Gia định. Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 8giờ30 ngày 24-5-74 và an táng tại Nghĩa trang Quân đội Biên hòa.

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG
Ông Bà VŨ-ĐÌNH-LÝ

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ NGUYỄN-VĂN-TỐ

đã mệnh chung tại Gò Công ngày 21-5-1974 hồi 04 giờ hưởng thọ 94 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành tại tư gia số 9 đường Tứ Hội (Gò Công) lúc 12 giờ ngày mùng 3 4 (nhuần) nhằm ngày 24-5-74.

Các con — Bà quả phụ Nguyễn Văn Lạc và các con, cháu
— Bà quả phụ Cấp Tuấn và các con, cháu
— Ông và Bà Nguyễn Văn Hưng và các con, cháu
— Bà quả phụ Văn Văn Lực và các con, cháu.
— Bà quả phụ Lý Bình Nam và các cháu
— Ông bà Nguyễn Văn Tống và các con, cháu
— Cô Nguyễn Thị Hường
— Ông Bà Nguyễn Văn Thanh và các con

Cáo phó này xin thay thế thiệp tang.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng Thân Bằng Quyến Thuộc :

Bà NGUYỄN-VĂN-HAY

Nhủ danh PHANXICA NGUYỄN-THỊ-NGHIÊM

đã từ trần tại Saigon lúc 17 giờ ngày 21/5/74 nhằm ngày 30 tháng 4 âm lịch Giáp Dần.

Lễ Phép Xác sẽ cử hành lúc 6 giờ ngày 23/5/74 tại nhà thờ Cầu Kho và tiếp theo là lễ Di quan đưa về Phan Rang.— Mộ lễ Quy lăng trọng thể được tổ chức vào ngày 25/5/74 lúc 6 giờ sáng tại Thánh đường Tân Hội (Ninh Thuận) và sau đó cử hành lễ an táng tại nghĩa trang riêng của gia đình.

Cáo Phó này thay thế Thiệp Tang và Tang gia xin miễn phúng điếu.

Cha chồng : Nguyễn-Văn-Quang
Chồng : Nguyễn-Văn-Hay
Các con : Nguyễn-Thị-Hoàng-Mai
Nguyễn-Hoàng-Tâm
Nguyễn-Hoàng-Trí
Nguyễn-Thị-Hoàng-Lan
Nguyễn-Hoàng-Sơn

Phân Ưu

Được tin mới :

Bà NGUYỄN-VĂN-HỘI

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-DẦN

THÂN-MẪU bạn NGUYỄN-THỊ-THỦY, đã từ trần tại Saigon.

Chân thành chia buồn cùng Thủy và tang quyến.

Tân, Thủy, Tuyết, Trân

Phân Ưu

Hay tin buồn :

Trung Sĩ PHẠM-MINH-TRÍ

Sư Đoàn 5 BỘ BINH

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 19-5-1974 tại chiến trường Phú Giáo, Bình Dương

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông PHẠM-VĂN-MINH và tang quyến, và cầu chúc linh hồn cháu sớm tiêu diêu lạc cảnh.

Giám Đốc và Nhân Viên
Nha Hành Chánh Công Ty Điện Lực Việt Nam

PHÂN ƯU

Được tin trễ

Cụ NGUYỄN-HỮU-NGHIỆP

BÁC SĨ THÚ Y

Thân Phụ của Giáo Sư NGUYỄN-HỮU-LÀNH, Khoa Trưởng Luật Khoa Đại Học Cần Thơ vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng gia đình Giáo Sư và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Vợ Chồng : Nguyễn Văn Nhi
Kiều Hồng Lợi
Lý Hồng Thái
CHÂU ĐỐC

THÔNG-CÁO

Tuyển Thông Dịch Viên Chuyên Môn

CƠ-QUAN KHAI-THÁC XĂNG cần tuyển cho Tham-Vấn Đoàn Hoa-Kỳ một THÔNG-DỊCH-VIÊN thông thạo Anh ngữ (viết nói trôi chảy và thảo văn thư) ứng viên cần thông suốt các danh từ chuyên môn về công tác cơ giới — Kế toán đại cương.

Xin liên lạc gặp với Văn Phòng Cơ Quan số 232, đường Dương-Công-Trừng nối dài (THỊ NGHÈ).

Hội Tương-Tế Thừa-Thiên — Huế

KÍNH-MỜI

— Quý Đồng bào Thủ-đô Saigon — Chợ-Lớn — Gia-Định
— Quý Đồng hương Thừa-Thiên — Huế

Vui lòng tích cực ủng hộ **đêm chiếu bóng ủng hộ đồng bào đau khổ Cố Đô** hồi 21 giờ ngày thứ sáu 24-5-1974 tại :

— Rạp Nguyễn-văn-Hảo, phim mới : Thần Sầu Quỷ Nộ Xuyên
— Rạp Kim-Châu , phim : —nt—
— Rạp Opéra , phim : Cạm Bẫy (Guet Apens — Getaway)
— Rạp Cao-Đồng-Hưng, phim : Cuộc Đua Vui Như Tiên (Ces Merveilleux Fous Volants)

ba đại sản phẩm, màn ảnh đại vĩ tuyến, do 3 hãng Mỹ Văn — Cosunam — Á-Đông vui lòng yểm trợ, được trình chiếu tại 4 Rạp lớn do Quý Vị Chủ Rạp vui lòng yểm trợ.

Vé có bán trước tại :

— Kiosque 13 Nguyễn-Huệ — Tinh Hoa 51 Trần-hưng-Đạo
— Nhà sách Lê-thanh-Tuấn 56 Lê-Lợi — Rạp Cao-Đồng-Hưng Giađịnh

Trân trọng kính mời, mua vui làm nghĩa
(Giá vé thường lệ, không có quyên góp)

Xi Bóng đồ xe gắn máy

ĐẠI-VIỆT 10 Thoại Ngọc Hầu GĐ

Đem đến cho Quí Vị nhiều khách hàng

NHỜ Bảng Hiệu Hộp Đèn

Bằng PLASTIC, MỸ THUẬT, BỀN, RẺ.

781, Trần Hưng Đạo SG, ĐT 51.960

CÁO PHÓ

Ban Giám Đốc Trường Trung Học Kỹ Thuật Don Bosco (Gò Vấp) và tang quyến đau đớn báo tin buồn

Thầy Phéro NGUYỄN-ANH-HÙNG

GIÁM HỌC

đã từ trần lúc 10g30 ngày 20-5-74 tại VũngTàu, hưởng dương 23 tuổi.

Linh cữu hiện được quàn tại trường Don Bosco (Gò Vấp).

Lễ chuyển cữu sẽ được cử hành lúc 9 giờ sáng thứ Năm, 23-5-74.

NAY KHẤP BÁO

Phân Ưu

Được tin :

Thầy Phéro NGUYỄN-ANH-HÙNG

Giám Học Trường THKT BON BOSCO (Gò Vấp)

vừa từ trần tại Vũng Tàu ngày 20-5-74.

Toàn thể Ban Giáo Sư thành kính phân ưu cùng tang quyến và Ban Giám Đốc

Cầu nguyện hương hồn Thầy sớm về nước Chúa.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ LÊ-VĂN-KHAI

thân sinh chồng Bà TRẦN-BÍCH-HÀ, Tham sự tại Bộ Lao Động, vừa thất lộc tại Vĩnh Bình ngày 16-5-1974.

Thành thật chia buồn cùng Bà Trần-Bích-Hà và tang quyến. Thành tâm cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Chủ sự và toàn thể nhân viên Phòng NS KT
Bộ Lao Động

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

G.S. NGUYỄN-HỮU-LÀNH

Khoa Trưởng Đại Học Luật Khoa Cần Thơ vừa tạ thế ngày 14.5.74. Thành thực phân ưu cùng Anh Chị Lành và cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.B. Nguyễn-Thế-Anh
Ô.B. Dương-Đức-Như

Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật tri ân tất cả Quý Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng, Ni, Các Chùa, Các Đoàn thể, Quý Quan Khách, các thân quyến, huynh hữu :

đã đến Tụng niệm, Cầu Siêu, thăm viếng, gởi thơ, điện tín, phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ, và đưa linh cữu của biên nội, của Chị, Em, Mẹ và Bà chúng tôi :

Bà NGUYỄN-HỮU-THẠT

nhủ danh TRẦN-THỊ-NGẦU

Pháp danh XU-KHA

từ trần tại Saigon ngày 9-5-1974 (18-4 Giáp Dần), hưởng thọ 62 t. đến nơi an nghỉ ngàn thu, ngày 17-5-1974 (26-4 Giáp Dần) tại Nghĩa-Trang Mạc-Đĩnh-Chi, Saigon.

Trong lúc tang gia rất đau khổ, bối rối, có nhiều điều sơ suất, chúng tôi kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Nguyễn Hữu Thạt — Con trai : Nguyễn Hữu Hi.
Con gái : — Nguyễn thị Tuyết Hoa, chồng Nguyễn duy Phước, và các con
— Nguyễn thị Xuân Viên, chồng Bùi Hữu Tâm, và các con
Dưỡng tử : — Lê thị Dung, chồng Nguyễn Trung Hồng và con
— Trần Ngọc Thạch, vợ Lê thị Kim Trinh và các con
Các Anh, Chị, các Em, các Cháu

Hãng NAM THÀNH và LIÊN HIỆP DƯỢC PHẨM CUỘC
125, Lê văn Duyệt, Saigon 2.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ
NGUYỄN-HỮU-THẠT
125, Lê-Văn-Duyệt, Saigon 2.

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN-MẪU

của Dược-sĩ PHẠM-ĐỨC-TÚ

vừa tạ thế.

Toàn thể Dược-sĩ khóa 67 thành thật chia buồn cùng tang quyến và xin kính chúc hương hồn Cụ tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin buồn :

NGOẠI-TỔ

của Ô. TRIỆU-HUỲNH-VÕ

Phụ tá Bộ trưởng Phủ Thủ Tướng đặc trách Tiếp Vận và Thương Cảng

vừa từ trần tại Long Xuyên.

Giám Đốc và toàn thể nhân viên các cấp thuộc Nha Thương Cảng Đà Nẵng xin thành kính chia buồn cùng Ông Phụ Tá và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin buồn :

BÀ-NGOẠI

của Anh TRIỆU-HUỲNH-VÕ

Phụ-Tá Bộ-Trưởng Phủ Thủ Tướng Đặc Trách Tiếp-Vận và Thương Cảng.

vừa từ trần tại Long Xuyên.

Anh em «PÉTRUS KÝ 51-58» xin thành kính chia buồn cùng Anh Võ và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Quí Ông Bà và nhóm bạn hữu cư xá Ngô Thời Nhiệm,

Thân bằng quyến thuộc và thân hữu xa gần đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu của con, em, anh chúng tôi

Cố Thiếu Uý

Phanxicô Xaviê NGUYỄN-HỮU-THỌ

từ trần ngày 13-5-1974, hưởng dương 20 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, kính xin niệm tình tha thứ.

Gia đình NGUYỄN-HỮU-TÂM

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Trung Tá Y Sĩ Trưởng, quí vị Bác Sĩ, Nha Sĩ, Dược Sĩ cùng thân hữu quân, dân, chính thuộc Bệnh Viện 3 Dã Chiến
— Quý vị Bác Sĩ : Nguyễn Ngọc Diệp, Hoàng Minh Mậu, Phạm Tu Chính và D. Sĩ Long
— Quý Cụ, quí Ông, quý Bà, thân bằng quyến thuộc đã tận tâm trông nom và giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu của : Mẹ, Bà, Cụ Nội chúng tôi là :

Cụ HÀ-THỊ-TUỆ pháp danh DIỆU-TÚ

từ trần ngày 10-5-74 tức là 19-4 âm lịch tại Saigon, hưởng thọ 84 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bác Sĩ NGUYỄN-CAO-HOÀNG
cùng tang gia đồng bái tạ.

Phân Ưu

Được tin buồn

Cụ LÊ-NGỌC-HỒ

Giáo Chức Hồi Hưu

đã thất lộc ngày 17-5-1974 tại Saigon, hưởng thọ 70 tuổi.

Ban Tổng Giám Đốc và toàn thể nhân viên SONADEZI thành thật chia buồn cùng gia đình Bà Đỗ-Phương-Quế và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Tổng Giám Đốc SONADEZI
K.S. NGUYỄN-NGỌC-TỶ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ LÊ-NGỌC-HỔ

THÂN-PHỤ Cô LÊ-NGỌC-HOA

vừa mãn phần tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và Chị Hoa. Nguyện cầu anh linh Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Bạn học Khóa I
Trường Quốc Gia Thương Mại

Phân Ưu

Được tin

BÀO-ĐỆ

của Kỹ Sư BÙI-VĂN-VUI

Trưởng Sở điều hành Điện Danhim, vừa từ trần.

Ông Trưởng Hệ Thống Phát điện Danhim và Toàn thể Nhân viên Hệ thống thành kính phân ưu cùng Ông Trưởng Sở Điều hành và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu.

Phân Ưu

Được tin :

T/S TRẦN-TUẤN-DANH

Bào Đệ Tr/Uý TRẦN-TUẤN-HIỆP

Trưởng Chi Nhánh TTSXQT

Đã vị Quốc vong thân.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến. Cầu xin hương hồn T/S DANH tiêu diêu miền Cực Lạc.

TOÀN THỂ QUÂN CÔNG TTSXQT

Phân Ưu

Vô cùng cảm xúc trước tin :

ĐỨC GIÁM-MỤC ĐA-MINH

HOÀNG-VĂN-ĐOÀN

thất lộc ngày 20-5-1974 tại Saigon.

Toàn thể THÂN HỮU KHỐI TINH-THẦN NGÔ-ĐÌNH-DIỆM thành kính phân ưu cùng Quí Đức Cha trong Hội Đồng Giám Mục Việt Nam, Cha Tổng Đại Diện, Quí Cha và anh chị em giáo hữu địa phận Qui Nhơn, Cha Giám Tỉnh và quí Cha Dòng Đa Minh.

Nguyện xin Thiên Chúa cho Linh hồn Đ.G.M. Đa Minh sớm được hưởng tôn nhan Chúa.

T.M. KHỐI TINH-THẦN NGÔ-ĐÌNH-DIỆM
CHỦ-TỊCH
TRƯƠNG-VĨNH-LỄ

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-HỮU-NGHIỆP

Thân phụ của Giáo sư Khoa Trưởng Luật Khoa và Khoa Học Xã Hội Đại Học CầnThơ, Luật sư Nguyễn-Hữu-Lành, vừa thất lộc tại Saigon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Anh Chị và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà LÊ-ĐÌNH-HẢI
Chủ nhiệm nhật báo Đuốc Miền Tây

Phân Ưu

Vừa được tin buồn :

THÂN-PHỤ

của Giáo Sư NGUYỄN-HỮU-LÀNH, Khoa Trưởng Đại Học Luật Khoa và Khoa học Xã hội thuộc Viện Đại học Cần Thơ đã mãn phần.

Chúng tôi xin kính phân ưu cùng Giáo Sư Nguyễn-Hữu-Lành và quý quyến, đồng thời xin thành kính cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm vãng sanh Cực Lạc.

TT THÍCH-MÃN-GIÁC
GS TRẦN-NHƯ-TRÁNG
GS TRẦN-ANH-TUẤN

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ.

Quí Vị Thượng Tọa, Đại Đức Chùa Trấn Quốc,

Quí Cụ, Quý Ông, Quý Bà, Quý Cô và thân bằng quyến thuộc đã có lòng phân ưu, phúng điếu, tụng niệm và đưa linh cữu Chị, Thân mẫu, Nhạc Mẫu, Bà Ngoại chúng tôi là

Cụ Bà ĐẶNG-VŨ-QUÁT

Nhủ danh PHẠM-THỊ-QUÝCH

đã mệnh chung ngày 13-5-1974, hưởng thọ 74 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin Quí vị niệm tình lượng thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý Thượng Tọa, Đại Đức và Đạo Hữu chùa Ấn Quang Saigon
— Quý Thượng Tọa, Đại Đức và Đạo Hữu chùa Linh Quang Dalat
— Đại Đức Trụ Trì Chùa Pháp Vân
— Hội Đồng Điều Hành Trung Ương TNPSXH
— Toàn thể Nhân Viên, Tác Viên, Trợ Tác Viên TNPSXH
— Ban Quản Trị và Giám Đốc Ngân Hàng Nông Thôn Cai Lậy
— Nhà xuất bản An Tiêm
— Nhà xuất bản Lá Bối
— Quý Thân Hữu Dòng Tu Tiếp Hiện
— Ký Nhi Viện Thanh Văn và Quý vị Phụ Huynh
— Quý Ông Bà Vương Pền Liêm, Đỗ Quý Toàn, Nguyễn Văn Thuất, Lý Đại Nguyên, Nguyễn Văn Hòa, Bùi Văn Thanh và thân quyến.
— Nhân viên Trại Chăn Nuôi Phú Thọ Hòa
— Quý Ông Bà Đức Hiệp, Tín Thành, Tín Lập
— Cụ Nguyễn dăng Bồng
— Ông Đoàn Thanh Liêm và Cô Phương Tân
— Tiệm vàng Kim Vân xã Tân Phú
— Thân quyến Đại Đức Từ Mẫn
— Quý Thân Mẫu Cô Phạm Thúy Uyên, Phùng Hữu Hạt, Phạm đăng Diên, Võ thị Kim Phụng, Huỳnh thanh Hương, Phùng thị Châu và Đoàn Thể, thân hữu, bà con xa gần đã đến phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu thân mẫu chúng tôi là

Cụ NGUYỄN-THỊ-LÀI

Pháp Danh DIỆU-TU

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Xin Quý vị niệm tình tha thứ mọi sơ thất trong lúc bối rối của chúng tôi.

LÊ-NGUYÊN-THIỀU
và tang gia đồng bái tạ

KHI CHIỀU GIĂNG LƯỚI

(39) Truyện dài của *Mai Thảo*

Một cuộc tình lãng mạn, chỉ kéo dài trong một thời kỳ nào đó. Được lắm. Những cuộc hẹn hò, những buổi đi chơi tay đôi, một tuần lễ ngồi với nhau bên hồ Than Thở, một tuần lễ khác phơi nắng với nhau trên bãi cát Vũng Tàu, được lắm. Đêm có nhau, buổi chiều lại gặp. Chia tay nhau, ngày hôm sau, lại thấy [nhớ] liền. Được lắm. Thế nào cũng được. Nhất là đối với một người tình có hạng như Nicole. Nhưng đừng có một cái gì chính thức hết. Trình sợ nhất cái chính thức, những sợi giây ràng buộc trói chặt. Xây dựng một tòa lâu đài tình ái nguy nga và tráng lệ? Rất đồng ý. Nhưng tòa lâu đài bắt buộc phải có một cửa sau, một cầu thang cấp cứu, để Trình có thể ra thoát bất cứ lúc nào. Chàng ích kỷ, một phần. Chàng vô trách nhiệm và sợ trách nhiệm, một phần. Một phần lớn, chàng chưa quên được Lan. Trong trái tim hoang mang, thất lạc của Trình, Lan vẫn chiếm đóng một chỗ đứng lớn lao. Và Trình hết chỗ dành cho những người đàn bà khác.

Nhiều lần đứng nhìn Nicole ngủ say, như lúc này, chàng muốn đánh thức người đàn bà, nói với nàng đêm nay là đêm cuối cùng. Trình biết, với Nicole chuyện đoạn tuyệt sẽ dễ dàng. Nàng sẽ không lăn lộn, không khóc lóc. Cũng không oán trách Trình bạc tình. Cũng không đe dọa sẽ tự tử. Nhưng chính vì thế mà Nicole ràng buộc. Và cuộc tình của hai người đã kéo dài suốt bấy lâu.

Đêm khuya dần xuống trong một mát lạnh bất chợt. Trình khép cửa phòng ngủ lại, xuống bếp.

Đèn bật sáng. Chị người làm dụi mắt, ngồi lên:

Ông cần gì?

— Tôi đi ra ngoài một lát. Cửa Garage mở hay đóng.

— Thưa, vẫn mở.

— Sao vậy?

— Chủ nhà nói ông đi về bất thường. Cửa ga ra vẫn để mở tới sáng từ đầu tháng.

Trình bật lên một tiếng cười ngắn:

— Thằng cha chủ thông minh lắm. Thôi được rồi, chị ngủ tiếp đi. Cô Nicole có thức dậy hỏi, chỉ cần nói tôi ra ngoài một lát.

Những cuộc lái xe ban đêm, bất thần ra khỏi nhà vào khoảng một hai giờ sáng, ở Trình là chuyện thường xảy ra. Chị người làm không ngạc nhiên nữa, mặc dầu chị ta vẫn thấy Trình khó hiểu và kỳ cục. Trình khóa cửa, theo thang máy, xuống nhà chứa xe. Chiếc xe hơi nằm im lìm giữa mấy chiếc xe khác. Xe Trình là chiếc mới nhất, lộng lẫy nhất. Một thời kỳ, cái thú đổi xe cũ lấy xe mới cũng là một thú vui của Trình. Có chiếc xe, chỉ mới đi vài tuần, Trình đã đổi. Đám bạn hữu mới thường cười Trình về chuyện này. Cũng tỏ ý thán phục Trình nữa.

— Thằng Trình thay xe hơi như thay đàn bà. Chưa thấy thằng nào chóng chán như nó.

— Nó thay đàn bà còn tàn nhẫn hơn thay xe hơi. Con nào giỏi lắm cũng chỉ ba bảy hai mươi mốt ngày.

— Bậy nào. Con Nicole đã ở với nó được sáu tháng.

— Tại vì nó chưa tìm được con khác vừa ý hơn.

— Bộ nó không yêu được sao?

— Nó mà yêu ai! Nó chỉ yêu nó.

Đám bạn hữu chơi bời trao đổi với nhau về Trình như vậy đó. Rằng chàng tàn nhẫn, không có trái tim. Hoặc có, trái tim chàng đã chai cứng thành đá. Rằng chàng lạnh lùng, người đàn bà nào cũng chỉ là một trò chơi chốc lát. Rằng Trình như một con bướm bay lượn không ngừng trên đàn bà là những bông hoa, chàng chỉ biết hưởng thụ mà không bao giờ chịu sống vì hay cho một người nào khác.

Chiếc xe hơi bật đèn, lùi ra khỏi chỗ đậu. Cái thú chơi xe ở Trình với đêm nay cũng không còn nữa. Chàng đã chán, chán hết, và thấu triệt được, lần đầu tiên, thảm kịch của một người không còn tìm thấy một đam mê, một sinh thú nào cho mình. Ngoài một ám ảnh. Đó là Lan. Hình ảnh Lan lại ngọt ngạt trong đầu óc.

Đã gần giờ giới nghiêm. Thành phố sắp rơi ngã vào một trạng thái bất động hoàn toàn. Trình lái xe chạy chính giữa mặt đường. Hai bên, những nhà cửa im lìm. Một vài người bước vào dưới những hàng hiên. Những chiếc xe đi ngược chiều với Trình mở đèn sáng choang, thả hết tốc lực. Những vệt đèn pha quét dài loang loáng rồi mất hút vào bóng tối.

(Còn nữa)

HỒNG NỮ QUÁI XÓM BÌNH DƯƠNG

(49) Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

Nhưng Suối đờn thì nghe ra cũng chẳng hay ho gì. Nó chỉ nổi danh vì giàn nhạc cổ của Việt Nam do nước suối điều khiển nhờ tài khéo tay của một ông cụ nông dân, chớ chính con suối thì nhỏ lắm và xấu lắm. Chỉ có ở Biên Hòa mới tìm được chỗ tắm tốt, nhưng cũng vào thuở trước thôi, bây nay những chỗ ấy không có an ninh.

— Té ra ta sẽ không được tắm trưa nay?

— Đành phải chịu như vậy. Mỗi tỉnh chỉ có vài trò hay mà thôi, không thể ham hơn được.

— Ừ, đúng như vậy. Riêng tỉnh này thì có tới ba trò hay.

— Gì với lại gì?

— Hai công nghệ lớn và một gia đình ba họ sống chung.

Cả năm đều cười xòa.

— Té ra tụi em là một trò, đối với anh?

— Xin lỗi, tôi chỉ nói đùa thôi. Nhưng tôi nghe rằng các cô hay thật sự.

— Nếu em biết tiếng Tàu, chắc anh sẽ nghe hay hơn?

— Không. Tôi đã khá thạo tiếng Tàu rồi đó các cô à.

— Học ở Saigòn hả?

— Không, ở đây. Ông chủ tôi rước thầy dạy tôi học.

— Để chi.

— Vì khách hàng của ông ấy toàn là người Tàu.

— Các á xẩm trong thành phố Bình Dương đẹp lắm, anh sẽ có dịp làm quen với họ.

— Tôi thấy thì chính các cô thợ đồ sành ở Bà Lụa mới là đẹp.

— Sao lạ vậy?

— Tây Thi không phải là con nhà thợ dệt hay sao?

— Nhưng mà rồi chỉ có các á xẩm ở chợ mới lấy được chồng tốt. Tây Thi rất hiếm. Và lại Tây Thi cũng chỉ được làm thiếp chớ đâu được làm chánh hậu.

— Các cô thấy như vậy, là bất công hả?

— Không, tụi em không phẫn nộ đâu, mà cũng chẳng cho rằng đó là bất công. Tại vậy. Cuộc đời là thế.

— Hay.

— Cái gì hay?

— Tinh thần chấp nhận cuộc đời của các cô hay lắm.

Các cất tiếng ca bản Tây Thi chánh gốc, khiến Ngạc kinh ngạc vô cùng. Ngày nay con gái không ca Tây Thi nữa, nhứt là bản chánh gốc:

Phù Sai báo thù cầm Việt vương.
Chúng Văn Chủng kia 10 lường,
Mới tính mua ca, nhạc.
Tìm được nàng Tây Thi.
Gái xứ quê mường tượng quí phi

— Ai dạy cô bài ca đó?

— Một ông thầy đàn tranh lưng gù.

— Ông ta ở đâu?

— Ở Bình Dương. Nhưng ông ấy đã chết rồi.

— Nội nhà ai ca tân nhạc hay nhứt?

— Dở nhứt là em. Thu thú nhận. Chị hai ca hay số dách. Nhưng chị ấy chỉ ca độc một bản Hòn Vọng phu, đoạn một và đoạn hai, còn đoạn ba thì chị ấy không chịu ca bao giờ hết?

— Tại vì anh ấy không còn trở về?

— Ừ, anh ấy đã chết chớ có phải là mất tích đâu.

Ngạc hay thương vậy. Chàng đã thương người thôn nữ trên đồn điền rồi lại thương chị hai. Chàng thương cả cô quản lý vựa đường nữa. Người được chàng thương cuối cùng trong tỉnh này là ông chủ của chàng. Chàng làm thinh mà bùi ngùi rất lâu, rồi chợt thấy rằng mình bậy nên nói đùa:

— Tôi sẽ nghiên cứu để nối dài chiếc xe này. Đi chơi cả nhà vui hơn.

— Cái gì mà phải nghiên cứu. Anh cứ xúi ông Hội Đồng sắm một chiếc cam nhông nết để chở cao su đi Saigòn, thế là anh sẽ có xe lớn.

(Còn nữa)

Vấn đề PHỤ NỮ

BẠCH SĨ sưu tầm

Muốn có da mặt hồng hào ??

Đối với phụ nữ thành thị món tiền tiêu xài riêng cho việc trang điểm bộ mặt là một món tiền quan trọng. Người ta đã cho làm đẹp bộ mặt bằng son phấn bằng những mỹ phẩm đắt giá. Bộ mặt thật cần đẹp vì trong thân thể chỗ nào cũng có thể che dấu được chỉ có bộ mặt là luôn phải.. chường ra. Quần áo che mình giày che chân găng che tay còn mặt thì không có chi để che cả không lẽ đeo hoài., mặt nạ.

Bộ mặt đẹp do nhiều nét đẹp của từng bộ phận kết hợp lại song cái nét đẹp chính có lẽ là làn da mặt. Một cái mũi cao như., đâm lại hay cặp mắt «nai vàng ngơ ngác» mà bị nằm giữa làn da mặt xìn xìn xìn thì nhất định sẽ mất đi nhiều giá trị.

Trái lại một làn da mặt hồng hào bóng sáng một cách tự nhiên thì khỏi cần phấn son vẫn «bắt mắt» những người khác như thường.

Về hồng hào, bóng sáng cần cho cả phái nam lẫn phái nữ. Chính phái nam còn cần hơn vì phái nữ có thể dùng nhiều cách ngụy trang da mặt, chứ phái nam chẳng thể đánh phấn kiểu đàn bà.

Muốn có được da mặt hồng hào, bóng sáng, ta phải áp dụng phương pháp «rửa mặt khô», một phương pháp thích hợp với cả nam lẫn nữ.

Phương pháp «rửa mặt khô»

Đó là một phương pháp rất dản dị, không tốn chút xìu tiền bạc nào mà có tác dụng rất tốt giúp cho da mặt được mịn màng, đỏ tươi. Phương pháp «rửa mặt khô» đem máu dồn lên mặt để da mặt được nuôi dưỡng đầy đủ. Ngoài ra máu còn được điều hòa trong toàn bộ đầu tóc làm cho ta được khoan khoái dễ chịu.

Phương pháp «rửa mặt khô» là phương pháp rửa mặt dĩ nhiên không xài khăn bông và nước sạch, chỉ dùng hai bàn tay mà thôi.

Trước hết, lấy hai bàn tay úp vào nhau rồi xoa mạnh. Kết quả thấy ngay là sau khi xoa mấy lần, ta sẽ cảm thấy hai bàn tay nóng lên. Muốn mau nóng thì xoa mạnh, còn nếu xoa nhẹ thì phải xoa nhiều lần.

Xoa nóng hai bàn tay xong, phải làm ba động tác theo thứ tự sau đây

Thứ nhất, úp hai bàn tay lên trán, các ngón tay khít nhau, các đầu ngón tay chạm hẳn chân tóc, lòng bàn tay sát chặt vào da mặt, thường vào chỗ ngang mắt, bên thái dương.

Thứ hai, kéo mạnh lòng bàn tay và các ngón tay đi xuống, qua hai má, tới cằm, càng sát da mặt càng tốt.

Xuống tới cằm thì mỗi bàn tay cứ sát vào da mà đưa về sau tai rồi đẩy thẳng tới đỉnh đầu. Khi tới đỉnh đầu hai tai sẽ chạm vào nhau dừng lại vuốt từ trán qua hết mặt sang tai lên đỉnh đầu là một động tác làm xong động tác này kể là một lần.

Thính làm mấy lần cũng được nhưng phải đếm để nhớ vì làm động tác kế tiếp sẽ phải làm một số lần tương đương vuốt như trên ít lần ta sẽ cảm thấy da mặt nóng bừng bừng vuốt càng lâu càng nóng nhiều.

Đến động tác thứ hai thì cũng vuốt nhưng ngược lại

Thứ nhất các ngón tay khít nhau lòng bàn tay sát mà đầu ngón tay giữa đặt đúng vào chỗ thái dương (lấy thái dương làm chuẩn)

Thứ hai, các ngón tay và lòng bàn tay miết chặt trên da mặt và da đầu đẩy thẳng lên đỉnh đầu. Các đầu ngón tay sẽ chạm nhau ở đỉnh đầu, dừng lại thì kéo liền ngay xuống sau tai, vòng quá cằm, trở về vị trí cũ, vẫn lấy thái dương làm chuẩn với đầu ngón tay trỏ. Từ thái dương, lên đỉnh đầu, vòng trở lại xong, kể là một lần.

Động tác trước làm mười lần, chẳng hạn, thì động tác sau cũng phải làm đủ mười lần, không hơn không kém.

Làm hai động tác trên rồi sẽ cảm thấy hơi ... bàng hoàng ngây ngất Không có cảm giác này là đã làm không đúng cách hoặc do sự vuốt nhẹ quá và không úp sát lòng bàn tay vào da mặt

Đến động tác thứ ba: dùng các ngón tay nắm nhẹ lấy các chân tóc bắt đầu từ đỉnh đầu giật nhè nhẹ xuống hai bên thái dương xuống sau gáy giật lần lần cho đủ cả bộ tóc. Nhớ giật nhẹ để khỏi bị rụng tóc

Hết động tác thứ ba là hoàn tất một lần «rửa mặt khô»

«Rửa mặt khô» trước và sau «rửa mặt ướt»

«Rửa mặt khô» trước rồi đi rửa mặt bằng nước thường lẹ ta sẽ có cảm giác thích thú nhờ da mặt đang nóng được gặp nước lạnh sẽ tạo cảm giác mát dịu.

Trường hợp ta rửa mặt ướt trước rửa mặt khô thì phải lau khô nước đã rồi mới làm các động tác. Da mặt ướt nước sẽ phải vuốt lâu da mới nóng.

Lúc nào cũng được

Giống như phương pháp hô hấp, phương pháp «rửa mặt khô» ta muốn tập lúc nào cũng được, ngày, đêm, sáng, trưa, chiều gì cũng có kết quả. Bất cứ lúc nào rảnh ta vẫn có quyền vuốt chơi mấy lần. Chỉ bắt buộc là phải làm đủ cả ba động tác vì có cả ba phối hợp lại mới tạo tác dụng tốt.

Phải kiên nhẫn

Muốn dùng phương pháp «rửa mặt khô» để đạt được một làn da mặt hồng hào, bóng sáng thì cần phải kiên nhẫn, làm mỗi ngày và làm lâu ngày, chứ không thể đòi hỏi cấp tốc có ngay kết quả. Tuy nhiên, khi đã có kết quả thì kết quả lại tồn tại lâu dài.

Quí vị, nam và nữ, thử áp dụng phương pháp «rửa mặt khô» này xem sao.

Phò Mã Cánh Chim

(Tiếp theo trang 4)

quang chói sáng. Ông ta mới mừng thầm

— Ô! Thì ra vị tiên nữ dạy nó học phép vậy nó không phải là người thường. Ôi sung sướng cho vợ chồng lão quá

. Cách đó bảy năm thì dân chúng đồn đãi cậu bé bay trên mây hồng đã đến tai vua

Và đúng lúc đó thì trong nước có giặc. Rất nhiều đạo sĩ tài giỏi nhưng cũng chẳng chống nổi. Làm nhà vua bối rối vô cùng.

Nhà vui nhận rõ thấy ngai vàng sắp sụp đổ nên nhà vua triệu các quan văn võ để hỏi ý kiến:

— Này các quan Bấy lâu nay giặc loạn lên mà chẳng ai đuổi được để bảo vệ giang sơn đang sụp sụp vậy các khanh có cách gì không??

Một ông quan văn đứng lên tâu

— Muôn tâu bệ hạ ở làng nọ có một thần đồng xuất hiện. Đặc biệt là cậu ấy có một đôi cánh. Đi được trên đám mây hồng và có nhiều phép thuật rất kỳ diệu. Vậy muốn phá được giặc thì xin thánh thượng cho vời người đến để giúp nước.

Nhà vua lấy làm ngạc nhiên lắm. Nhưng cũng cho người đến rước, và hứa sẽ gả Thủy Mai cho Thanh Bảo nếu dẹp yên giặc.

Thanh Bảo nhờ có phép tắc của tiên nữ, cho nên chỉ trong khoảnh khắc là tan biến cả những trận đồ của giặc.

Và chàng dâng vào về ngay bệ rồng để yết kiến nhà vua:

— Muôn tâu bệ hạ, thần vừa dẹp xong bọn giặc, và về đây chờ lệnh bệ hạ.

— Trẫm mừng lắm. Khanh hãy bình thân. Khanh thật đáng là vị anh tài nhất nước. Nay trẫm giữ lời, Sẽ gả công chúa cho Khanh đây!

V. ba ngày sau, sau khi bày yến tiệc cưới hỏi, thì bỗng dưng đôi cánh của chàng cũng đám mây hồng lơ lửng trên không. Từ đấy Thanh Bảo được nhường ngôi làm vua, cai trị nước rất thịnh vượng và lạc nghiệp

THANH BÌNH

Nữ SV Dược có Proficiency Michigan đã du học, nhận kèm Anh văn 6—12 và trắc nghiệm luyện thi Tú Tài. L/L Cô Ngọc 702/115 Phan thanh Giản Sg10.

Sinh viên ban Toán, công giáo nhận kèm TLH tại tư gia từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc Cậu Triết 316 Bùi thị Xuân PN Gia Định.

SV Ban toán, công giáo, nhận kèm TLH tại tư gia, từ lớp 11 trở xuống ĐC: cậu Triết 316 Bùi thị Xuân GĐ.

SV Phú Thọ nữ nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống L/L hoặc T/V Tuyết 120/14 Lê quốc Hưng Sg4

Băng Học Anh Pháp
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong: Toàn bộ English for Today English 900. Băng Đàm Thoại từ dễ đến khó kèm sách đối chiếu Mỹ Việt. Băng Mauger toàn bộ băng La France en Direct Đàm Thoại Pháp Ở xa ĐT 97288.

Nhận kèm 2 Sinh Viên Kỹ Sư (ban Hóa) và Sư phạm (ban Toán) nhận kèm tại tư gia lớp 12AB. Xin liên lạc về 16 Cư Xá Lữ Gia Đường Lữ Gia (hông trường Đua Phú Thọ)

Lớp Hè: 1-6 Khai giảng các lớp: Cắt May, Thêu Đan, Móc Crochet, Hoa vải, Làm bánh, Nấu ăn, Hội họa, Nhiếp ảnh, Đàn Tranh, Tây ban cầm, Vĩ cầm... 2.200đ/ Khóa 300A Minh Mạng Sg5.

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Nhận đặt bánh cưới sinh nhật thật ngon giá đặc biệt. Trưng bày các kiểu bánh và bông kem thường trực tại lớp. Thứ năm 23.5 15g Bánh gan nướng nước dừa -|- bánh mộng dừa (trái dừa xiêm). Thứ sáu 9g Lạp xưởng thật đỏ ngon 15g: Bánh Ba Ba au Rhum -|- Tarte thơm tươi. Thứ bảy 15g Bún bò Huế -|- Bún ốc ngon đặc biệt. Chủ nhật 26-5 15g Bánh cưới (kiểu 6 từng trình bày lộng lẫy).

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2. Nữ Vũ Sư trẻ **Tuyết-Nga** đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường **Queen Bee** và **Tự Do, Olympia, Maxim's** do «Giải **Kim Khánh**, Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dịch thân tận tâm hướng dẫn. Có giá học sinh.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ năm 23-5 9h Petite saucisse Allemande (xúc xích nhỏ) nhậu đặc biệt ngon 15h Bánh thiên nga lội hồ sen (Lac de Cygnes) tuyệt đẹp -|- Caroline.
Thứ sáu 24.5 9h Lạp xưởng ngon đặc biệt Mai Quế Lộ đỏ đẹp. 15h Saucisson tươi thơm ngon làm theo pp Pháp Quốc.
Thứ bảy 25-5 9h Kẹo Nougat trắng xóa thơm ngon như kẹo Pháp 15h Crème de Volaille (súp gà rau nấu sữa tươi) -|- Poulet Rôti thơm ngon đặc biệt.

HỌC

ĐỜN - TRỐNG - ORGAN
Dạy bảo đảm: 114-B Bùi-ChuSG2

Piano Chuyên dạy Piano Classique tại 116 Võ Tánh Saigòn 2 (liên lạc buổi chiều)

Lớp Khiêu Vũ THIÊN HƯƠNG
(V. địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T.Bưu rẽ trái).có giá đặc biệt cho sinh viên học sinh.

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng.

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG
Số 60 (lầu 2) Phòng 201 VõTánh Saigon2 ĐT93072
Dạy phương pháp Quốc Tế dễ hiểu bước nhảy lịch sự Rất thích hợp cho quý vị cần xuất ngoại xã giao đi làm. Do chính vũ sư Nguyễn Tùng hướng dẫn và có nhiều huấn luyện viên nhảy xuất sắc. Xin mời quý vị học viên cũ đến dượt lại

VŨ SƯ ĐỖ - ĐÌNH
và Tony Tùng chuyên dạy khiêu vũ Căn bản cấp tốc và Fantaisie độc đáo. Bảo đảm nhảy đẹp và lịch sự. Quân Công, Sinh viên có giá đặc biệt. Ghi tên sáng từ 9g30 chiều từ 16g-492 (Phòng 110 lầu) Hồng thập Tự Saigon.

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC - CHÀ
47 Hai Bà Trưng Sg1
Dạy riêng từng người, căn bản, và nhiều bước bay bướm nhất hiện nay của các Vũ điệu do chính **ĐẮC-CHÀ** chỉ dẫn. Bảo đảm mau biết, Đặc biệt có khóa Fantaisie để quí bạn muốn biểu diễn hoặc dự thi. Concours.

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn nổi tiếng nhứt Thủ Đô cần đào tạo thêm một số thợ giỏi Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại Nhà may HOA HẬU 562 Phan đình Phùng Saigòn

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trí Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng.

Khiêu vũ Qui bạn luyện Figures và Fantaisies Xin đến vũ sư TRỌNG THÍCH 70 Nguyễn Khoái Saigon4 Có bán bài tự học và dạy khóa căn bản riêng từng người

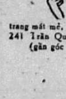
Khóa Pháp Văn
TRẮC NGHIỆM CẤP TỐC
do cựu giáo sư TABERD phụ trách
— Ôn gấp Văn phạm kịp thi Tú Tài II 6/74
— Thực tập trắc nghiệm.
— Nhận dạy từng nhóm hay tại tư gia. Mở các lớp Pháp Văn trắc nghiệm trình độ từ lớp 10 đến lớp 12 cho niên khóa tới. Liên lạc tại địa chỉ 82/14 Mạc Đĩnh Chi Sg.

ANH NGỮ ĐÀM THOẠI
Do Tiến Sĩ giáo dục người Mỹ dạy Lớp 10 người. Sáng, Chiều, Tối. Chi tiết liên lạc phòng 903, Kim Đô 133 Nguyễn Huệ Saigòn ĐT 93811

DONLAD !
Thủ đô gòn, nhiều kiểu chưa đâu có tại Việt Nam. Học làm hoặc mua mẫu tùy thích. Giá rẻ rề. Địa chỉ 242/70 Nguyễn thiện Thuật Saigòn 3 (xin đi đường Bàn Cờ dễ tìm)

GIA CHÁNH THANH HÀ
129 Gia Long Sg2 (gần ngã tư Thủ Khoa Huân) Đặc biệt chuyên dạy làm bánh, kẹo, nấu ăn Pháp, tàu, việt để mở tiệm bỏ mối và xuất ngoại, tự tay thức tập với phương pháp dản dị mau chóng xin đến coi chương trình. Khóa bánh mì (mì ổ ngọt sandwich---) Khóa thịt nguội (jambon pâté saucisse quết chả lụa-) Khóa bánh khô -|- 6 mai. Bánh tiêu dầu chao quẩy bao bò tàu. Khóa kẹo thông dụng ở VN (lạc mè xửng---) Khóa điểm tâm -|- nhậu (Phở bắc-phở gà tráng bánh cuốn làm bún bánh hỏi)-

NỮ CÔNG QUỐC VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92.500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước
9g thứ sáu 22-5 Bò viên 15g Gà ác tìm nấm đông cô. Tôm chiên phồng
9g thứ bảy: choux la crème. Hồ thiên nga 15g bánh in. Bánh phục linh.
9g chủ nhật: Nhồi bông con thú. Tỉa 10 hoa đu đủ 9g Bánh bao hấp và nướng 15g: chó bằng bưởi. Thỏ bằng dừa. Đặc biệt ngày nào cũng dạy 18 bông bơ. Xếp khăn ăn 12 kiểu 1000đ.

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ - PHƯƠNG

Học nghề may bạn nên tìm nơi đứng đắn và có thực tài. Trường MỹPhương tức Lớp Cắt May Bà Ngã danh tiếng từ lâu, rất xứng đáng được các bạn tin cậy. Học phí hạ. phòng học khang trang mát mẻ, nội trú đủ tiện nghi 241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH
276 Lê văn Duyệt Sg ĐT: 44051
— Dạy đủ môn Âu Việt phục.
— Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn.
— Có luyện thi lấy bằng của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.
GP số 5578/KNMT/KHTM

LỚP NHẠC PHỤ NỮ
Dành riêng cho Phụ Nữ, Nữ Sinh, Trẻ Em do bà HƯƠNG — HUYỀN — TRINH hướng dẫn Piano classique và Moderne Solfège Đàn Tranh Sáo Guitare Hawaienne (gỗ và điện). Mandoline. Có khóa Hè cấp tốc. Ghi tên **276D Lê V Duyệt Sg3.**

SV Sư phạm, khoa học năm 3. Kèm lớp 12 trở xuống bảo đảm. Đong 2/4 Công trường Lam Sơn Sg1 (bên phải Hạ nghị viện).

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Học phí 7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Trường MÁY XE HƠI VIỆT BẮC
67 Hồng Thập Tự Saigon
Khai giảng ngày 4-6-74 sáng lập tại Hà Nội.1950 tại Saigon 1954 trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng Sư 54 tuổi, có 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong bốn tháng bảo đảm rành nghề khi ra trường

Vũ Sư THANH SƠN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
và Bà **NGỌC-HUYỀN** tận tâm hướng dẫn riêng từng người.
— Khóa chuyên dạy trung cấp
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
— 1 lớp chỉ nhận 3 học viên.
(Bảo đảm nhảy giỏi đẹp)
Địa chỉ 75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

KHIÊU VŨ
NGUYỄN ĐỨC nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Nhiều bước Fantaisies độc đáo hợp thời trang. Kết quả bảo đảm Đặc biệt Bebop, tango, chachacha có khóa điều luyện dành cho học viên yêu nghề thuật khiêu vũ. Hỏi tại 773 Trần hưng Đạo Saigòn 5.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon 2
— Luôn luôn có **400** kiểu áo quần mới nhất của PARIS.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy làm Búp Bê và Thú nhồi Bông 3 con 1500đ 77B VõTánh (LoLoCo) Phú nhuận.

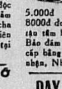
NHÀ BÁNH DUNG
17/18 Nhất - Linh — GIA-ĐỊNH
Nhận Đặt: Các thứ bánh
⊖ Sinh nhựt, Cưới, Hỏi, Lễ Tiệc
⊖ Buches de Noel, Moka
⊖ Bánh nhiều từng, Ngọt và Mặn
Đặc Điểm: Thật ngon, tinh khiết và đẹp vật liệu hảo hạng.

Jardin D'enfants «MAI HOA»
305 Phan thanh Giản (góc Lê văn Duyệt) Saigon ĐT 96774.
Nhận đơn cho niên khóa 1974-1975 Trẻ em từ 3 đến 6 tuổi, theo phương pháp FRERES JACQUES, do các giáo viên chuyên nghiệp CARITAS Đặc biệt có nhận bán trú và nội trú.

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bố bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại: đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ.

Nhà May TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698
Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 9000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế ciné Opéra) 239 Nguyễn Tri Phương Cholon.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 5.000đ Âu Việt trọn khóa 8000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ VHGD thừa nhận, Nhận học viên mỗi ngày.

DẠY CẮT MAY THÊU
Ngọc Hương 200 Dương công Trừng Chợ lớn. Đào tạo nhiều thợ giỏi, nơi tin cậy, bạn gái học khóa Âu Việt phục phụ nữ. Áo dài Raylan áo dài tay ráp. Hướng dẫn tận tâm Học phí hạ, thực hành ngay trên vải Mãn khóa giới thiệu việc làm. Đủ các lớp sáng chiều tối. Nhận may áo dài đồ đầm hợp thời trang.

Nữ Sinh viên (Cựu Saint-Paul, Bacc II. Nhận dạy Français đến lớp 12 (classe Terminale) Sinh ngữ Pháp Hội Hạnh 315 lô H Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3 Nhận dạy Français Toán Lý Hóa đến lớp 8 Hội Văn (cùng địa chỉ)

BĂNG HỌC
ANH.PHÁP.ĐỨC. NHẬT.Ý: (EFTODAY, ENGLISH 900, MAUGER BETTER SPEECH..) **BÍCH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ, MINH CƯỜNG đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn, Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu).

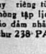
Vì yêu nghề dậy khiêu vũ học phí tượng trưng Bán băng chuyên đề khiêu vũ GS Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão Saigòn.

DẠY CẮT MAY
Âu Việt phụ nữ. Bảo đảm 100o/o Trọn khóa 2 tháng 5.000đ. Nhận học viên mỗi ngày tại **ĐẠI NAM** 1011 Trần H Đạo (xế ciné Opéra) và 239-241 Ng tri Phương ngay Ngã 6 Cholon.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Conversation Culture générale Học 1 mình-5 người(1500đ 1 người) 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn. Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch.

Từ Điển Để Học
Pháp—Anh—Việt. Có kèm theo băng ghi âm để luyện nghe và nói 2000 chữ, 5000 câu thông dụng với 1500 hình ảnh tuyệt đẹp. Sách này đã thành công 30 năm nay tại Mỹ, Pháp và nhiều nước trên thế giới, Khai Sáng xuất bản- Nam Cường tổng phát hành.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973

DoBà **JACKIE** các Vũ sư **MINH TƯỜNG TUẤN HÙNG** hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế.
Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon

SV Ban điện tử. Nhận dạy kèm Toán lý hóa mọi trình độ. Từng người hoặc từng nhóm. Huy Thanh 54 Cách Mạng ĐT 43548.

CENTRE D'EXERCICES
DE MATH MODERNES & SC PHY (de 6au Ter) Par prof expérimenté 607 P.Đ.Phùng SG (có nhận dạy tại gia)

3-6-74
Khai giảng Pháp Văn MODERNE
— Cours de langue(Mauger I,II,III)
— La France en direct I, II, III
— Bonjour line VIF.
Do nhóm giáo sư Pháp Việt chuyên dạy bằng phương pháp Thính Thị. Ghi tên đến hết 30/5/74 20 Trương công Định SgII (góc Lê Thánh Tôn)

GIÁO SƯ DO
Khi thưởng thức một món ăn ngon (Cao lương mĩ vị) Ít gì người thưởng thức cũng đã phải qua lại nhiều ngàn lần tại các nhà hàng danh tiếng. Người đó mới có thể phát biểu ý kiến Nhà Hàng này có món ăn nào độc đáo (ngon) Nhà Hàng kia đầu bếp nấu giỏi. Vũ cũng vậy. Thưởng thức và nhận xét nghệ thuật càng khó hơn bởi người thưởng thức phải đã thụ giáo tại Cao ốc số 14 đg Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg)

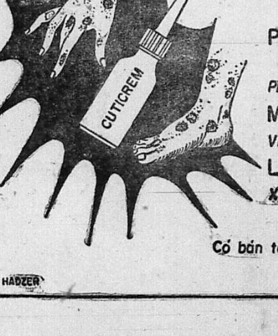
(Để thi vào các Ngân Hàng Công ty Hãng buôn Hãng Công-Kỹ-Nghệ)
Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ)
154A Hiền Vương Sg ĐT 98660
GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mới học Tối 1-6-74. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Chỉ chuyên chủ dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Theo học phải có học lực từ lớp 11 (Đệ Nhị) trở lên và ghi tên trước (Phòng học máy lạnh tối tân)

Hoa Vải
Tới một lần là nhớ mãi mãi **HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3** (gần chợ Bàn Cờ.
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu âm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật
— Nhụy perle. Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm. các loại dò song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung, hồ vải. Sắc toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng,rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn
Thứ năm 23.5.74 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 3giờ cơm pháp nguyên 1 bữa ăn tối 1200đ (1) súp kiloai (2) crabes farcices (3) cari chả (4) cơm bơ nước dừa.
Thứ sáu 24.5-74 9giờ bánh bột lọc nhân tôm thịt bánh bà lai đậu xanh 3giờ cơm tàu mì hấp thập cẩm ruột heo chiên dòn.
Thứ bảy 25-5-74 9giờ cán mì trứng gà thật dai thật dòn và nấu mì đặc biệt 1000đ.

Đọc và cổ động Chính Luận

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
trị các chứng:


PHONG NGỨA TAY CHÂN
PHONG ĐỔ TRÊN MẶT
MỤN TRỨNG CÁ
VẾT THÂM TRÊN MẶT
LỞ CHỐC
XƯNG ĐỎ NGOÀI MÍ MẮT
Có bán tại các nhà thuốc tây
HADZER — KN: 198/QCDP

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOÀN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Các em tập làm văn

Viết một bài tường thuật

(Kỳ 13) VĂN SƠN phụ trách

Cách đây mấy tuần, anh nhớ đã viết sơ qua về lối xây dựng một bài phóng sự. Hôm nay, anh muốn nói với các em về lối viết một bài tường thuật. Thoạt nhìn sơ người ta có thể lầm lẫn rằng phóng sự và tường thuật viết giống nhau.

Thật ra nó có điểm giống nhau và cũng có điểm khác nhau.

Giống nhau ở chỗ nó cũng là một bài thuật lại những điều mình nhìn thấy trước mắt để cho những người khác không thấy trước mắt cũng có thể được nhìn thấy như mình.

Nhưng nó khác nhau ở chỗ bài tường thuật phải đi vào tiểu tiết nhiều hơn trong lúc một phóng sự chỉ cần ghi lại những nét đại cương của vấn đề mình thuật lại. Nói nôm na viết phóng sự là làm một việc lâu hơn tường thuật. Tường thuật tức là ta làm nhiệm vụ của một chiếc máy chụp hình chụp lại trung thực tất cả những hình ảnh diễn tiến trong buổi lễ, trong chuyến đi v.v.., để những người không tham dự chuyến đi hay buổi lễ cũng được biết những chuyện gì xảy ra trong chuyến đi trong buổi lễ đó.

Mới tập viết, chỉ ghi lại cho đủ hình ảnh như trên đã nói, đối với các em là cả một vấn đề. Bởi vì, mới tập viết, nhìn cái gì các em cũng thấy nó quan trọng đáng ghi đáng viết cả. Thành thử lúc viết xong, đọc lên sẽ thấy bài tường thuật loạn xà ngầu, không biết đâu là điểm nổi bật, đâu là điểm phụ.

Vì thế, viết một bài tường thuật, trước tiên các em phải :

Ghi những nét chính yếu

Một buổi lễ, một chuyến đi hay bất cứ một công chuyện gì, cũng có điểm chính yếu, điểm phụ thuộc. Cũng giống như khi viết một bài văn, phải biết nhận định chi tiết nào là chính chi tiết nào là phụ, các em khi viết bài tường thuật cũng phải biết nhận định chi tiết nào là cần yếu của vấn đề mình tường thuật. Khi ghi lại thì có thể ghi đầy đủ, nhưng khi viết phải biết gạn lọc để chỉ lấy những ý chính, để làm nổi bật lên các ý chính ấy.

Viết theo diễn tiến

Cũng như một bài văn, bài tường thuật cũng nên có dàn bài. Cũng mở bài, thân bài và đoạn kết. Phần nhiều, khi mới tập viết, tường thuật một buổi lễ, một chuyến đi v.v.. các em nên viết theo diễn tiến, vừa dễ mà vừa làm người đọc cảm thấy dễ nhận thức được hơn. Có khá nhiều lối viết, chẳng hạn đảo lộn đoạn kết lên làm đoạn mở đầu, nhưng lối này quá mới mẻ và khó viết, chỉ khi nào viết thành thạo rồi, các em mới nên viết theo kiểu «bay bướm» đó mà thôi.

Điều cần yếu là lối văn tường thuật cần ngắn gọn, trong sáng, giản dị chứ cầu kỳ, để làm sao khi đọc lên người đọc cảm nhận thấy ngay, khỏi nghĩ ngợi lôi thôi. Những chữ dùng trong bài tường thuật cũng phải giản dị, đôi khi cần sâu sắc, chớ bao giờ dùng những chữ đọc lên thật kêu nhưng ý nghĩa thì lại chẳng có bao nhiêu tức là đừng dùng các sáo ngữ. Đoạn chính cần phải biết làm nổi bật những nét chính, đặc điểm của buổi lễ hay chuyến đi v.v... Làm sao khi đọc xong bài tường thuật của em tôi, người đọc có thể hài lòng vì dù không được tham dự, họ cũng có thể đã hiểu biết những nét chính yếu của buổi lễ, chuyến đi ấy.

Làm tròn được nhiệm vụ đó, bài tường thuật của các em coi như đã thành công.

Rút kinh nghiệm

Qua một số bài tường thuật của các em gửi về tòa soạn từ trước tới nay; anh nhận thấy hầu hết mắc phải khuyết điểm là THAM LAM QUÁ chi tiết nào các em cũng ghi lại hết, ôm đồm quá khiến người đọc không còn biết rõ ràng đâu là nét chính của vấn đề nữa; Có nhiều em nhận xét khá vững biết nhìn mọi góc cạnh của các vấn đề, nhưng cũng chỉ vì tham quá nên bài tường thuật kém hẳn giá trị. Một số khác thì nhìn vấn đề lại hời hợt quá, khiến buổi lễ trở nên quá tầm thường, chẳng có gì đáng nói. Anh cần nhấn mạnh với các em điều này : không buổi lễ nào không cuộc vui hay chuyến đi nào là tầm thường qua cả nếu không viết được hay là tại mình không biết nhận xét không biết cách viết mà thôi. Cũng không có buổi lễ nào hoàn toàn giống buổi lễ nào chắc chắn phải có ĐIỂM KHÁC chính ĐIỂM KHÁC ấy là yếu tố giúp các em viết hay.

Hãy làm thử theo lời anh dặn xem sao.

Thực hành nhiều sẽ quen tay và sẽ viết hay chứ chẳng có gì khó.

Một tuần của tháng tám

(2) ⊖ HOÀNG OANH

Em ấm ừ:

— Tao không biết!

Si có vẻ cáu:

— Cái gì cũng không biết. Lừng khừng!

Em bật cười vì câu mắng của Si. Lừng khừng là cái gì? Lừng khừng! Ngộ ghê.

— Ừ! Thì tao ngu hơn mày, nên tao mới không biết. Còn lừng khừng thì tao không hiểu.

— Đấy, lại...

Em hiểu Si định nói tiếp câu gì. Em ngắt ngang:

— Đã bảo là tao ngu lắm mà.

Si che miệng cười hoà giải. Nó nắm tay em lôi về phòng Vừa dựng phải chị Thuỷ ở cổng vườn. Tụi em tránh né giả đò như không thấy chị sau cây đa khuất bóng nắng. Si đứng nghiêm ở cổng vườn, bắt tay lên chào sau lưng chị Thuỷ một cách kính cẩn:

— Xin chào linh hồn kẻ dữ nhất viện mồ côi Phước Duy Mai và cầu siêu thoát.

Rồi Si nắm tay em ù té chạy. Con bé đọc địa quá.

XXX

Những bóng áo ka-ki vàng thấp thoáng, rồi những bóng áo xanh xuất hiện. Cả viện cô nhi như bừng sống trong những ánh mắt tò mò dò xét. Con Liên làm ra vẻ rành rẽ:

— A! tao biết mấy anh chị này rồi. Mấy anh chị ấy là Hướng Đạo đó chứ đâu.

Phát giác đó làm tụi em lại càng ngạc nhiên hơn. Hướng Đạo như thế nào? Mấy anh chị có vui vẻ không? Có đánh tan được những mặc cảm trong đầu óc chúng em không?

Em chạy vụt ra cửa phòng ngay sau khi cô Diệu Hạnh vào gọi. Chị Thuỳ lườn:

— Dữ không? Sao không chia dùm cho buổi sáng một phần mười.

Kệ chị, chị « bà chằng » ạ! Mỗi người có một vấn đề riêng để háo hức, chờ mong.

Em và Si đứng rụt rè bên giàn hoa giấy đỏ. Một chị hướng đạo đứng ngắm Si mỉm cười. Con bé xinh thật. Thảo nào cô Diệu Hạnh hay «điệu» cho nó. Và vì vậy nó bị chị Thuỳ mai mỉa:

— Làm đẹp cho nhiều rồi mà gánh nhục nhã.

Em chẳng thấy gì là nhục nhã. Nhục nhã gì ở đôi mắt vàng ngơ ngác? Ở mái tóc vàng ánh mượt? Và giọng nói Bắc kỳ ngọt ngào ngây thơ? Chị Thuỳ sao ấy!

Em ngượng ngập nhìn Si và chị Hướng Đạo. Chị hất mái tóc ra sau và nắm lấy tay chúng em dắn lại một chị khác, nói lớn từ xa:

— Chị Thanh ơi! Hương dẫn cho chị một «thân chủ» nè. Dễ thương lắm!

Rồi cúi xuống nói nhỏ với chúng em:

— Chị đó là chị Thanh. Chị là Hương. Còn 2 e mtên gì?

— Si-An.

— Ơ! Si với An ra đây chị cắt móng tay với tóc cho nhé! Có muốn cắt tóc không?

Chúng em nhìn nhau rồi cùng trả lời:

— Không!

— Thôi Si ra đợi chị Thanh cắt cho nhé. An ra đây với chị.

Thỉnh thoảng em và Si liếc chừng nhau cười. Làm 2 chị Thanh và Hương cũng phải cười.

Một lát sau chị Thanh và chị Hương dẫn chúng em ra sinh hoạt chung với các anh chị Hướng đạo. Những bài hát ngộ nghĩnh, những trò chơi nho nhỏ nhưng vui lắm em quên hết những ý nghĩ ưu phiền buổi sáng. Chị Hương dạy chúng em hát một đoạn nhỏ của bài: Ông trăng xuống chơi, để hát sinh hoạt với các anh chị trong ngày trung thu sắp tới.

(Còn nữa)

NHƠN MÙA VIÊM NHIỆT

VẤN ĐỀ HỒ TẮM

LTS— Hiện nay là mùa viêm nhiệt, các bệnh truyền nhiễm rất dễ xảy ra. Các hồ tắm là một môi trường tốt cho các bệnh này. Các MBB và giới trẻ thường là thân chủ trung thành của các hồ tắm. Dược sĩ Mai Thanh Phong hiện làm việc ở Viện Pasteur Saigon có nhã ý gửi cho Chính Luận một bài nói về vấn đề vệ sinh của các hồ tắm công cộng và tư nhân, rất thích hợp trong lúc này. Trang MBB hân hạnh giới thiệu bài viết hữu ích này với quý bạn đọc và giới trẻ.

Hiện nay có nhiều hồ tắm công cộng cũng như của tư nhân được thiết lập. Giới trẻ rất ưa chuộng môn bơi lội, mà ngay cả các người lớn tuổi cũng thế. Dân số đông, người đến tắm nhiều, vấn đề vệ sinh của các hồ tắm có tầm mức rất quan trọng. Các nhân viên chuyên môn phải thường xuyên trông nom các tính chất vi trùng và hóa học của nước các hồ tắm một cách cẩn thận.

Nước được hút ra từ một lỗ nhỏ ở dưới đáy hồ trước hết qua một dụng cụ để giữ lại các vật dơ có kích thước lớn (giấy gói lá cây Sau đó ta dùng đồ lọc bằng cát Một ống hình trụ chứa nhiều lớp cát và sạn Nhưng cát chỉ giữ được những vật lớn hơn 25 micron đường kính do đó ta phải có đọng các vật dơ bằng thuốc khử sulfat alumin trước khi qua lọc. Cách này có thể giữ lại các vật có đường kính nhỏ hơn từ 8 đến 10 Micron Nhưng thường ta không cẩn thận đến thế.

Nước phải sạch và trong suốt, đáp ứng được một số tiêu chuẩn về hóa học và vi trùng học. Hai công việc được nêu ra : lọc và khử trùng

LỌC : Thông thường ta tính mỗi người xuống hồ tắm làm dơ mất 3m3 nước hồ. Hầu hết các hồ đều phải lọc lại nước sau một thời gian dùng chứ không thay được vì giá thành của nước khá đắt.

Cách lọc được rửa lại bằng cách cho nước tốt chảy ngược lại chiều khi nãy, Thành hồ và đáy hồ sau đó được chà rửa. Các chất dơ còn đọng ở đáy hồ cũng được lấy đi hết.

KHỬ TRÙNG. Nước thành phố hay nước giếng dùng cho các hồ tắm chưa chắc hẳn là tinh khiết về phương diện vi trùng Vả lại một người tắm mặc dầu đã tắm rửa trước khi xuống hồ vẫn là tác nhân gây sự nhiễm trùng.

Trong nước hồ có thể có sự hiện diện của : Colibacilles, Streptocoques Fecaux, Staphylocoques, Sterqtocoqes Leptospires, Mycobateries, Bacteriophages. Các bệnh về tai, mắt có thể do vì thiếu hay quá thừa các thuốc khử trùng. Các bệnh nấm ngoài da do sự dùng chung các dụng cụ chứ không do nước chuyền sang.

Có nhiều phương pháp khử trùng bằng Ozon, tia cực tím, các muối ba ammonium IV bioxyd bay peroxyd của chlor iod rôm, chlor, Chlor dùng dưới nhiều dạng : khí chlor hypochlorit, cloramin, nước Javel. Thường nhất ta dùng chlorur-vôi.

Chlor thặng dư sau khi khử trùng phải là 0, 5mg/l, không dưới 0, 20 mg/l hay trên 1mg/l. Sự khử trùng bằng chlor-hóa nước bị tắt về nhị. Nước bị nhiễm mỡ hôi, nước tiểu các chất hữu cơ .. các chất này có thể phóng thích ammoniac- Chất chlor khi gặp ammoniac bị vô hiệu hóa khả năng khử trùng với hạng các hợp chất cloro- ammoniac, mùi vị cay rất khó chịu. Nếu tiếp tục cho chlor vào đến một lúc thì tất cả các hợp chất trên bị phân hóa ra Từ đó trở đi, chlor cho vào sẽ ở dưới dạng tự-do (clor thặng dư).

Lượng chlor thặng dư nhiều (1.2 mg/l) và PH acid của nước cũng gây nên sự khó chịu cho người tắm.

PH lý tưởng là từ 7.4 đến 7.6

Clor thặng dư lý tưởng là 0,5mg/l

PH của nước có thể điều chỉnh bằng HCl hay Na_2CO_3.

Ngoài ra nếu không trông nom cẩn thận, hồ có thể bị đóng rong rêu. Lúc bấy giờ ta phải trị và ngừa rong rêu bằng thuốc sulfat đồng

Ở các nước tân tiến, ngày nay sự thiết lập các hồ tắm rất phát đạt. Vấn đề xây cất không đòi hỏi vật liệu lớn lao nhờ vào kỹ nghệ hóa chất phát triển. Các dụng cụ lọc nước, rửa hồ và hút các chất dơ tiện dụng giúp rất nhiều cho việc giữ gìn vệ sinh hồ tắm được thực hiện một cách thường xuyên hơn.

⊖ MAI THANH PHONG

Đại gia đình MBB chịu tang ..

1 Mai Bê Bi đền nợ nước

11g50 sáng 17-5-74, tòa soạn Mai Bê Bi nhận được tin buồn do bè thân sinh ra MBB Hoàng Nam Cường báo bằng điện thoại :

Hoàng Nam Cường đã tử trận ở Pleiku ngày 9-5-74 và đã được gia đình an táng tại Sàigòn ngày vừa qua.

Hoàng Nam Cường là một Mai Bê Bi, trước đây học ở trường Chu Văn An, viết khá nhiều, hoạt động văn nghệ rất hăng và đã có bài đăng trên trang Mai Bê bi.

Đại gia đình MBB thành kính nghiêng mình trước gương anh dũng chiến đấu của MBB Hoàng Nam Cường, xin thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cường sớm siêu thoát.

Biển nhớ hoa vàng

Đoản khúc cho em

⊖ NHƯ Ý

Hạ đã đến rồi đó em có nghe không ? Hỏi em yêu của chị Những cánh phượng thắm đã nở rợp cả một góc sân trường Và những tiếng ve kêu ... em có nghe lòng xao xuyến ? Hạ về ! em lại phải xa thầy xa bạn xa những nơi mà em quyến luyến nhất, những nơi mà em gần gũi nhất. Em sẽ nghĩ gì. Để rồi một ngày nào đó em sẽ phải luyến tiếc; Cũng như chị, chị tưởng tượng một ngày chị về thăm trường cũ đi trên những xác phượng thắm... trong tiếng ve kêu và lắng nghe dù âm tuổi nhỏ còn vang động nơi tim. Xa với quá hởi em ? Vậy thì em hãy vui chơi hãy tận hưởng hết hương vị tuổi thần tiên của em đi để mai sau em đừng nuối tiếc gì cả.

Em yêu dấu !

Mùa hè đã đến, được báo hiệu bằng những cơn mưa đầu mùa rộn rã. Em có thấy gì ? Khi em ngồi ở lớp những giờ học cuối cùng, lớp học của em với tấm bảng đen chạy dài trên bờ tường. Chiếc bàn của thầy, những vi phấn xinh xinh. Và lời giảng bài của thầy vang vang trong lớp, nơi đó em đã cần cù nhẫn nại ngồi làm những bài toán khó, thu thập những cái hay trong lời giảng của thầy. Nơi đó, những cặp mắt nai tơ đã mở rộng. Vậy mà giờ đây em phải xa nơi yêu dấu ấy. Giờ phút cuối cùng, chị biết nói gì đây. Em bé bỏng của chị !

Em ! Mùa hạ đã rón rén bước vào, mùa Xuân tôi với vợi Hạ đã trôi qua biết bao lần, bây giờ nhìn lại những ngày tháng cũ lòng chị không khỏi bồi hồi, xúc động. Những kỷ niệm nho nhỏ xinh xinh ấy, không bao giờ phai nhạt, nó đã in sâu trong tiềm thức của chị rồi em ạ !

Hạ đã đến thật rồi...

Những đóa phượng càng thêm rực rỡ. Mai đây em phải xa tất cả thầy, bạn, trường, lớp... để trở về nỗi nhớ nhung, chất ngất...

Em của chị !

Chị chẳng biết nói gì hơn, thôi chị cầu mong những tháng ngày mật ngọt đó mãi ngự trị trong ngăn tim bé nhỏ của em, em yêu dấu.

NHƯ Ý

Viết cho :

MAI BÊ BI

xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Thơ

HẠ BUỒN

Hạ nào về cho sân trường vắng lặng ?
Để em buồn em tiếc nhớ mênh mang
Phượng rơi nhiều cho lòng em nát tan
Ôi xa cách chia ly là thế đó !

Hạ nào về cho lòng em trĩu nặng
Nhớ mái trường yêu dấu biết bao nhiêu
Cùng thầy cô bè bạn luyến thương nhiều
Em tiếc quá, thời gian đừng đi nữa

Hạ nào về cho lòng đan kỷ niệm
Của những ngày ôm cặp sách đến trường
Dưới hàng cây xanh bóng lá dễ thương
Và con đường vương mang nhiều luyến tiếc

Thôi, thôi nhé từ nay xin giã biệt
Nhớ nhau nhiều cũng chỉ bấy nhiêu thôi
Biết nói gì trước giây phút chia phôi
Đành từ giã mong ngày ta gặp lại.

LÁ VÀNG- LÁ VÀNG
(Bút nhóm lá mùa thu)

Mong Ngày Bình An

Chiều nắng nhẹ qua song
Em ngồi thêu khăn hồng
Gửi ra người chiến sĩ
Nơi tuyến đầu gai chông
Viết lá thư học sinh
Thắm thiết bao thân tình
Tình quân dân cá nước
Muôn đời vẫn đẹp xinh
Bao chiến sĩ miền xa
Chống giặc giữ quê nhà
Xông lằn tên mũi đạn
Chiến thắng vui hoan ca
Đất nghèo luôn đau thương
Các anh đã lên đường
Thân trai ra giúp nước
Đắp bồi lại quê hương
Quê nghèo quá tả tơi
Lửa đạn làm tơi bời
Ruộng vườn tươi tốt đó
Còn gì nữa người ơi
Mẹ già khóc chờ con
Con đi chân đã mòn
Trên khắp miền đất nước
Thương mẹ già héo hon
Mong đất nước bình an
Quê hương vui rộn ràng
Cho quê nghèo yên ấm
Đàn trẻ đùa ca vang
Mong tàn cơn chinh chiến
Khắp nơi reo hoà bình
Cho mẹ già vui vẻ
Cho đất thôi điêu linh
Và các anh lính xa
Trở lại nơi quê nhà
Tay cày thay tay súng
Ruộng vàng lúa thướt tha
Đêm đêm em vái van
Chiến tranh mau tụi tàn
Cho trời Nam vui sống
Thanh bình và vẹn an

-ÁI- KHANH (P. Ký)

Những Chiều

Có những chiều hoang hay vẩn vơ
Mắt nai buồn ngắm cành tiêu sơ
Thoáng trong tiềm thức nghe hoang sơ
Nhưng khoảng tâm tư lại hững hờ

x x

Sợ lỡ mai xa tuổi học trò
Sợ thời gian khoả lấp ngây thơ
Sợ ngày giã biệt trường thân ái
Cho vỡ đầm chiều nét mực mờ

x x

Sợ nghĩ vu vơ sợ biết buồn
Lỡ màu áo trắng hoá tang thương
Tuổi hoa mộng đẹp loang thành khói
Để lúc cô đơn lại nhớ trường

xx

Những ngày vào lớp sợ hè sang
Bởi đời tạm bợ vội ly tan
Vì đường lắm ngõ nên nhiều hướng
Xa cách nhau rồi... sẽ nhớ thương

x x

Sợ mai chân dại bước tha phương
Như chim lạc cánh giữa mù sương
Nụ hoa màu nắng đâu tươi mãi.
Nên sợ hoàng hôn khác vết buồn..

N.

PHIẾU XIN GIA NHẬP
ĐẠI GIA ĐÌNH M.B.B
Thứ năm 23-5-74

Cổ Tích

Phò Mã Cánh Chim

⊖ THANH BÌNH
(BN Ng Bùi Ng)

Ngày xưa, có một gia đình giàu có nhưng ăn ở rất hiền lành và nhân hậu. Ấy thế, mà hai vợ chồng không sanh được một đứa con nào để nối giỏi, vì vậy mà hai ông bà rất buồn rầu.

Tuổi già càng ngày lại càng chồng chất, mà lời cầu xin của họ không thấy linh nghiệm gì cả.

Một ngày kia khi lời cầu khẩn của bà vừa dứt, thì thần đến thượng Hoàng. Thấy vậy ngài mới cho vời một vị thần tới mà dặn !

— Này khanh, hãy lo tìm cách để giúp đỡ cho vợ chồng họ Thanh một đứa con nhé !

Thần Hoàng Liên vâng lịnh. Đi tìm khắp nơi mà vẫn không có người tới số đầu thai. Đến hôm nọ, ngài đến một hóc núi để nghỉ chân trong giây lát. Vì quá lo lắng, cho nên ngài thiếp đi lúc nào không hay.

Trong lúc đang say sưa giấc điệp thì có con chim đại bàng từ đâu bay đến và thả cho vị thần một cái trứng. Nghe tiếng phạch phạch, ngài thức dậy, và nhặn cái trứng kia và nói :

— Ồ ! Thật là một dịp may, ta đang đi kiếm thì bây giờ đã đến.

Ông ta mới để trứng xuống đất và làm phép để nở ra loài người...

Vào hôm ấy đúng vào ngày rằm. Hai vợ chồng lại lên núi để lạy Phật và cùng mục đích là xin một đứa con.

Lúc về, thì đến đêm khuya người vợ nằm chiêm bao: thấy có một lão già tóc bạc phơ. Tay cầm chiếc gậy thong thả đưa tay vuốt chòm râu bạc và nói :

— Này ; Nhà ngươi hôm nay ta đến báo tin mừng cho hai người là Lời cầu khẩn của hai người đã thấu đến thượng hoàng cho nên Người sai ta xuống để ban cho hai người một mụ con.

Bà ấy nói !

— Tạ ơn ngài

— À ! Ta quên nữa khi nhà ngươi sanh ra một cái trứng rồi thì đem ấp trong phòng kín 15 ngày sẽ nở ra con Nhớ nhé

Nói xong ông lão biến mất.

Người vợ giật mình tỉnh dậy mới kêu người chồng ra kể thuật lại điềm vừa thấy Hai người rất vui mừng nhưng lại lo và vì từ xưa đến nay không ai sanh trứng rồi nở ra con cả ...

Một hôm nọ người vợ nói :

— Ông ơi tôi thấy trong người kỳ lạ quá chắc là chúng ta sắp có con rồi đấy !

Người chồng nghe nói thì sáng mắt lên :

— Thế à /. , ? Thế thì sung sướng cho tôi quá Vì lời cầu xin bấy lâu nay đã thành rồi.

Thời gian thấm thoắt trôi mau. Sau một trăm ngày, người vợ lâm, bồn, nhưng không Sinh ra đứa bé nào cả, mà chỉ là cái trứng to lớn. Thật là kỳ lạ.

— Ông ơi ! Tôi sợ quá. Sao lại có cái trứng to như vầy ?

Và người chồng nhớ đến điềm chiêm bao của vợ khi trước.

Rồi ông đem cái trứng vào phòng cho đến mười lăm ngày sau, vào một đêm nọ, hai vợ chồng đang buồn rầu thì cái trứng bỗng nhiên nứt ra làm hai. Và trong ấy bật ra tiếng khóc, làm hai ông bà nửa mừng nửa sợ. Lúc bồng ra thì sau lưng đứa trẻ có hai cánh, chẳng khác chi cánh chim . . .

Lớn lên, đứa bé càng xinh đẹp khôi ngô tuấn tú nhưng chỉ khác người thường là đôi cánh. Lúc đầu hai vợ chồng còn lo sợ nhưng lâu dần cũng quen đi. Sau mười năm qua, đứa trẻ lớn dần nhờ sự chăm sóc tận tường của cha mẹ nó

Nhờ đôi cánh mà đứa trẻ ấy bay lên được, tìm những vị thuốc quí mang về cho cha mẹ mỗi khi đau yếu. Hằng ngày nó giúp đỡ cha mẹ những điều khó nhọc. Tuy chưa được bao nhiêu tuổi đầu mà Thanh Bảo lại muốn thay cha mẹ hầu hết những việc đồng áng Thanh Bảo bắt ốc hái rau vào rừng săn thịt cho cha mẹ nữa ! Thanh Bảo quyết định gì thì làm ngay cho bằng được Bảo rất siêng năng. Vì vậy mà gia đình chẳng thiếu thốn chi cả ?

Cũng như mọi hôm Thanh Bảo vô rừng để săn thú thì gặp một bức tượng thật xinh. Bảo nói trong bụng «Bức tượng của ai có rơi mà đẹp thế này ?»

Và đột nhiên, bức tượng ấy lại nói !

— Con hãy đem ta về để trên tủ trong phòng con, rồi ban đêm ta sẽ dạy ngươi văn, võ toàn tài, để sau này giúp nước.

Và bức tượng đó tiếp !

— Con có đôi cánh , ta sẽ dạy con bay đi từ núi này sang núi khác. Thật con sẽ vô cùng sung sướng khi ngao du sơn thủy À ! Còn điều này nữa khi nào cánh con rụng, con sẽ trở thành một vị phò mã đấy !

Thanh Bảo nghe vậy, liền quì xuống chắp tay lạy :

— Con xin cám ơn lời tiên Nữ chỉ bảo.

Nói xong, Thanh Bảo đem bức tượng về nhà. Và từ đêm ấy, Tiên Nữ truyền dạt cho Thanh Bảo nhiều phép tắc trong giấc ngủ trên tay Tiên Nữ, có một chiếc bình chói sáng và tung ra một thanh gươm : và bảo :

—Ban cho con thanh gươm này để giữ trong mình, gặp lúc nguy hiểm, con sẽ xử dụng đến nó.

Đúng một trăm đêm sau thì Thanh Bảo đã lãnh hội được tất cả phép thần thông. Tiên nữ còn cho một đám mây hồng, để đi trên nhân gian.

Những đêm tập luyện ấy, hai vợ chồng rất ngạc nhiên, khi thấy con mình, không ai dạy văn, võ chi cả Thế mà nó lại thông suốt. Đêm nọ, ông bỗng nghe có tiếng rù rì trong phòng con mình; nên ông vội vàng ghé mắt nhìn vào, và ông hết sức kinh ngạc, khi thấy một nàng tiên vô cùng xinh đẹp ở trong ấy. Tay cầm chiếc bầu và tỏa ra vô cùng hào

(Xem tiếp trang 5)

Chim Xanh Thư

Một cuộc thử thách

⊖ LÊ NGUYỄN TƯỜNG VỊ

(Tiếp theo và hết)

Năm ngày trôi qua, thật lặng lẽ. Ba mẹ chúng tôi vẫn chưa về. Cả hai phe đều lo lắng vì lý do trên và nguyên nhân thứ nhì là :

— Phe anh Luận ăn bánh mì hoài ngán, hết sức nhưng không dám ăn cơm tiệm vì tiền còn quá ít. Khổ nỗi xe anh lại hư nên chẳng đi đâu xa được

— Còn phe tôi thì tình thế cũng bi đát không kém. Bọn tôi không lo bị đói nhưng vì ăn cơm với rau hoài nên ngán lắm và bụng thì xót thật là xót. Đi chơi thì được rồi nhưng tiền đâu mua xăng đây chứ ? Mì lại bung reo hoài, chẳng vui gì hết

Vì thế trưa thứ bảy thằng khôi chuyển cho con Ngọc bức thư của anh Luận [illegible]

Ngọc ơi, Ngọc làm ơn nấu cho anh một nồi cơm. Nếu được thì kèm tiêm mấy quả mận nghe. Đừng cho nhỏ Phương biết. Xong việc này chừng nào ba mẹ về anh dẫn Ngọc đi xi nê chịu hôn ?

Con Ngọc xem xong bèn báo tin bên này cho anh Luận biết rồi kể đầu đuôi từ sự cho tôi nghe. Sau một hồi cân nhắc hai bên đều đồng ý thủ hòa. Chúng tôi dọn dẹp nhà cửa sạch sẽ bóng loáng. Tối hôm ấy con gái chúng tôi trổ tài làm một bữa cơm thật ngon lành để kết thúc cuộc chiến tranh lạnh giữa Chúng tôi. Chúng tôi hơi lo lo về vụ ba mẹ chúng tôi. Mọi lần nếu ở lại chơi vài bữa nữa ông bà vẫn đánh điện tín cho chúng tôi biết. Sao lần này chẳng có tin tức gì cả ?

Sáng hôm sau đang cắm hoa vào lọ tôi bỗng nghe tiếng reo lớn của bọn nhỏ đang chơi rất gianh ngoài sân :

— Ba mẹ về ! Ba mẹ về ! Chị Phương anh Luận ơi ! Ba mẹ về kìa !

Tôi và anh Luận mừng rỡ chạy vội ra sân. Ba mẹ tôi đứng giữa sân, tay nựng đứa này, tay xoa đầu đứa kia. Cảnh tượng trông thật cảm động ! Tôi nóng lòng liền hỏi ba tôi :

— Sao ba bảo là đi có hai ngày mà tới sáu bữa ba mới về ? Tụi con sốt ruột ghê đi.

Tụi nhỏ nghe tôi hỏi cũng nhao nhao lên :

— Sao vậy ba ?

Ba tôi mỉm cười. Ông bước vô nhà quan sát một lượt rồi trở ra nói :

— [illegible] ba thấy tụi con ưa hục hặc với nhau. Vì thế ba bảo với mẹ con để tụi con ở chung với nhau vài ngày không có ba mẹ xem cách xử thế của các con ra sao - Đáng lẽ một ba mới về nhưng mẹ con không chịu sợ tụi con không biết có hề gì chăng ? Nay ba rất hài lòng vì thấy nhà cửa sạch sẽ ngăn nắp anh em chơi đùa vui vẻ với nhau.

Bọn tôi nở nang lỗ mũi vì được khen. Ba tôi tiếp giọng vui vẻ :

— Để thưởng ba sẽ dẫn tụi con lên Đà Lạt chơi một tháng tiện dịp nghỉ hè luôn khỏi về thăm nội Chừng nào nhi mình về nội với cô Sáu sẽ lên coi nữa tháng. Tụi con thích không ?

Tôi và anh Luận nháy mắt nhau mỉm cười và hé theo bọn nhỏ

Hoan hô ba mẹ ! Ba mẹ ! Ba mẹ muôn năm !

LÊ NGUYỄN TƯỜNG VỊ

Kết từ 1-2-74

Đợt 2 gia nhập Đại gia đình MBB

THỂ LỆ : Không hạn tuổi, đã vào một tổ chức khác vẫn được vô đại gia đình MBB.

Chỉ cần nộp « 2 ảnh 3x4 » một thư xin gia nhập do các em tự ý viết (nói rõ tên tuổi địa chỉ trường lớp, lý do xin gia nhập địa chỉ hiện ở)kèm những lời CHẤP THUẬN VÀ CHỮ KÝ CỦA CHA MẸ HOẶC NGƯỜI BẢO HỘ (nếu còn dưới 18 tuổi) PHẢI CẮT 5 PHIẾU XIN GIA NHẬP đăng hàng ngày trên báo. 5phiếu PHẢI CẮT TRONG 5 NGÀY LIÊN NHAU để chứng tỏ là độc giả trung thành của trang MBB.

Nếu đã viết được 2 bài đăng trên MBB rồi thì được miễn cắt phiếu nhưng phải ghi rõ tên bài và ngày đăng bài đó.

Nếu không theo đúng thể thức ấn định hồ sơ bị coi như bất hợp lệ

Hồ sơ gửi về tòa soạn nhớ đề ngoài bì thêm giòng chữ : Xin gia nhập đại gia đình MBB.

Lưu ý các em nhớ làm đơn xin gia nhập riêng. Chớ đừng viết lý lịch luôn vào lá thư.

Thùy Hương trả lời

EM NHƯ HUYỀN : Bút hiệu này chưa ai lấy cả và nghe dễ thương lắm. Bài TK ý được nhưng về lời hành văn còn lủng củng. Em nên đọc bài cẩn thận rồi hãy viết. Chớ nản nhé, em mà nản thì chị buồn lắm đấy. Sao em chưa gia nhập ?

EM HƯỚNG NHẬT QUỲ : Cánh hoa giấy em ép tặng chị đẹp lắm. Rất cám ơn em đã mất công ép hoa. Bài thơ ĐLCC còn thiếu vần nhiều, làm thơ em cần đọc nhiều thơ của bạn khác để rút kinh nghiệm. Làm thêm và gửi cho chị, chị sẽ cho ý kiến

— EM THỦY DU MÂY HẠ Tòa soạn đã gửi thẻ cho em rồi. Nếu đợi lâu mà không thấy có thể là thất lạc. Lúc đó em hãy gửi thêm một tấm hình về, tòa soạn sẽ làm lại thẻ khác cho em ngay. Khối XH hiện đã đủ, lúc nào tuyển thêm người mới chị sẽ loan báo và ghi thêm tên em nhé, chịu chưa ? Bài BMCBĐ ý không có gì mới. Hãy gửi cho chị bài khác, thành bại là lẽ thường chỉ có chí quyết tâm của mình là đáng kể thôi em ạ.

—EM TRẦN TIẾN THIỆN - Gần đây trang MBB đã giới thiệu trường PK rồi nay viết lại ngay không tiện, vì thế bài em phải để dành có dịp thuận tiện sẽ đăng. Chị cũng mong Hè tới để nhận được nhiều bài của em Tòa soạn đã gửi thẻ cho em sau khi làm xong rồi

EM HOÀNG ĐIỆU— Bài NTT đã xếp vào loại bài được đăng Chị đã ghi tên em vào khối VN rồi, ghi ngay từ hôm được thư em. ĐV và TM kỳ này của em không mới. Chờ bài khác.

EM NGUYỄN THỊ THU NGUYỆT— Sao em lại viết bài hai mặt giấy chỉ viết một mặt thôi thì thợ mới sắp chữ được. Nhớ nhé.

EM NGUYỄN ĐOÀN THÚY CHƯƠNG đã nhận được hồ sơ gia nhập của em, như thế coi như đã đủ. Chị rất vui khi có thêm một người em từ vùng tiền tuyến, Cho chị gửi lời thăm THN và mong bài của THN. Sẽ đăng bài thơ đầu tay của em. Bước đầu như vậy là khá lắm đó.

EM PHƯƠNG KHANH Chị giải đáp từng điểm thắc mắc của em nhé : 1) Khối XH đã khoá sổ nên không còn gia nhập được nhưng nếu muốn tham gia các chuyến đi thăm cô nhi viện sắp tới em có thể ghi tên đi tự nguyện trước mỗi chuyến đi đều có loan báo trước trên mặt báo) 2) Khối VN cũng đã khoá sổ nên không gia nhập thêm được nữa Về hình chị không có nên không gửi cho các em được. Sẽ có dịp chị đăng hình trên báo và in thật rõ để các em cùng thấy.

Em NGUYỄN TUYẾT MAI. Nếu em muốn làm thẻ lại thì phải gửi cho chị một tấm hình Nhận em làm em tinh thần của chị Em có thể lấy bút hiệu Cỏ may Nhớ gửi gấp hình để chị làm thẻ sớm cho ĐV không mới đã có nhiều em đổ rồi Chờ bài khác của em

EM HOÀNG BẢO LINH— Chiều chủ nhật ở Saigon không có CL, mà em ở Đà Lạt thì tức là ngày thứ Hai không có báo đó. Tòa soạn cũng rất buồn vì chưa thể làm gì giúp các em ở tỉnh như em hoạt động thành tổ chức như ở Saigon này- Sẽ đăng FBGH. Chị làm việc vẫn khoẻ và vẫn vui vì được làm việc cho các em, những người tâm hồn còn trong trắng, thánh thiện.

Em THÔNG XANH— Chị rất vui khi được sự báo cáo tốt đẹp về công về sự học hành của em. Chị thật hãnh diện, em biết không ? Bài về ĐA không đăng được vì MBB chưa hề viết về một nhà văn nào bao giờ, và lại việc đề cao một cá nhân đôi lúc không cần thiết và hợp lý. TSCDT đăng được,TM và ĐV đều cũ nên không đăng. Dạo này nghỉ hè rồi chắc em rảnh rỗi ?

EM VŨ UYÊN NGÂN Nhận được thư em chị rất mừng, chị không bao giờ quên em cả. chị nghĩ rằng em bận học nên ít thư cho chị đó mà thôi Chị rất thông cảm hoàn cảnh em và việc hoạt động cá nhân hay tập thể là do ý thích và hoàn cảnh của từng cá nhân Chị không bao giờ có ý nghĩ kỳ thị đâu Sẽ đăng ELTT và một bài thơ Lúc nào gặp em chị em mình sẽ nói chuyện nhiều.

EM ĐỖ QUỐC HÙNG— (Hậu Nghĩa) Chị đang xem lại bài giới thiệu trường em và sẽ sửa lại chút ít rồi đăng sau- Riêng bài thơ thì không thích hợp lắm với trang MBB- Chị rất thông cảm hoàn cảnh các em nên dù ít thư chị cũng chẳng giận em nào cả. Tiền tem đắt quá, làm gì có nhiều tiền để gửi thư hoài được phải không em ? Ước gì thư khỏi dán tem em nhỉ ? Vụ kết hợp em chờ đã nhé.

Cành hoa tư tưởng

— Nước trong quá thì không có cá.

Người xét nét quá thì không có bạn.

—X..

— Tai họa thường đến những lúc yên ổn hơn lúc nguy nan-

—X..

⊕ UYÊN NỮ TRẦM HƯƠNG
(Sưu tầm)

Nụ cười Mai Bê Bi của Văn Hiếu